

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

82 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL, LXXXIII No 42

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 18 MARS, 1943

Importante réunion de MM. les Industriels

Samedi après-midi, à deux heures et demie, M. le Maire Moïse Lebeau, convoquait MM. les manufacturiers à une importante assemblée dans la salle de l'Hôtel de ville. M. le Maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes et leur annonce que le but de la réunion était de demander l'assistance des industriels et de la Cité de Saint-Jean, dans le but d'agrandir ou de bâtir une école d'Arts et Métiers, celle que nous possédons actuellement à la Centrale Catholique étant de beaucoup trop petite. M. le maire fit ensuite lecture d'un rapport de M. Dumont, faisant voir le travail effectué depuis deux ans, annonçant que les élèves étaient trop à l'étroit et que la jeunesse de St-Jean semblait des mieux disposées pour apprendre un métier. Des cours théoriques et techniques sont donnés par trois professeurs qui sont disposés à donner des cours du soir pour accommoder les jeunes qui travaillent. Avaient répondu à l'appel, MM. Falls, du Singer Mfg; M. Burgner, de la Canadian Pottery; M. Boisclair, de la St-John Silk; M. Marin, de Latour et Dupuis; M.M. Ménard et L'Heureux, de la St-Johns Industries; M. l'échevin Roméo Alexandre se fit l'interprète de M. le maire pour traduire en anglais le but principal de l'assemblée et donna lecture, comme président du comité industriel, des lettres d'excuse de la Hart Batteries, St-Johns Clothing Mfg., et de M. Payen de la Franco Cana-

dian Dyers; ce dernier dit toute son adhésion au projet de former des techniciens dans St-Jean, et des hommes qui pourront remplir des postes importants dans la vie. Le Canadien est bien doué, à nous de le préparer pour l'après-guerre. M. Payen a été lui-même gradué de l'École Technique de Paris, ce qui lui a valu le poste important qu'il occupe maintenant.

D'autres firent quelques remarques et l'on en vint à demander d'où venait cette demande de construction d'école ou d'agrandissement de l'école actuelle des Arts et Métiers, et M. le Maire de répondre que c'est une idée préconisée par lui-même et qu'il désire consulter les industriels et suggère la formation d'un comité pour étudier la question. On a soumis à l'assemblée, que des Ecoles techniques avaient été construites par le gouvernement; et à cela M. Arbour répondit qu'à Shawinigan, l'École Technique fut construite avec l'aide d'un particulier et celle de la Shawinigan Water Power.

Après discussion assez prolongée, on forma le comité suivant pour s'enquérir des faits. M. le maire Lebeau, J. Burgner, R. Alexandre, Ed. Arbour, W. Turgeon, l'abbé Armand Racicot, Georges Rémillard, M. Choquette et Henderson Black, représentants des commissions scolaires. Outre les personnes mentionnées plus haut, assistaient à cette réunion: les échevins Pélaudeau, Casavant et Laurin, Henri Vallée, H. Morais et L.-O. Perrier.

LES FAITS TELS QU'ILS SONT

Loin de nous l'idée de soulever toute polémique autour de la question, mais en justice, nous nous devons de soumettre au public, les faits tels qu'ils sont: M. Gérard Presseau, nommé récemment président du comité des Industries de la Chambre de Commerce, en contact continu avec les manufacturiers, était au courant qu'il y avait des demandes pressantes de techniciens, d'hommes de métier; il en fit part à la Chambre de Commerce à l'assemblée du 18 février, qui en vint à la solution suivante: la formation d'un comité pour étudier le problème, pour faire les démarches auprès du secrétaire Provincial et faire rapport.

Personne ne devait ignorer que les journaux de la semaine dernière ont donné le rapport de l'entrevue avec l'Honorable Hector Perrier, lundi, le 8 mars. La délégation était composée de MM. Gérard Presseau, Philippe Granger, M. Moïse Lasnier et L.-Omer Perrier.

M. le maire Lebeau et M. L.-O. Rénier, président de la Chambre, pour des raisons majeures, ne purent accompagner les délégués.

Pour l'information du public désireux de voir l'avancement de nos jeunes, par une orientation et une formation qui en feront des meneurs d'hommes, et qui éviteront les démarches à l'étranger pour obtenir les sujets qualifiés, voici la réponse de l'Honorable Ministre, des plus sympathique au projet, puisque, il affectionne tout particulièrement les jeunes: "Il est inutile de songer à construire durant la guerre; il n'y a pas suffisamment d'élèves actuellement à l'École d'Arts et Métiers, pour justifier cette dépense de plus de \$300,000; mais mon département est bien disposé de payer les salaires des professeurs, la machinerie nécessaire, pourvu que la ville et les industriels s'entendent pour fournir le local devant remplacer celui qui n'est pas convenable ac-

tuellement". Il a en plus cité de nombreux endroits où les industriels et les villes font leur large part, dans ce domaine. La délégation a ensuite remis à l'Honorable Secrétaire les demandes formulées dans le rapport ci-dessous, demandé par l'honorable Secrétaire, à M. L.-Omer Perrier.

Le Comité Industriel de la Chambre de Commerce de St-Jean
Hon. Hector Perrier,
Secrétaire Provincial,
Honorable Ministre.

Le comité industriel de la Chambre de Commerce de Saint-Jean étudie le projet de la construction dans cette ville d'une école d'arts et métiers ou technique, pouvant répondre à tous les besoins de l'industrie. Cette école, cela est évident, est d'un pressant besoin, si nous voulons avoir à la tête des différents départements de nos manufactures, des compétences prises parmi nos concitoyens. Le seul moyen pour obtenir ces résultats, est bien la formation de l'élite de la génération qui pousse, dans une école, enseignant les différents métiers en demande dans la cité de Saint-Jean et des environs.

Les quatre principaux métiers s'exerçant ici sont, tel que le démontre l'enquête menée par notre Comité:

L'Ajustage, le Textile, la Menuiserie, et la Poterie. Suivent: L'Électricité, les corps de métiers de la construction et de l'entretien tels que: peintres, plâtriers, briqueteurs, etc., la Soudure, la Ferblanterie, la Piomberie, la Fonderie, la Forge.

L'Ajustage comprend les métiers suivants: Machinistes, Outilleurs, Mécaniciens.

Le textile comprend, comme vous le savez, plusieurs opérations demandant des hommes avertis.

La menuiserie comprend: Menuisiers, Charpentiers, Ebénistes, Moteurs, etc.

(Suite à la page 11)

Demandes des Propriétaires

L'Union des ligues de propriétaires ont réclamé un traitement plus juste en suggérant les amendements suivants:

1.—L'abolition de la défense de majorer le prix d'un logement de qualité secondaire au prix en vigueur dans la région pour des logements identiques.

2.—L'abolition de l'avis de douze mois dans le cas d'une maison vendue et dont le nouveau propriétaire veut prendre possession. Un avis de trois mois serait entièrement suffisant.

3.—L'établissement de comités locaux ayant la mission d'étudier les problèmes dans tous les endroits où un contrôle plus sévère a été établi à cause du personnel ouvrier (de guerre) ou militaire appelé à louer dans la région.

4.—Un amendement en vertu duquel les ouvriers des usines de guerre et les militaires bénéficieraient d'une extension ne dépassant pas une année pour remettre le logement.

Voilà ce que les propriétaires du pays ont demandé à l'hon. J.-L. Hsley. Que répondra-t-il?

L'essentiel pour le moment est de grouper nos forces de façon plus vigoureuse que jamais. Le contrôle du loyer est peut-être une excellente formule pour combattre l'inflation mais cette mesure ne doit pas jeter par-dessus bord tous les droits légitimes et sacrés du propriétaire.

Le Chapitre de l'I.O.D.E. présente un étendard aux Chevaliers de Malte

A une récente assemblée tenue à l'Empire War Service Club, le nouveau Chapitre des Chevaliers de Malte reçut sa charte de la présidence provinciale: Mme Normand Holland, au cours d'une impressionnante cérémonie. Pendant la cérémonie, la Régente du Chapitre du Roi Georges: Mme Martin Brown lui la prière de la consécration, et Mlle Beryl Macfarlane présenta l'étendard au Chevalier de Malte, comme présent du Chapitre du Roi Georges.

Fait intéressant à noter, le Chapitre du Roi Georges, de St-Jean, fut le premier Chapitre, formé dans la province de Québec, en 1910.

AVIS POSTAL

Veillez prendre avis que par suite des circonstances actuelles, le service de distribution postale sera réduit de deux à une distribution par jour, dans votre localité, à dater de lundi, le 22 mars 1943.

Haut poste de confiance

Il nous fait plaisir d'apprendre que la Canadian Car & Foundry Company Limited qui occupe un des plus vastes immeubles de notre aérodrome (immeuble qui abrite 16 avions) vient d'en confier la surveillance à trois de nos concitoyens, MM. Edouard Trudeau, Eugène Prairie et Eugène Normandin, tous les trois de cette ville. Nous félicitons la Compagnie de son heureux choix ainsi que les Messieurs qui ont mérité la confiance de cette puissante Compagnie.

Nouvelles
SUR LE
Rationnement
POUR RENSEIGNEMENTS
IMPORTANTES, VOYEZ
A LA PAGE 3

D'une semaine à l'autre

A BATONS ROMPUS

La semaine dernière, en causant de beurre, nous en sommes venus aux banquets; et cette semaine, nous revenons au beurre, dont on parle d'autant plus qu'on en mange moins.

On en parle tant d'ailleurs, que, sur le nombre de choses que l'on colporte, il s'en trouve des "fionnées".

Cela est à peine imaginable; mais cela a quand même été bel et bien entendu que "seule la province de Québec était actuellement rationnée de beurre, parce qu'elle avait voté non lors du plébiscite."

Si ce n'était pas à pouffer de rire, ce serait bête à pleurer.

J'ai découvert à ce sujet, des statistiques moins qu'édifiantes. Saviez-vous que en 1942, la province de Québec a produit 79,979,679 livres de beurre, pour ses 3,300,000 habitants. Sans être très fort en mathématiques, on trouvera que cela représente 25 livres de beurre par tête, par année, c'est-à-dire environ 1/2 livre par semaine.

Comme il faut tenir compte que la production de beurre de 1942 s'est accrue considérablement, il ne reste qu'à constater qu'avant 1942, il fallait bien que ce soient les autres qui fournissent à Québec cette différence de beurre; puisque nous avons toujours mangé plus que cette portion congrue d'une demi livre par personne.

Parions que certains "patriotards" y trouveraient texte pour clamer que les autres nous ont "beurré".

Du beurre jusqu'aux pâturages, il n'y a qu'un pas. Et, des pâturages aux engrais naturels, il n'y en a qu'un autre, facilement franchissable, puisque la saison s'y prête maintenant.

Nous voulons parler de "pesat" ou fumier vert provenant des déchets de petits pois, amassés derrière nos fabriques de conserves, et que les cultivateurs viennent maintenant chercher pour engraisser leurs terrains.

Chacun sait, par expérience, quelle sorte d'odeur aux émanations fermentées dégagent, loin derrière elles, ces charges d'engrais, dans les rues de la ville. Les règlements municipaux obligent les camionneurs à recouvrir leurs charges d'une toile protectrice. Et c'est fort bien, mais à la condition que les agents de police soient autorisés à sévir contre ceux qui se préoccupent des règlements municipaux à peu près autant que de leur première coupe de cheveux.

A venir jusqu'à récemment, on pouvait toujours, pour alerter les autorités municipales, alléguer les convenances à l'égard des touristes et des étrangers. Maintenant le tourisme est mort et l'automobilisme est agonisant.

Mais il reste toujours les narines de nos propres gens; ce qui est tout de même quelque chose. D'autant plus que, ce sont eux qui, — sans pour cela "parler du nez", — sont encore les plus autorisés à faire entendre la voix de leurs revendications.

Jean FREDERICK

Un autre de nos jeunes concitoyens, à la récente promotion d'officiers, à Brockville

Il y avait, en fin de semaine dernière, une autre promotion de nouveaux officiers de l'armée canadienne, à Brockville.

Nous avons remarqué avec plaisir qu'il y figurait le nom d'un autre jeune concitoyen de Saint-Jean, en la personne de M. J.-Ernest Grisé.

M. Grisé vient ajouter à la liste déjà fort importante des jeunes gens de notre ville qui se sont qualifiés pour être officiers. Nous l'en félicitons.

A l'assemblée mensuelle de l'"A. J. H. A."

L'Association des Jeunes Hommes d'Affaires a tenu, mardi soir dernier, son assemblée régulière à la salle de l'Hôtel-de-Ville.

M. Armand Turgeon, qui présidait la réunion, soulignait la présence de trois nouveaux membres: M. le notaire Roland Guillet, MM. Deschamps et L. P. Fortin.

Signalons immédiatement que l'A.J.H.A. a souscrit la somme de 10 dollars en faveur de la Croix-Rouge.

Au nombre des questions de régie interne, les membres ont réglé plusieurs points. C'est ainsi que M. Patrick Nicholson a été désigné comme président des prochaines élections annuelles de l'exécutif; c'est ainsi également qu'on a nommé un comité spécial chargé de l'organisation du prochain dîner-causerie annuel de l'Association.

La production de guerre augmente

Le volume d'affaires, stimulé par les besoins de la guerre, accuse un nouveau gain appréciable pour le mois de janvier. Le Bureau fédéral des Statistiques déclare que la production des usines de guerre en 1942 a atteint près de deux milliards

Un de nos jeunes concitoyens en séjour d'études aux Etats-Unis

Après avoir obtenu ses passeports et ses visas de l'autorité fédérale pour traverser les frontières canadiennes, un de nos jeunes concitoyens, M. Paul Alexandre, représentant de la brasserie Molson à Saint-Jean, est parti, dimanche soir dernier, à destination de Jersey-City, New-York, pour un séjour de trois semaines.

M. Alexandre est à suivre des cours spéciaux à l'"Eastern Aircraft Instrument School", à Jersey-City, pour approfondir plus spécialement la technique de fabrication des instruments et cadrons à bord des avions.

M. Alexandre suivait, depuis plusieurs mois déjà, des cours théoriques par correspondance; c'est maintenant l'expérimentation pratique qu'il est allé acquérir aux Etats-Unis.

Nos meilleurs voeux de succès à notre jeune concitoyen et nos félicitations pour son esprit d'initiative dans un domaine appelé à connaître des développements encore insoupçonnés.

Soirée Récréative à St-Luc

Samedi soir, le 27 mars, à 7.30 hres, le Cercle des Jeunes Agriculteurs donnera une soirée récréative, sous la présidence d'honneur de M. le curé J. N. Labrosse. Le Cercle Artistique d'Iberville sera au programme; qu'on se le dise et bienvenue à tous.

VOEUX DE RETABLISSEMENT
Nos sincères voeux de rétablissement sont acquis à Mme J.-R. St-Arnaud, retenue à sa chambre depuis un mois.

120 millions, contre 821 millions en 1941. Le transport mécanisé dépasse toutes les autres entreprises, avec 404 millions; la construction de navires vient ensuite avec 274 millions.

AU CINEMA CARTIER

Les 21-22-23-24 mars

Les acteurs contribuent à soutenir le moral du peuple

Le plus chic, le plus somptueux de tous les films en musique; le plus grand divertissement jamais mis à l'écran sous le signe du drapeau étoilé: "Yankee Doodle Dandy" constitue une évocation prenante d'une ère de théâtre passée. L'éclat, la vie, l'entrain, la gaieté, l'atmosphère du monde dominant cette oeuvre cinématographique dont la distribution est probablement la mieux balancée qui nous ait été donnée de voir ces derniers temps. Ce film démontre que les acteurs peuvent, à l'occasion, jouer

un rôle éminemment social en contribuant au maintien du moral en temps de guerre.

"Yankee Doodle Dandy" est un film biographique. Il raconte la vie et la carrière de l'unique Georges-M. Cohan, acteur, chanteur, compositeur, danseur, musicien, décédé en novembre dernier, à l'âge de 64 ans. Le film débute sur la fin d'un numéro de vaudeville de Georges-M. Cohan. Ce dernier est alors invité, par télégramme, à se rendre au bureau du Président des Etats-Unis. Là, il raconte à M.

Roosevelt sa vie mouvementée. C'est ainsi qu'on assiste à sa naissance survenue un 4 juillet (d'où son prénom de Georges en souvenir de Georges Washington); à ses débuts au vaudeville avec ses parents, son père, sa mère et sa soeur; à son arrivée à New-York sur le Broadway; à ses tribulations comme à ses triomphes.

Le film se termine lorsque Cohan reçoit des mains du Président des Etats-Unis la plus haute récompense que puisse lui accorder la République américaine, une médaille du Congrès pour son inestimable contribution au maintien du moral pour ses chansons, entre autres: "Over There" et "You're a Grand Old Flag", qui électrisèrent les soldats lors de la première grande guerre. Ces mélodies furent aux Américains ce que "La Mabelon" fut aux Français.

L'interprétation du film est excellente. James Cagney, à la demande même de Cohan avant sa mort, personnifie le rôle principal. Il est entouré d'une brillante distribution comprenant Joan Leslie, Walter Huston, Rosemary DeCamp, Jeanne Cagney, George Tobias, Richard Worff et Irene Manning. C'est une production Warner Bros.

Le second film: "Laurel et Hardy" guérit la neurasthénie. Dans "A-Haunting We Will Go", les cinéphiles se paieront certainement une pinte de bon sang en assistant à notre programme; les deux bouffons Stan Laurel et Oliver Hardy, ainsi que le magicien Dante The Great. Les comédiens, incarnant des vagabonds pourchassés par la police, tombent dans les réts d'une bande de gunmen et reçoivent une mission à remplir: celle de transporter par train un cercueil dans une ville éloignée. En cours de route, une bière identique appartenant à la troupe du magicien Dante est substituée à la première.

Entretiens, nos deux héros deviennent membres de la troupe du magicien. Les gunmen les repèrent au cours de la première représentation et veulent leur faire résoudre le mystère des cercueils intervertis. Ce qui donne lieu à une chasse armée dans les coulisses et sur le plateau et suscite plusieurs scènes franchement désopilantes.

Concours annuel de Ski

La belle température de dimanche dernier, a permis à la direction du Club de Ski de Saint-Jean, de procéder aux concours annuels, annoncés depuis trois semaines. La condition des pistes était très favorable, de l'avis même de tous les concurrents. Comme par les années passées, ce concours, qui était le cinquième annuel, a remporté un beau succès.

Quatre classes se sont disputées les honneurs du championnat, classes A et B pour les dames; classes A et B pour hommes. Le concours de sauts qui était au programme n'a pas eu lieu à cause de l'heure tardive, la direction regrette ce contretemps et prie les membres intéressés de l'excuser.

Le résultat des courses est le suivant:

Classe A (Dames)

Mlle Madeleine Choquette a remporté le championnat; Mlle Suzanne Dubois s'est classée en deuxième position.

Classe A (hommes)

M. Florent Hamon remporte le championnat et le Dr M. Clairmont M. V., est arrivé deuxième.

Classe B (Dames)

Mlle Mignonne Métras a gagné le championnat de cette classe et Mlle Rachel Galipeau s'est classée en deuxième position.

Classe B (Messieurs)

M. Florent Brochu remporte le championnat et M. André Bachand est arrivé en deuxième position.

MM. Moïse Lasnier, Théophile Marcoux et le Dr Armand Gervais agissaient comme juges des concours qui étaient dirigés par M. le président Serge Pinonnault. M. Wilfrid Déry était le juge du départ dans la classe A et Mlle Mona Pinonnault a rempli cette charge dans la classe B. Les chronométreurs étaient Milles Camille Payette, Gaétane Fillion et M. Roger Lanoue.

Les gagnants du concours de l'an dernier, qui détiennent les trophées du Club sont priés de porter ces trophées chez P. J. Brodeur, afin que la direction du Club puisse faire inscrire les noms des vainqueurs des derniers concours.

POUR...

- Réorganisation de votre tenue de livre,
- Vos problèmes de taxe d'accise, taxe de vente,
- Inspection et vérification de vos livres,
- Administration de succession,
- Vos rapports de revenu,
- Organisation de prix de revient,

... Consultez ...

ANTONIO LAROSE,

Commissaire Cour Supérieure.

274 rue St-Pierre,
St-Jean, Tél. 3754

Bureau: 197 rue St-Jacques Rés.: 211 Mercier
Tél. 2294 Tél. 2294

LÉO ROY

ENTREPRENEUR GENERAL

et

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

CONSTRUCTION DE MAISON

Sableuse dernier modèle pour les planchers

Papier à couverture et à lambrissage. Clous, etc.

SPECIALITE: TRANSPORT DE BATISSES

ST-JEAN, P. Q.

YANKEE DOODLE DANDY AU CINEMA CARTIER
Dès dimanche, pour 4 jours.



James Cagney, Joan Leslie, vedettes du film Yankee Doodle Dandy, qui passera à l'écran du Cartier, les 21-22-23-24 mars. Un des meilleurs films, ne le manquez pas! Matinée: Lundi-mardi-mercredi, à 2 heures.

CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
18 19 20

2 EXCELLENTS FILMS 2

RANDOLPH GENE DANA
SCOTT TIERNEY ANDREWS

EN COULEURS

dans

BELLE STARR

SECOND FILM

LUPE LEON HELEN
VELEZ ERROL PARRISH

dans

Six Lessons from Mme LaZonga

Commençant DIMANCHE pour 4 Jours
21 - 22 - 23 - 24 MARS

Le voici et il vous épatera LE YANKEE DOODLE BOY

James Cagney, dans le film qui lui valut d'être proclamé le meilleur acteur de l'année.



THE
N.Y. TIMES SAID
"THE PLEASURE
IS ENDLESS"
AND EVERY-
BODY WHO'S
SEEN IT
SAYS THE
SAME!

WARNER BROS.
MOST DISTINGUISHED
OFFERING!

James Cagney in YANKEE DOODLE DANDY

with
JOAN LESLIE
WALTER HUSTON

Based on the story of
GEO. M. COHAN

Aussi

Stan LAUREL Oliver HARDY

dans

"A HAUNTING WE WILL GO"

Matinée: Lundi - Mardi - Mercredi à 2 hres.

Le Club Social détenteur du championnat de la 3ième série

Jeudi soir dernier, les étoiles de la classe A firent baisser pavillon aux joueurs du St. Johns Express dans un match très serré.

La magnifique tenue de Tibi Plouffe et les doubles au dixième carreau, de R. Rouleau et Paul Fillion, assurèrent la victoire au Social par 4 points. La marge n'était pas grande, mais comme le disait le capitaine des vaincus: "4 points ou 40 points nous sommes battus quand même".

Nous félicitons Charlie Sylvain et Eric Hemmings qui se sont servis de leur expérience, faisant ainsi à quelques moments, chanceler leurs redoutables adversaires.

C'était la première fois que le St. Johns Express se classait dans le détail et ils ne manquèrent pas l'opportunité de se faire valoir.

Le président offre ses plus sincères sympathies.

Cette semaine, a lieu la finale entre le club Social et le Salon Havana, et nous croyons que, si le jeu de quilles est à base d'adresse et non de pur hasard, le club Social disposera facilement de ses adversaires.

Nous ne voulons pas toutefois que le Salon Havana n'ait aucunement de "luck", car ne serait-ce que pour les spectateurs, il serait mieux que cela ait l'air d'un tournoi pour le championnat.

"BUSTER".

CHAMPIONNAT 3e SERIE CLUB SOCIAL

M. Plouffe	574
R. Rouleau	540
A. Desmarais	525

Ra. Fortin	497
Paul Fillion	513
2649	
ST. JOHNS EXPRESS	
E. Hemmings	570
C. Sylvain	551
B. Labenski	511
H. Hébert	507
L. Piédalue	506
2645	

QUILLES

Ligue Commerciale

St. Johns Exp.	Frontenac
Hemmings 554	J. Barry 558
C. Sylvain 569	Camaraire 508
B. Labenski 524	W. Bessette 475
H. Hébert 543	Rol. Fortin 535
L. Piédalue 535	F. Toupin 625
2725	2701

St. Johns Ind.	Richelieu	Hôtel
A. Giroux 497	S. Sagala 494	
P. Frédette 491	J. Bouchard 402	
Campbell 506	G. Martin 429	
R. Coupal 430	E. Léger 409	
G. Walden 479	P. Bisailon 493	
2403	2227	

St. Johns Shirt	Hôtel Richelieu
J. Bédard 408	S. Sagala 478
W. Latour 502	J. Bouchard 465
R. Choinière 453	G. Martin 442
M. Régner 445	E. Léger 424
E. Chouinard 418	P. Bisailon 463
2226	2272

Ligue des Dames

Blue Bird	Yanks
Casavant 283	Sheps 312
Prince 245	I. Hendry 245
Daniel 308	B. Poissant 232
Langlois R. 233	T. Jarvis 259
Langlois M. 212	D. Forgrave 255
1281	1303

Churchill	Victory
Camaraire 216	C. Fournier 209
D. Granger 258	Mme Ménard 222
R. Lang 267	Y. Chouinard 291
R. Galipeau 276	A. Boucher 283
Y. Longtin 352	Bienvenue 298
1369	1303

Hurricane	Social
C. Piédalue 271	S. Blais 280
E. Langlois 207	E. Langlois 245
Mme Frith 215	Mme Cooper 333
M. Piédalue 273	Bergevin 332
	Grimson 265
966	1455

Dominion	Scotties
H. Manning 278	McKenzie
M. Ouimet 283	Mme Young 306
T. Landry 311	Walling 261
L. Frédette	Chapman 339
Y. Corbin 339	Mme Cutler 340
1211	1241

Wings	St. Pats
S. Denicourt 340	A. Kelly 340
Mme Bell 292	Chouinard 247
Mme Pagé 196	J. Galipeau 230

COMMENT LES JEUNES CANADIENS PEUVENT AIDER A GAGNER LA GUERRE

Biscuits Christie's

Churchward 231	Mme Lemay 244
R. Martel 350	Patenaude 297
1409	1358
V - 41	
Sergt. C.A. (B)	Officers No 9RD
Hall 567	Downies 410
Fritzber 553	Minion 671
Yabe 505	Diggle 434
Roger 523	Coloberg 501
Rorir 561	Slobod 353
Hamilton 559	Poulin 587
3268	2551
Off. CABTC48	V-41 Club
Puttee 448	Gouthro 442
Hancock 478	Gage 665
Dubuc 295	Savoy 596
Lavallée 605	Rémillard 543
Harris 470	Teague 456
Sherwood 661	Hébert 178
	230
2957	3110
No 9 RD No 2	No 9RD Off. Défaut
Smill H. 642	
LaRocque 579	
Southon 582	
Kelly 606	
Lonchey 511	
Ouellette 434	
3354	

Voir Clair pour le Travail de Guerre

LE MOYEN AMPOULES

EDISON MAZDA

FABRICATION CANADIENNE

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Spécialité . . .

CLAQUES, RAINETTES, PARDESSUS et BOTTES, réparés à Neuf

Nous vendons grappins à glace.—Aussi posés à vos chaussures.

La Cordonnerie

LETENDRE
85 ST-PAUL TEL. 544
LIVRAISON GRATIS

NOUVELLES du RATIONNEMENT

Coupons de Beurre

Le coupon de beurre No 1 de votre nouveau carnet de rationnement, utilisable le 10 mars, reste valable pour les consommateurs jusqu'au 30 avril. Le coupon de beurre No 2 sera utilisable le 20 mars et les consommateurs pourront s'en servir jusqu'au 30 avril.

Sucre, Thé et Café

Vous avez maintenant deux carnets de rationnement—l'ancien et le nouveau. Après le 31 mars, aucun coupon de sucre, thé ou café de l'ancien carnet de rationnement ne sera utilisable. Après cette date, vous devrez détruire votre ancien carnet de rationnement. Les dates d'entrée en vigueur des coupons de sucre, thé et café du carnet No 2 sont clairement indiquées à l'endos de chaque coupon.

Instructions sur la mise en conserve

Chaque ménagère devrait avoir la circulaire "Instructions sur la mise en conserve". Une copie de cette circulaire a été laissée à chaque maison par les facteurs. Si vous n'avez pas reçu la vôtre, faites-en la demande au Service

du rationnement. Vous ne pouvez pas remplir correctement votre "Demande de sucre pour la mise en conserve" sans avoir la circulaire "Instructions sur la mise en conserve".

Sucre pour la mise en conserve

Dans votre nouveau carnet de rationnement se trouve la formule "Demande de sucre pour la mise en conserve". Toute ménagère canadienne doit se faire un devoir d'étudier attentivement la circulaire "Instructions sur la mise en conserve", avant de remplir sa "demande" et de la faire tenir au prochain bureau du Service du rationnement, le ou avant le 15 avril.

La Carnet de Rationnement No 2

Avant de détruire votre ancien carnet, assurez-vous que les lettres et le numéro de série soient les mêmes que ceux qui apparaissent sur la couverture de votre nouveau carnet. Si les lettres ou les chiffres ne correspondent pas en tous points, envoyez immédiatement vos deux carnets au bureau du Service du rationnement le plus rapproché.

Cette rubrique paraîtra chaque semaine dans ce journal afin de vous tenir au courant des nouvelles du rationnement. Découpez-la et conservez-la pour consultation.

SERVICE DU RATIONNEMENT

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

AD. 17

PROGRAMME DES FESTIVALS

Nous recevons du bureau des Festivals de Montréal, des précisions relatives aux représentations qui seront l'événement artistique le plus important de la saison. Voici dans quel ordre se déroulera ce programme:

Le 5 avril: Concert au Forum sous la direction de Léopold Stokowski. L'orchestre des Festivals y exécutera, pour la première fois à Montréal, la **Septième Symphonie** du musicien russe Dmitri Shostakovich. Cette oeuvre toute récente jouit déjà d'une célébrité mondiale.

Les 20, 21 et 23 avril, ainsi que le 24 en matinée, il y aura à la salle de l'**Ermitage** une dramatisation de la **Passion selon Saint-Mathieu** de Bach, sous la direction de Wilfrid Pelletier. Le Choeur Elgar exécutera la partie vocale avec le concours d'artistes du Metropolitan.

Les 25 et 26 mai, au théâtre **His Majesty's**, Sir Thomas Beecham di-

rigera l'opéra de Mozart: **Les Noces de Figaro**. Des chanteurs du Metropolitan et les Disciples de Massenet avec Charles Goulet, prêteront leur concours à cette fête de l'art. L'oeuvre qui clôturera la saison des Festivals sera annoncée dans quelques jours. Le Dr Herbert Graf, du Metropolitan sera le metteur en scène de toutes ces représentations pour lesquelles M. Richard Richerryck a dessiné les décors.

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

Nouvelles de Saint-Jean

VA-ET-VIENT

Mme Evariste Lavoie, de la rue Collin, recevait ces jours derniers, la visite de son fils, Emile, du corps médical, du camp militaire de Québec.

—Mlle Ghislaine Bouchard, de Phillipsburg, rendait visite à son père, M. Raoul Bouchard, ces jours derniers.

—M. le maire Victor Béchard, de Saint-Blaise, en visite chez M. et Mme L.-Omer Perrier, ces jours derniers.

—Mme Harold Savoy, de cette ville et Mme Alphonse Morin, d'Iberville, ont reçu, ces jours derniers, à l'occasion du prochain mariage du major Pierre Villeneuve Morin, des Fusiliers Mont-Royal, récemment revenu d'Angleterre, à Mlle Cécile Sauriol, de Montréal.

Mme Stanislas Campbell, de Montréal, visitait ses parents de St-Jean, dimanche dernier.

—Mlle Adrienne Gagné, de Bedford, Mme Normand Lavoie, Mlle Carmen Gagné, M. Georges Bélanger, de Montréal, étaient à Saint-Jean, samedi soir.

—Mlle Denise Campbell, à Bedford, samedi, chez M. et Mme Félix Gagné.

—Mlle Béatrice Hébert et M. Jean-Paul Harbeck, à Montréal, dimanche dernier.

—Mlle Isabelle Langevin, visitait sa famille, à St-Valentin, dimanche dernier.

—Mlle Jocelyne Brouillette, à Montréal, lundi dernier.

—Mme Donat Galipeau recevait la visite de M. et Mme D. Myre, de Noranda, Abitibi, en fin de semaine.

—M. et Mme J. W. J. Masseau, se rendaient à Chambly, dimanche, et visitaient M. et Mme Henri McCutcheon.

—Mme Albert Perrier, de Verdun, passe la semaine chez Mme Charles Payette.

—M. et Mme Armand Bouchard, d'Enosburg Falls, rendaient visite à M. et Mme Pierre Lasnier, dimanche dernier.

—Mlles Ruth Goyette, Carmen Belisle et Gloria Dupuis, à St-Grégoire, dimanche dernier.

—M. Arcade Boissennault et M. J. A. Grenier, de Montréal, étaient en visite dimanche dernier, chez M. et Mme L.-Omer Perrier.

M. J. E. Dupuis, de Toronto, industriel avantageusement connu et autrefois de cette ville, visitait ces jours derniers, ses neveu et nièce, M. et Mme Gabriel Marin.

—Mlle Germaine Paré, de Waterloo, a passé quelques jours chez son amie, Mlle Adrienne Campbell.

—L. A. W. Dot L'Heureux, de no 1 wireless school, Montréal, a passé la fin de semaine chez ses parents.

—M. Roméo Garault, R.C.M.P., de St-Jean, N. B., était récemment de passage, chez ses beaux-parents: M. et Mme Raoul Matte. Mme Garault, son épouse, est retournée avec lui pour demeurer à St-Jean, N.-B.

—MM. et Mmes Henri Ménard et Arthur Ménard, leur bébé Denis, en visite à Saint-Hyacinthe, dimanche dernier.

Jeanne d'Arc

Il n'y a rien, ici-bas, depuis le Sacrifice de la Passion, de plus beau, de plus pur, de plus miraculeux que l'histoire de Jeanne d'Arc, qui semble une suite des Evangiles, où le Divin palpite dans l'Humain. Cette histoire est une éternelle incitation pour le dévouement sublime à la Race, un principe de salut, une étoile au-dessus de la Patrie.

Léon DAUDET

NAISSANCES

A la Cathédrale le 3 mars a été baptisé Joseph-André-Serge-Yves, enfant de M. Gaston Lussier, commis et de Clarisse Joubert. Le parrain a été M. Firmus Guérin et la marraine Mme Raoul Lussier, de Drummondville.

A la Cathédrale, le 7 mars a été baptisée Marie-Thérèse-Lise, enfant de M. Joseph St-Pierre et de Alberte Gagnon. Le parrain a été M. Arthur St-Pierre et la marraine Réjeanne Dubuc.

A la Cathédrale, le 14 mars, a été baptisée Marie - Yvonne - Solange, née le 13 mars, enfant de M. Raoul Gagnon, de Lacadie et de Germaine Hottote. Le parrain a été M. Eugène Perron et la marraine, Yvonne Côté, tante du bébé. Porteuse: Mlle Clarisse Ouimet.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 10 mars, a été baptisée Marie-Irène-Nicole-Ghislaine, née le 9 courant, enfant de M. Guy Tremblay, électricien et de Georgette Bouchard. Le parrain a été M. Adélard Bouchard, machiniste et la marraine, Irène Bell, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A la Cathédrale, le 14 mars, a été baptisée Marie-Gilberte-Lorraine-Jacqueline, née le 8 mars, enfant de M. Wilfrid Bachand et de Irène Bessette. Le parrain a été M. Patrick Driscoll et la marraine Yvonne Poirier, son épouse, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mme André Bessette, tante de l'enfant.

A Iberville, le 14 mars, a été baptisé Joseph-Emile-François-Michel, né le 8 mars, enfant de M. Léo Létourneau et de Rita Tranchemontagne. Le parrain a été M. Emile Létourneau et la marraine Elizabeth Banville, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—A Saint-Edmond le 14 mars a été baptisée Marie-Paule-Jeanne-Nicole, née le 10 mars, enfant de M. Henri Duquette et de Bertha Coupal. Le parrain a été M. Paul Boucher d'Henryville, contracteur et la marraine Mélanie Coupal, son épouse oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Carmen Duquette, soeur de l'enfant.

S. E. Mgr Desmarais chez les Chevaliers de Colomb

Son Exc. Mgr. A. Desmarais, évêque d'Amos, était l'hôte d'honneur et le conférencier à un dîner qui a suivi l'assemblée du Conseil d'Etat des Chevaliers de Colomb, samedi dernier, à Montréal.

Mgr l'Evêque d'Amos a parlé tout particulièrement de l'Abitibi et de l'oeuvre de colonisation qui s'y fait. Il a défini la colonisation, une oeuvre religieuse et patriotique à laquelle les Canadiens-Français doivent leur survivance. Son Excellence a démontré combien tous devraient s'intéresser à cette oeuvre qui jouera un grand rôle dans la solution des problèmes d'après-guerre. L'Abitibi compte déjà trente-cinq paroisses de colonisation, mais son immense territoire pourrait encore en contenir deux cents autres. Mgr Desmarais a dit la haute appréciation qu'il avait pour toutes les organisations qui apportent leur appui moral et matériel aux colons. Il a dit le bonheur qu'il avait éprouvé en apprenant que les Chevaliers de Colomb avaient accepté de patroniser l'oeuvre de l'Aide aux Colons, oeuvre dans laquelle l'Ordre des Chevaliers fera un bien immense pendant la guerre.

M. Ludger Faguy, député d'Etat, avait présenté S. E. Mgr Desmarais. M. Noël Fauteux, directeur

MARIAGES

MENARD - DESLIPPES

En l'église Cathédrale, le 6 mars, a été célébré le mariage de M. Fortunat Ménard, cultivateur, fils de M. Denis Ménard et de Ida Boudreau à Mlle Lilliane Deslippes, veuve de Gérard Pilon. Les mariés avaient pour témoins, leur père respectif.

LABONTE - MASSE

En l'église Cathédrale, le 6 mars, a été célébré le mariage de M. Edmond Labonté, militaire, fils de M. Roland Labonté et de Rose-Ange Lemieux, à Mlle Aline Massé, fille de M. Alphérie Massé et de Marie Odina Michaud. Les témoins ont été MM. Claford Lashway et Alphérie Massé.

Election au Club Colomb

Jeudi soir dernier, avait lieu aux salles du Conseil des Chevaliers de Colomb, l'assemblée générale des actionnaires du Club Colomb de St-Jean Inc., sous la présidence de M. J. E. Dupuis, vice-président, en l'absence de M. Philippe Toupin, président. Des questions importantes ont été discutées et il a été décidé que des réparations urgentes à la propriété seront faites dès le printemps. M. le secrétaire donna ensuite lecture du rapport financier, état des revenus et dépenses au 31 décembre 1942, accusant un surplus de près de \$3,000.

Plusieurs des actionnaires présents, entr'autres MM. Alex Brosseau, E. H. Lanctôt et L. E. Martel ont félicité les directeurs de leur sage administration. On procéda ensuite à l'élection des directeurs pour l'année courante sous la présidence de M. Louis E. Martel, avec le résultat suivant: MM. Philippe Toupin, J. E. Paquette, L.-O. Perrier, Henri Vallée, J.-P. Toupin, tous réélus par acclamation. Après les remerciements d'usage au président de l'élection, quelques directeurs prirent la parole et promirent leur meilleure attention dans l'administration du Club Colomb. Aussitôt l'assemblée terminée, les directeurs formèrent le bureau de direction, président: M. Philippe Toupin; vice-président: M. J. E. Dupuis; secrétaire-trésorier: M. Roméo Alexandre.

L'HON. HEPBURN S'ATTACHE AVEC VIOLENCE AU RATIONNEMENT DES SPIRITUEUX ET DE LA BIÈRE

Le Conseil d'Etat a fixé au dimanche, 23 mai, la date du congrès provincial des Chevaliers de Colomb, qui sera tenu à St-Hyacinthe. Les représentants du conseil de St-Hyacinthe seront invités à rencontrer le Conseil d'Etat à la réunion d'avril, pour jeter les bases de l'organisation du congrès.

L'HON. HEPBURN S'ATTACHE AVEC VIOLENCE AU RATIONNEMENT DES SPIRITUEUX ET DE LA BIÈRE

"On nous dit, poursuit M. Hepburn, que les ventes de boissons ont augmenté à une allure prodigieuse depuis la guerre mais tout le monde sait que la consommation n'a augmenté que depuis le jour où le premier ministre King a déclaré à la radio qu'il avait l'intention de rationner les liqueurs alcooliques.

"Depuis ce jour, dit M. Hepburn, on peut voir des mères de famille poussant des bébés dans des charrois ou les portant dans leurs bras se disputer des places avec

A L'AFFICHE DU THEATRE IMPERIAL

Jeudi-Vendredi-Samedi Mars 18-19-20

"THE TRAITOR WHITIN"

"PARDON MY GUN"

"The Traitor Whitin", mettant en vedette Donald Barry et Jean Parker, tourne autour d'un héros de la dernière guerre mondiale, qui après avoir vécu dans l'oubli de tous, voit ses hauts faits d'armes enfin portés à la connaissance du monde entier, grâce aux efforts inlassables de sa fille et de son gendre. Ralph Morgan, George Cleveland et Bradley Page complètent

les cadres de la distribution.

Le second film à l'affiche, "Pardon My Gun" nous ramène le grand favori des amateurs de films de l'Ouest, Charles Starrett dans une autre de ses excitantes aventures qui le mettent invariablement aux prises avec les hors-la-loi qui n'ont d'autre but que d'empêcher la loi de suivre son cours.

Dimanche-Lundi, Mars 21-22

"NEW WINE" avec Ilona Massey et Alan Curtis

"THE MALTESE FALCON"

avec Humphrey Bogart et Mary Astor

Avec Ilona Massey, Alan Curtis, Binnie Barnes, Albert Basserman et Billy Gilbert dans les rôles principaux, "New Wine" est un film romantique basé sur un épisode de la vie du grand musicien Franz Schubert et mettant tout particulièrement en évidence sa musique délicieuse. L'action de ce grand film musical prend place dans la Vienne des temps anciens et nous ramène aux jours glorieux de Franz Schubert, alors que sa musique enlevante et légère faisait les délices de la jeunesse viennoise et l'intrigue du film tourne autour de l'idylle qui s'était engagée entre le jeune compositeur et une

jeune beauté Autrichienne. "The Maltese Falcon" tiré de la fameuse nouvelle de Dashiell Hammett, met en vedette le dynamique Humphrey Bogart et la captivante Mary Astor, entourée d'artistes excellents tels que Gladys George, Peter Lorre et Sydney Greenstreet. Bogart y joue le rôle d'un détective privé aux prises avec une bande de criminels pour qui le mot crime ne signifie rien. Il part en chasse contre eux alors qu'il tente de résoudre le mystère qui entoure l'assassinat de son partenaire. Les aventures qui s'en suivent alors tiendront les cinéphiles aux aguets du commencement à la fin.

Mardi-Mercredi-Jeudi, Mars 23-24-25

"UNCENSORED" avec Eric Portman et Phyllis Calvert

"GET HEP TO LOVE"

avec Gloria Jean et Donald O'Connor

L'action du film "Uncensored" se déroule à Bruxelles, capitale de la Belgique, sous la botte Nazie, et nous dévoile les méthodes employées par un groupe de Belges héroïques pour imprimer et distribuer sous le nez même de la Gestapo allemande qui n'y peut rien, leur journal national, "La Libre Belgique" que tous les loyaux sujets belges se font un devoir de répandre dans tous les foyers.

officier nazi dans le film "The Invaders" et Phyllis Calvert.

Ce film met en vedette Eric Portman, qui s'est classé au rang des grandes étoiles par sa magnifique interprétation d'un arrogant

Gloria Jean, la talentueuse petite cantatrice, tient la vedette du film "Get Hep To Love", une joyeuse comédie musicale où la musique et la danse ne sont pas sous le coup du rationnement. Jane Frazee, Robert Paige et Donald O'Connor complètent la distribution de ce film qui nous relate l'histoire d'une petite célébrité du monde musical qui s'enfuit de chez elle pour vivre une vie normale qu'elle ne semble pas devoir connaître à son foyer.



Ilona Massey, Alan Curtis et Binnie Barnes, dans une scène de "New Wine", à l'affiche au Théâtre

Impérial, Dim et Lun. 21-22 mars.

Bonheur dans le mariage

Le mariage apporte beaucoup de joies. Les unes passent très vite; les autres demeurent.

Les premières sont charnelles; les autres sont spirituelles. Comment s'assurer le plus possible des deux sans qu'elles se nuisent? BONHEUR DANS LE MARIAGE en révèle le secret.

Cette jolie brochure avec couverture en deux couleurs, illustrée de quatre hors-texte se vend \$0.10. Demandez-le à votre librairie ou à FIDES, 3425, rue St-Denis, Montréal.

VENTE "NYAL"

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

24 25 26 27 Mars

N'oubliez pas que c'est la SEMAINE PROCHAINE qu'aura lieu notre Grande VENTE NYAL à 2 pour 1

PHARMACIE REGNIER

196 Richelieu - Tel. 582 - St-Jean, Qué

2 POUR 1

Feu Mme Joseph Boulais

Après plusieurs mois de maladie soufferte, avec une parfaite résignation chrétienne, est décédée mercredi, le 10 mars, une brave mère de famille, dans la personne de Mme Joseph Boulais. La regrettable défunte née Léonie Marcoux, était âgée de 67 ans et 11 mois. Elle laisse dans un deuil profond, outre son époux, cinq filles: (Aline) Mme Albert Bégin, de Dorion; (Eugénie) Mme Eugène Guay; (Laurette) Mme Jean Plouffe; Mlle Yvonne et Cécile; deux fils: Adrien et Georges; trois soeurs: (Joséphine) Mme Louis Boulais; (Eugénie) Mme Eugène Mercier; (Zéphirine) Mme Hermas Charbonneau; ses petites-filles: Thérèse, Hélène, Cécile, Lise, Huguette Bégin; Lucile, Denise, Yolande, Solange et Laure Guay; Gisèle, Monique, Louise et Pierrette Boulais; Nicole Plouffe; ses petits-fils: Guy, Léo, Marcel, Denis et Roland Bégin, Maurice, Lambert et Gilles Guay; Jean, Jacques et Pierre Boulais.

Ses imposantes funérailles ont eu lieu samedi, le 13 courant, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Le service fut chanté par M. le chanoine W. Fernet, curé, assisté de MM. les abbés Gamache et Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur furent Mmes Arsène Alexandre, Simaï Oigny, Joseph Guay, Léopold Gilbert, Walter Giroux et la quête fut faite par Mmes Joseph Clouâtre et Mme Arcade Trudeau, toutes dames de Ste-Anne, dont la défunte faisait partie.

Nous réitérons à la famille en deuil, nos profondes condoléances.

Messes: — MM. et Mmes Maurice Péladeau, Albert Bégin, famille Rodolphe Lefebvre, MM. et Mmes Eugène Mercier, J. A. Plouffe, Mlle Cécile Boulais, famille Joseph Guay, M. et Mme L. O. Perrier, Mlle Gaétane Filion, Mlle Suzanne Boivin, famille Henri Lefebvre, M. et Mme René Payette, Mme S. et Mlle P. Oigny, MM. et Mmes Armand Bourgeois, William Barrière, Hermas Charbonneau, Cercle St-Jean des Filles d'Isabelle, M. et Mme Gaétan Gervais, famille Médard Dupont, Mme Rose-Alma et Alice Lefebvre, M. et Mme Raymond Lefebvre, Employés de Belding Corticelli, Mlle Mary O'Caïn, Mlle Madeleine Guy,

Bouquets spirituels: Mlle M. Jeanne Picard, M. et Mme William Barrière, E. P. Leary, Mlle Anna Poulin, M. et Mme Elzéar Poulin, Mme Joseph Gagnon, famille Oscar Poulin.

Fleurs et sympathies: Mlles Antoinette et M. Jean Guay, famille Goineau et amis, M. et Mme Emery Trahan, Roméo et Gaston Poutre, M. et Mme J. A. Marcoux, Mme Eugénie Guay, Mlle Cécile Boulais, Mlle Yvonne Boulais, Mme Laurette Plouffe, M. et Mme Georges Boulais, Ernest Ince, Mlles Thérèse, Hélène, Cécile, Lise, Huguette Bégin, Gisèle Boulais, Lucile, Denise, Yolande, Solange, Laure Guay, Monique, Pierrette, Louise Boulais, Nicole Plouffe, Guy M., Léo, Marcel, Denis, Roland Bégin, Maurice, Lambert, Gilles Guay, Jean, Jacques, Pierre Boulais, Mlle Rose-Emma Alexandre, Louis Amyot, M. et Mme Ars. Alexandre, M. et Mme Jean Bienvenue, M. et Mme Th. Bienvenue, Mlle Hortense Bouchard, M. et Mme Osiar Blais, M. M. et Mme Roger Boulais, M. et Mme Phil. Brault, Mlle Yvonne Beauvais, MM. et Mme Eugène Boivin, Théo, Bissonnette, Armand Beaulieu, Mlle Madeleine Berger, Mlle Marg. Boudreau, Mlle Gisèle Boulais, M. Jacques Boulais, M. et Mme Louis Boulais, Mlle Pierrette Boulais, Monique Boulais, Jean-Paul Boulais, Mlle Louise Boulais, Mlle Norma Boivin, Dame Trefflé Brunelle, M. et Mme Louis Bergevin, Gérard Bissonnette, M. et Mme H. Bélanger, Mlle Corona Bélanger, famille William Boutin, Adrien Boivin, M. et Mme Joseph Boudreau, M. et Mme Phil. Baillargeon, famille Ephrem Benoit, M. et Mme E. Bonneau, Hermas Charbonneau, Mlle Huguette Choquette, M. et Mme Robert Comeau, famille Léopold Choquette, M. et Mme René Choquette, Mlle Françoise Comeau, M. et Mme Ern. Chouinard, M. et Mme Emile Charbonneau, Mlle Marthe Caron, M. et Mme Joseph Clouâtre, famille Maurice

Clairmont, Mlle Adrienne Campbell, Mlle Ernestine Caron, M. et Mme Fortunat Côté, famille Mastai Campbell, Dr et Mme Gérard Caza, Mlle Louise Desmarais, H. Dubois, T. Dubois, Mlle Béatrice Domingue, Mlle Blanche Dubois, famille Joseph Daigneau, M. et Mme Paul Dépelteau, Mlle Elia Dixon, Mlle Dolorès Davignon, M. et Mme Roland Desmarais, M. et Mme Arthur Daniel, M. et Mme Achille Doré, M. et Mme A. T. Dion, famille Joseph Desmarais, Mme Desranleau, Mlle Yvette Desranleau, M. et Mme Armand Dussault, Mlles Dubois, M. et Mme Raoul Hébert, M. et Mme Eug. Hamel, M. et Mme Roger Hébert, Jean Guay, Mlle Antoinette Guay, famille René Gaudette, M. et Mme Antonio Giroux, M. et Mme Gérard Gauthier, M. et Mme H. Guertin, Mlles Lucette Gélinau, Solange, Yolande, Lucille, Denise, Maurice, Lambert, Laure Guay, Mme Y. Grimson, L. H. Grimson, M. et Mme Roland Guay (A. C. Génier, Roland Guillet, famille Léopold Gouzy, famille Ad. Guimond, M. et Mme Maurice Gauthier, Mlle Laure Génier, M. et Mme Noël Galipeau, Mlles Guillet, M. et Mme A. E. Grégoire, M. et Mme S. Georges, Mme Alice Gagnon et ses enfants, Mlle Florida Frégeau, famille Max Frédérick, Mme Georges Fortin, famille D. Fournier, M. et Louis Emond, Ernest Ince, M. et Mme Marcel Jolin, Victor Jewkes, Mlle Simone Joubert, famille Arthur Jolin, M. et Mme Euclide Landry, M. et Mme Rodolphe Lafontaine, M. et Mme L. P. Lupien, M. Ange Labrecque, M. et Mme P. Laroche, Carmel Lucas, E. P. Leary, Jacques Lefebvre, famille Maurice LeSieur, M. et Mme Honoré Langlois, Mme A. Laporte, Le Cercle Philharmonique de St-Jean Inc., Mme Cléa Létourneau, M. et Mme Hector Lamoureux, Mme Art. Lasnier, famille Raymond Lebeau, M. et Mme Irénée Letendre, M. et Mme Alain L'Heureux, famille John Latimer, Mlle Isabelle Langevin, M. et Mme Phil. L'Ecuyer, Les Variétés Théâtrales, M. et Mme Rodolphe Larocque, Rodrigue McNulty, M. et Mme Jean McNulty, Mme Eugène Mercier, M. l'abbé Gabriel Martin, Mme Charles Masseau, Mme E. Meunier et ses filles, M. et Mme Joseph Marcoux, M. et Mme Ulysse Mailloux, famille Charles Moss, MM. et Mmes Eugène Ménard, Hercule Ménard, Chas Ménard, Wil. Ménard, famille Jos. Marceau, Mlle G. Massé, Mme J. E. Mailloix, M. et Mme André Mercier, M. et Mme Armand Ménard, famille Oscar Ménard, M. et Mme Roméo Marcoux, M. et Mme Arsène Mailloux, famille Adrien Marcoux, Mlle Mélijo, M. et Mme J. E. Normand, Mme Lina Nolin Mlle Yvette O'Caïn, Mlle Th. Ouellette, Mlle Mary O'Caïn, Mlle Yvette Prévost, M. et Mme O. Péladeau, Mme A. Plantier, Mme Chas Payette, Mlle Jeanne Payette, M. et Mme L. O. Perrier, M. et Mme Armand Plouffe, M. et Mme Lionel Piédaluc, M. et Mme Maurice Piédaluc, Prisque Phaneuf, M. et Mme Lucien Préfontaine, famille Antonio Potvin, Mlles Patenaude, maison Frs Payette et Fils, Mlles Poirier, famille Henri Provost, M. et Mme Ernest Poulin, Mlle Marie-Anna Raymond, Maurice Roy, M. et Mme Barnabé Renaud, Mlle Claire Raymond, M. et Mme Emile Rouillier, M. et Mme Lionel Richard, M. et Mme L. O. Régnier, Maurice Roy, Jean-Noël Roy, M. et Mme Lionel Robichaud, M. et Mme J. P. Rouleau, M. et Mme Ludger Roy, M. et Mme Adéiard Richard, Martial Rhéaume, Fortunat Sylvestre, Roland Sabourin, Mme S. Sasseville, M. et Mme Geo. St-Germain, famille Félix St-Germain, M. et Mme Jean Sagala, famille Surprenant, M. et Mme Fortunat Sylvestre, Mme J.-F. Saint-Cyr, Roméo Thérien, M. et Mme Henri Tanguay, Mme Arcade Trudeau, J.-Marie Thuot, famille Zéphir Tanguay, M. et Mme Georges Tanguay, Mlle Germaine Trahan, Alexandre Thibodeau, Mme Arsène Trahan, Armand Tanguay, Mlle Eva Tessier, Mme O. Thuot, Mlle Béatrice Tétrault, Mlle Ida Tétrault, M. et Mme Cyprien Vinet, famille Albion Noël.

M. Joseph Boulais et sa famille, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoigné.

Feu Mme Jean Plouffe

Mardi, le 9 courant, est décédée, après quelques heures de maladie seulement, Mme Jean Plouffe, née Mathilda Trahan; la défunte était âgée de 76 ans et elle laisse dans le deuil, quatre filles: (Hélène) Mme Vve E. Bonneau; (Rosanna) Mme Fridolin Grenier; (Antoinette) Mme Hector Viens; (Laurette) Mme Amédée Boudrias; un fils: Alphonse; une soeur: Mme P.-F. Tougas, de Sabrevois.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi, à 9 heures, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

M. le curé W. Fernet, chanoine, a chanté le service, assisté de MM. les abbés Gamache et Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Arthur Tremblay, Napoléon Gosselin, Isaïe Petit, Trefflé Brunelle, Aurèle Bonneau, Frédéric Daniel, toutes Dames de Sainte-Anne.

Les porteurs furent: MM. Origène Lacroix, Ulric Choquette, Edmond Trahan et Elisée Chicoine.

La quête fut faite par Mmes Jacques Lacroix et Hector Marchand. La famille a reçu un grand nombre de sympathies, dont voici la liste:

Offrande de messe: Cercle des Filles d'Isabelle.

Bouquets spirituels: Mlle Léona Lacroix, famille Alfred Beauregard.

Sympathies: MM. et Mmes Henri Rochefort, F. Deschamps, H. Raymond, Wilbrod Boudrias, Roméo Ouellette, I. Lasnier, Gérard Giroux, Joseph Bernier, H. Guertin, L.-O. Perrier, Osiar Blais, Amédée Charest, Eugène Provost, Arthur Bonneau, Léo St-Pierre, Anselme Bédard, Léo Mathieu, D. Charest, Henri Presseau, Arthur Lacroix, Oscar Surprenant, Florian Mathieu, Edmond Trahan, A. Phaneuf, Marcel Grenier, Elisée Chicoine, Joseph Charest, Clarence Frédette, Eugène Hamel, Emile Pélouquin, Wilfrid Paradis, Mme Anselme Bédard, Mme Thomas Trahan et sa fille Lucette, Mme Henri Rémillard, Mlle J. Mélijo et les élèves de la 4^e année, Mlle Rita Martin, Mme Arcade Trudeau, Mme H. Godin, Mlle Pauline Mathieu, Amos Choinière, familles Antonio Ditatta, Joseph Trahan, Armand Bonneau, William Boutin, L. Lefebvre, Alex. Bélanger, Oscar Pinsonnault, Maurice Clairmont, Euclide Roy, Isaïe Petit, Napoléon St-Pierre, René Vigeant, MM. et Mmes Roland Bonneau, Rosaire Beauregard, F. Grenier, Marcel Grenier, Emile Pélouquin, Mmes Plante, Elias Blais, Antoinette Viens, Léopold Gouzy, Georges Plantier, Armand Boudreau, Trefflé Brunelle, Siméon Jourdain, M. l'abbé Gabriel Martin, Mlles Marie-Rose Laplante, Thérèse Melançon.

Le "Canada-Français" offre à la famille, ses plus sincères sympathies.

Les membres de la famille Jean Plouffe remercient toutes les personnes qui d'une manière ou d'une autre leur ont témoigné de la sympathie dans l'épreuve qui les frappe.

Feu Mme Fortunat McNulty

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Fortunat McNulty, née Léonie Nadeau, arrivée jeudi, le 11 courant, à l'âge de 63 ans, après deux ans de maladie.

Dame de Ste-Anne, la défunte était dévouée à toutes les oeuvres paroissiales.

La défunte laisse, outre son époux, une fille, Mlle Jeanne du toit paternel; deux fils: MM. Jean et Paul McNulty; 2 soeurs: Hme Moïse Alix, de la Baie Missisquoi et Mme Eddy Hauver, de Waterloo; sept frères: Origène Nadeau, de Albany, N. Y.; Albéric, de Lundonville, Vt.; Rosario, de Missisquoi; Charles-Auguste, de Newport, Vt.; Oscar, de Morgan, Vt.; Emile de Montréal; Antonio, de Waterloo; un petit-fils, Jacques McNulty; une petite-fille, Louise, de cette ville; deux belles-filles: Mmes Jean et Paul McNulty; 10 beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Eugène Bessette, M. et Mme Louis Régnier; M. et Mme William Rollo, Mme Vve Rodolphe Benoit, Mlle Laura McNulty, MM. Moïse Alix et Eddy Hauver.

Les imposantes funérailles eurent lieu lundi matin, à 9.30 heures,



BANDES HERNIAIRES
de tous genres

Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.

Le plus grand choix au plus bas prix

SATISFACTION GARANTIE

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

Giroux & Poulin Enr'g
55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué
Signalez 2337

Confiez-nous vos prescriptions.
Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

RECUPERATION

Jeudi Soir, le 18 Mars, à 7.30

DONNER A SON PAYS EST UN DEVOIR SACRE

Donnez . . .

Fer, Caoutchouc, Papier, Bouteilles, Guenilles, etc.

DONNEZ POUR AIDER A VAINCRE

en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

M. le curé W. Fernet, chanoine, chanta le service, assisté des abbés Gamache et Martin, comme diacre et sous-diacre. Les porteuses d'honneur étaient Mmes Charles Ménard, Armand Dussault, Leslie Deland, Fernand Bourgeois, Joseph Clouâtre, J. T. Shannon. La quête fut faite par Mmes J. F. Saint-Cyr et Jacques Cartier.

A la famille éprouvée, le "Canada-Français" offre ses sincères condoléances.

Nous publierons la semaine prochaine, la liste des nombreux tributs mortuaires.

La famille Fortunat McNulty, remercie sincèrement toutes les personnes qui, d'une manière ou d'une autre, lui ont témoigné de la sympathie, lors de cette épreuve.

Feu Mme Orien Decelles

Mme Orien Decelles (née Eugénie La Faille), âgée de cinquante-cinq ans, est décédée à l'hôpital d'Holyoke, après six mois de maladie. Elle laisse dans le deuil, outre

son époux, sa mère: Mme J.-B. La Faille; sept soeurs: Mme Fortunat Couture (Georgette), de St-Jean; Mme Calixte Lanciault (Clémentine), de St-Blaise; Mme Hervé Labonté (Marguerite), de St-Jean; Mme Lionel Hébert (Lucienne), de St-Luc; Mme Eugène Gervais (Gracia), de St-Jean; Mme Albert Benjamin (Berthe), d'Iberville, et Mlle Florina, de St-Luc; quatre frères: Georges, Oscar, Philippe, Charles, de St-Jean; six beaux-frères et quatre belles-soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu mardi, le 16 mars.

Nos sympathies aux membres de la famille éprouvée.

10 CHAMBRES MODERNES
Meublées, pour 1 ou 2 personnes, eau chaude avec bain, usage du téléphone.
Hommes seulement.
S'adresser au
CLUB V-41
Prop. GEO. REMILLARD
260 CHAMPLAIN
ST-JEAN 42-2

Activités Religieuses

Bien prier pour bien vivre.—

Le Coin Liturgique

19 mars.—Vendredi des Quatre-Temps. — (Jeûne et abstinence).

FÊTE DE SAINT JOSEPH. — (Ornements blancs.)

Comme époux de Marie, qui conut le Christ, Joseph mérita le titre de père nourricier de Jésus. C'est en cette qualité que l'Eglise lui consacra une fête spéciale. La fixation de la fête de saint Joseph remonte au 15^e siècle; et c'est Pie IX, en 1870, qui proclama Joseph patron de l'Eglise universelle. Ici, au Canada, saint Joseph est le second patron du pays.

20 mars. — Samedi des Quatre-Temps. — (Jeûne et abstinence)

De la Férie. — (Ornements violets.)

Les jours de férie sont des jours libres où l'on ne célèbre la fête d'aucun saint. Pendant le Carême, chaque jour comporte sa férie propre; voilà pourquoi on ne peut dire de messes votives ordinaires, l'Eglise voulant, pendant le Carême, permettre davantage aux fidèles de se consacrer à la méditation des mystères du Christ, même s'il faut pour cela, mettre au second plan les fêtes des saints. A l'Épître d'aujourd'hui, on fait la lecture du Deutéronome, rapportant les paroles de Moïse aux Hébreux, leur rappelant que s'ils obéissent, pendant le Carême à la voix de Dieu; s'ils observent ses lois, ils seront les élus dans la gloire de Dieu.

21 mars. — 2^e DIMANCHE DU CARÊME. — (Ornements violets)

On sait que le samedi des Quatre-Temps est un jour choisi par l'Eglise pour procéder aux ordinations de ses prêtres. Dans l'Eglise des premiers siècles, les ordinations commençaient tard dans la soirée du samedi puis s'achevaient le dimanche matin. C'est la raison pour laquelle on retrouve à la messe d'hier et à celle d'aujourd'hui le même Évangile.

C'est le récit de la Transfiguration, où le Maître apparut, resplendissant de blancheur. L'Eglise l'interprète comme une manifestation de la vie divine du Maître, manifestation en corrélation avec le fait que Jésus l'avait réservée à un certain nombre d'apôtres choisis, symbolisant les prêtres choisis

pour entrer en relations plus étroites avec lui.

22 mars. — Lundi. — **De la Férie.** — (Ornements violets.)

Les jours de férie sont des jours libres où l'on ne célèbre la fête d'aucun saint.

Pendant le carême, chaque jour comporte sa férie propre; voilà pourquoi on ne peut dire de messes votives ordinaires; l'Eglise voulant, pendant le Carême, permettre davantage aux fidèles de se consacrer à la méditation des mystères du Christ, même s'il faut pour cela, mettre au second plan, les fêtes des saints.

L'Évangile d'aujourd'hui nous rapporte la prédiction que le Maître fit de sa propre mort, comme de celle des Juifs, de qui il dit qu'ils "mourront dans leur péché".

23 mars. — Mardi. — **De la Férie.** — (Ornements violets.)

même remarque que pour hier.

A l'Évangile d'aujourd'hui, le Maître nous sert une admirable leçon sur les scribes et les pharisiens qui "disent mais ne font pas"; qui "font toutes leurs actions pour être vus des hommes"; qui "mettent sur les épaules des hommes des fardeaux insupportables mais ne veulent pas les remuer du doigt"; qui "cherchent les premières places dans les festins", afin de se faire appeler "Maître", alors qu'il n'y a qu'un seul Maître.

24 mars. — Mercredi. — **Saint Gabriel.** — (Ornements blancs.)

Le nom de Gabriel, en hébreu, signifie "Force de Dieu". Ce fut cet archange qui fut choisi pour venir annoncer à Marie qu'elle allait être mère de Jésus. D'autre part, à la lecture du prophète Daniel, il montre comment ses prophéties lui vinrent de Daniel.

25 mars. — Jeudi. — **L'ANNONCIATION DE MARIE.** — (Ornements blancs.)

Immédiatement au lendemain de la fête de saint Gabriel, il était logique de fêter l'Annonciation de Marie, alors que l'archange Gabriel vint annoncer à la Vierge qu'elle allait donner naissance au Christ.

Cette fête de l'Annonciation a été fixée au 25 mars, précisément pour observer neuf mois entre la date de l'Annonciation et la date de la Nativité, (25 décembre.)

L'HEURE CATHOLIQUE

La causerie doctrinale à l'Heure catholique du 21 mars sera donnée par Monsieur le chanoine Harbord, curé de la cathédrale de Montréal, qui poursuit une série de causeries sur quelques vérités fondamentales. Il parlera ce jour-là de l'immortalité de l'âme. Cette causerie a lieu à 2 h. au poste CKAC. Elle sera suivie d'un interview du R. P. Jacques Cousineau, S. J., aumônier général de l'A. C. J. C., sur cette œuvre.

La Passion, Selon Saint-Matthieu

La direction des Festivals de Montréal a obtenu la permission exceptionnelle de faire représenter, le Vendredi Saint, dans la salle de l'Ermitage, la **Passion selon Saint-Matthieu.** L'orchestre sera sous la direction de M. Wilfrid Pelletier. Cette œuvre est la seconde qui figure, au programme des Festivals, la première étant le Concert symphonique donné au Forum, le 5 avril prochain et dirigé par Léopold Stokowski.

Le chef-d'œuvre de Jean-Sébastien Bach date de 1729. Il a déjà été exécuté sous forme d'oratorio, dans la chapelle du Collège Saint-Laurent, par l'orchestre des Festivals. Cette fois, sa présentation sera celle d'un véritable drame musical, au cours duquel les artistes en costumes évolueront sur la scène dans des décors appropriés.

Le docteur Graf qui a été choisi pour la circonstance est metteur en scène au Metropolitan Opera où Edward l'a fait venir après l'avoir vu à l'œuvre à Salzbourg, Vienne et Paris. Il n'est pas un inconnu

dans notre ville, puisque c'est lui qui a préparé la magnifique mise en scène de **Roméo et Juliette**, opéra dirigé par Sir Thomas Beecham, le printemps dernier.

La dramatisation de la Passion rappellera les célèbres Mystères du Moyen Age. Parmi les principales scènes qui défileront sous nos yeux, mentionnons: le Jardin des Oliviers, la dernière Cène, Jésus devant Caïphe et Pilate, la montée du Calvaire; le tout avec un accompagnement musical qui loin d'atténuer la beauté du spectacle, la met pleinement en valeur.

Quatre représentations auront lieu à l'Ermitage, les 20, 21, 23 et 24 avril. Les trois premières commenceront à 5 heures 30, avec intermission de 7 heures à huit heures et demie, alors que se jouera la seconde partie. Samedi après-midi, 24 avril, il y aura pour la jeunesse une audition abrégée.

Sur le terrain de la vérité, il est intransigeant, sur le terrain de la charité d'une indulgence infinie.

JANVIER.

ALA...

FERRONNERIE STANLEY FOISY ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

Articles de plomberie; en pyrex; accessoires électriques; machines agricoles et pièces de rechange.



Distributeur de la
PEINTURE "RAMSAY"
Gros et Détail

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811



AVERTISSEMENT

Il y aura pénurie de bois de chauffage au Canada l'hiver prochain

ÊTES-VOUS de ces chefs de famille canadiens qui ont été obligés de brûler leurs clôtures, leurs portes et même leurs planchers pour chauffer leurs maisons, durant les grands froids de cet hiver?

Où êtes-vous de ces chanceux qui ont réussi à passer à travers tant bien que mal?

Dans l'un ou l'autre cas, vous devez vous préparer pour l'hiver prochain, alors que la pénurie sera plus grande si vous ne prenez les mesures nécessaires dès maintenant.

La pénurie de bois a frappé plusieurs localités... les approvisionnements de bois sec sont presque épuisés... et à bien des endroits les faibles approvisionnements de bois vert coupé pour l'hiver prochain sont employés maintenant pour satisfaire aux besoins actuels les plus pressants.

Dans presque toutes les parties du Canada, le bois de chauffage est coupé non loin du lieu de consommation. La production et la distribution sont l'affaire des gens de l'endroit.

Le gouvernement du Canada se rend compte que la pénurie du bois de chauffage est si grave que même avec l'entière coopération de tous il n'est pas certain que les approvisionnements soient suffisants dans les régions de disette. Il a donc été décidé pour stimuler la production du bois de chauffage, d'accorder de l'aide à ceux qui sont ordinairement employés à la production et à la distribution. A cette fin, on a décidé d'adopter les mesures suivantes:

- 1 Une subvention de \$1.00 la corde sera payée aux vendeurs pour le bois de chauffage destiné au commerce pour lequel ils auront signé un contrat, et qu'ils auront coupé au plus tard le 30 juin 1943 et gardé pour le compte du commerçant jusqu'à cette date.
- 2 Le régisseur du charbon a été autorisé de prendre, à sa discrétion, les mesures nécessaires pour payer telle partie du coût du transport qu'il considérera appropriée dans le cas du bois de chauffage, particulièrement lorsque les vendeurs doivent exécuter des contrats pour la coupe du bois de chauffage à des endroits situés en dehors de la région où ils prennent ordinairement leurs approvisionnements. Pour obtenir un tel remboursement, les vendeurs doivent obtenir un permis du régisseur du charbon avant d'entreprendre des contrats de ce genre.
- 3 Le régisseur du charbon rachètera des vendeurs, au prix de revient des vendeurs, tout le bois de chauffage des qualités commerciales pour lequel une subvention de \$1.00 la corde aura été payée et qui sera encore en la possession des vendeurs le 31 mai 1944.
- 4 On accordera de l'assistance prioritaire pour aider à obtenir l'outillage nécessaire.
- 5 Les cultivateurs maintenant sur la ferme et qui quitteront temporairement la ferme pour répondre à cet appel, afin de couper du bois de chauffage, seront considérés par le Service sélectif national comme employés dans leur occupation régulière de cultivateurs et conserveront leurs droits à l'ajournement de leur service militaire, comme c'est le cas pour leur occupation actuelle. Cette absence temporaire ne devra pas, toutefois, gêner la production agricole.

Les conseils municipaux, les cultivateurs, les vendeurs de combustible, les citoyens en général, les clubs de bienfaisance et tous les autres groupements dans les municipalités où l'on brûle le bois de chauffage devraient commencer immédiatement une enquête rapide sur la situation du combustible dans leurs localités et prendre immédiatement les mesures afin d'obvier à une pénurie.

MINISTÈRE DES MUNITIONS ET APPROVISIONNEMENTS

Honorable C.-D. Howe, Ministre

W.F. 1F



Le Sœur & Fière

**DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE**

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
- 5018 -
Rue 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2348
SERVICE D'AMBULANCE



SUTTON

Ces jours derniers, dans la vaste salle paroissiale de notre village, fut donnée une soirée récréative, dans le but de restaurer et améliorer notre salle paroissiale. Cette veillée familiale était sous les auspices du Cercle des Fermières et les organisatrices principales furent Mmes Blanche Coulombe et Irène Bazinet.

La soirée débuta par le jeu de cartes auquel prirent part près de cent personnes. Après quelques tours de "Roue de Fortune" les ardens amateurs de "500" se lancèrent à l'assaut des victoires afin de remporter les honneurs des nombreux et jolis prix.

Le prix de présence fut tiré dès le début de la soirée; il s'agissait de la somme de \$1.50, don des organisatrices; la gagnante fut Mlle Thérèse Vachon. On mit de même en raffle un \$5.00, don de l'Organisation; l'heureuse gagnante fut Mlle Cécile Dumont, de notre village. Une superbe bouteille de vin domestique, don de Mme Maximilien Gagné, fut aussi mise en raffle; elle fut gagnée par M. Lucien Ouimette.

PRIX DES CARTES:

Dames:
Coupes et assiettes, don de Mmes Gisèle Cardin et Jeanne Després, gagnées par Mlle Thérèse Allard.

Boîte de poudre et bouteille de lotion, de Mme Robert Chateauvert, par Mlle Marguerite Lefebvre.

Nécessaire de toilette, de Mlle Thérèse Allard, par Mme Marc Morin.

Serviette de bain, de Mlle Thérèse Vachon, par Mme Armand Mi-reault.

Boîtes de farines assorties, de la Maison H. Després, Ltée, par Mme Roland Bazinet.

Hommes:
Serviettes, du Cercle des Fermières, par Michel Laplante.

Boîte de cigares, de M. Jos. Deslières, par H. Després.

Service à barbe, de Mlle Irène Bazinet, par Maurice Lefebvre.

Bonbonnière, de Mme Hector Charland, par M. H. Larose.

Paire de chaussettes, de Mme Lussignan, par A. Lassonde.

Magnifique cadre, de Mme A. Dufresne, par Paul Tétreau.

Une succulente collation fut servie aux nombreux assistants après quoi les joueurs de cartes reprirent la route du foyer, joyeux et ravis. Les recettes nettes s'élèvent à quelque soixante dollars. Les organisatrices profitent de la voix du journal pour remercier chaleureusement tous les gens bénévoles qui ont contribué pour beaucoup à assurer le succès de la soirée.

—Nos terriens furent servis à souhait ces jours derniers, alors

qu'ils eurent le privilège d'assister à une journée agricole tenue dans la salle paroissiale, sous les auspices du Cercle de l'U.C.C. Ces assises agricoles qui réunirent la majeure partie de nos agriculteurs locaux, étaient sous la présidence de M. Garon, vice-président de l'U.C.C. et furent suivies avec une attention soutenue et un intérêt nourri. L'assemblée avait été organisée par notre agronome régional, M. Gustave Caron, B. S. A. et les conférences données ne manquèrent nullement d'intérêt et d'opportunité professionnelle.

Le premier orateur au programme fut l'agronome J. V. Marceau. Ce dernier qui s'y connaît en matière de grande culture, appuya surtout sur la nécessité pour les agriculteurs de combiner la théorie et la pratique, afin d'obtenir le rendement maxima surtout en ces temps de crise de main-d'oeuvre agricole. Le conférencier annonça pour la région, un concours de fermes ainsi conçu :

a) le concours sera ouvert à environ trente cultivateurs du comté de Brome; le concours comprend surtout la qualité plus que le nombre de candidats.

b) la durée du concours durera cinq ans.

c) Tout exploitant devrait avoir un plan détaillé de sa ferme avec indications de cultures, aspect des divisions.

Pour concourir efficacement, l'exploitant devra surveiller l'équilibre de son terrain, combattre l'acidité du sol par l'emploi de pierre à chaux moulue; préparer un programme de culture, de semence, d'emploi d'engrais chimiques et de chaux; se procurer de bonnes formules d'engrais chimiques. L'orateur souligna aussi l'importance pour le fermier de produire lui-même ses graines de semences, lesquelles devraient être préparées avec soin avant la mise en terre. Enfin, M. Marceau insista sur le grand rôle joué par la protéine dans le rendement du troupeau laitier. On obtient de beaux succès dans ce domaine en produisant beaucoup de légumineuses.

Notre agronome régional, M. Caron, exprima son entière satisfaction et son vif plaisir de constater l'assistance nombreuse. Tout en félicitant nos fermiers locaux, il leur recommanda fortement de bien préparer leur avenir professionnel par l'union, l'étude, l'amélioration dans le domaine de la production agricole. Le conférencier traita surtout de la récolte de la pomme de terre afin que notre marché local rivalise avec celui des provinces maritimes, surtout celui du Nouveau-Brunswick. L'orateur souligna le volume effarant de pommes de terre importées des autres provinces alors que nos fermiers possèdent tous les éléments nécessaires à une production intense et payante. Pour en arriver à cette fin, M. Caron énuméra les qualités de pommes de terre les plus aptes à notre climat comme à notre genre de terrain. Il invita les cultivateurs à bien sélectionner la semence printanière et surtout d'apporter un soin particulier dans l'entretien du champ de patates et de veiller enfin à les arracher à temps. Le Conférencier tira ses conclusions sur la pomme de terre en énumérant les multiples avantages de cette tubercule pour le fermier dans les items de l'alimentation, de la croissance des bestiaux, dans l'engraissement des porcs. M. Caron donna en terminant des conseils pratiques aux agriculteurs dans la récolte de la pomme de terre en indiquant les principales maladies qui affectent ces tubercules et les remèdes à apporter dans le traitement de ces maladies.

Le conférencier suivant, M. A. Lambert, B.S.A., se dit très heureux d'apporter son humble concours à la cause agricole des fermiers de notre région. L'orateur insista auprès des assistants sur la nécessité d'augmenter la production agricole afin de répondre aux multiples demandes d'un marché achalandé et assailli par les nombreuses demandes de nos forces armées. Pour en venir à ces résultats, le cultivateur, souligna M. Lambert, devra améliorer constamment son troupeau en sélectionnant les reproducteurs d'abord, en logeant ses bêtes dans des bâtisses nettes et bien tenues. Le producteur agricole devra veiller en plus à la sélection de ses vaches laitières,

de façon à augmenter la production des produits laitiers tout en diminuant ses dépenses coutumières. Et afin d'en venir à de tels résultats, le conférencier suggéra l'emploi d'alimentations rationnelles, de moulées balancées, lesquelles s'obtiennent surtout de la Coopérative Fédérée. Enfin, M. Lambert invita les agriculteurs de Sutton de porter une attention spéciale à l'élevage et à l'alimentation du bétail laitier; il leur conseilla de s'adresser au Bureau de Publicité du Ministère de l'Agriculture provinciale, où le fermier averti trouvera toujours des gens disposés à leur venir en aide et des brochures aptes à leur rendre de précieux

services dans tous les domaines agricoles.

L'assemblée prit fin avec une courte allocution de la part de notre vice-président de l'U.C.C. Ce dernier, en quelques mots, trouva les mots appropriés et justes pour remercier chaleureusement les trois conférenciers et assura les invités en sciences agricoles que les cultivateurs de Sutton seront des plus heureux de mettre en pratique les conseils donnés afin de mettre à profit les efforts et les talents de leur belle profession terrienne.

Faites votre devoir, en épar-gnant pour la Victoire.

PAINKILLER

EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS
Le meilleur remède de famille

SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES CONTUSIONS ETC

Votre abonnement est-il payé?

J'ÊTE DIS QU'Ç'EST BON! LES GATEAUX DE MAMAN SONT TOUJOURS PLUS SAVOUREUX QUE N'IMPORTE QUELS AUTRES

Suivez l'exemple de maman—épargnez du trouble... du temps... ET DE L'ARGENT en vous servant de

LA FARINE PRÉPARÉE BRODIE

Farine à gâteaux de haute qualité contenant une poudre à pâte spéciale à action lente et du sel, scientifiquement pré-mesurés et mélangés dans la farine plus parfaitement que vous ne le feriez vous-même. Rendez vos gâteaux et vos autres pièces de four, plus légers, plus délicieux. Procurez-vous-en un paquet aujourd'hui!

REDDY KILOWATT DIT:

"Il ne s'agit pas de manger BEAUCOUP, mais de manger BIEN!"

Consommez les aliments suivants chaque jour:

LAIT—Adultes, une chopine; enfants, une pinte. Aussi du fromage.

FRUITS—Une portion de tomates ou de fruits acides, ou leur jus, plus une portion d'autres fruits frais, secs ou en conserve.

LÉGUMES—Outre les pommes de terre (au moins une fois par jour), deux portions quotidiennes de légumes, de préférence des légumes verts ou jaunes et fréquemment des légumes crus.

CÉRÉALES ET PAIN—Une portion de céréales, plus 4 à 6 tranches de pain vitaminé, brun ou blanc.

VIANDES, POISSON, OEUFS—Une portion quotidienne de viande, de poisson ou de substitut de viande. Foie, coeur ou rognons, une fois par semaine. Au moins trois ou quatre oeufs par semaine.

REDDY dit:
"Combinez vos repas. Elaborez votre budget. Décidez d'acheter régulièrement des certificats d'épargne de guerre."

Ajoutez D'AUTRES ALIMENTS AU CHOIX

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

SOUTHERN POWER CANADA

LE SIROP à la saveur délicieuse

Un sucré pur et sain qui est toujours un régal

S'il arrive que votre épicier n'en a plus en magasin, ça vaut la peine que vous attendiez pour ce délicieux sirop. Parfois la demande dépasse la production actuelle, parce que plusieurs milliers de ménagères canadiennes se sont jointes à la multitude de personnes qui emploient le "Crown Brand".

LE SIROP CROWN BRAND

Un produit de The CANADA STARCH COMPANY, Limited

Un épisode héroïque de notre histoire locale

Le Journal du célèbre siège de Saint-Jean

(Reproduction textuelle de l'original,
écrit en 1775, par le notaire Antoine
Foucher, l'un des assiégés.)

Sous cette rubrique, "LE CANADA-FRANÇAIS", grâce à l'obligeance de Me Maurice Demers, publiée, par tranches hebdomadaires, le texte intégral du siège, écrit dans les murs mêmes du fort de Saint-Jean.

Il s'agit ici du siège, dirigé par le général Montgomery, lors de la guerre canado-américaine de 1775. Pour avoir vaillamment tenu pendant 45 jours, Saint-Jean contribua grandement à sauver le pays, en permettant à Montréal, et surtout à Québec de se préparer suffisamment à la résistance.

Nos lecteurs constateront que nous avons scrupuleusement respecté l'orthographe et la syntaxe, souvent fautives de l'auteur; mais toujours toutes pleines d'un charme délicieusement vieillot.

JEAN FREDERICK.

8 hre.—Toute la journée L'ennemi nous a Canoné aux approches de La nuit deux sauvages ont Ressous au milieu de notre camp, disans que sans le bruit du Canon ils auroient passé nos forts Sans s'en apercevoir et sans le vouloir; ils nous ont confirmé La Bataille contre Le Colonel allen. Nous ne saurions icy faire trop L'Eloge des pauvres soldats compatissans a nos misères, quoi qu'ils en eussent beaucoup plus que nous, travaillans tout le jour et montans La garde La nuit au nombre de Cent trente par chaque fois, Ces pauvres gens Retirés dans La Boulangerie pour se chauffer, quittent leurs places Lorsqu'ils nous voient approcher.

La nuit entiere a été mouilleuse.

on nous a Retranché aujourd'hui moitié de nos Rations, en observant que nous n'avons eu du vin que les deux premiers jours, ayant manqué tout d'un coup; pendant quelques jours on nous cedoit par grace a 40s. La Bouteille, mais a present on n'en peut plus avoir. La faim ne nous fait pas encore souffrir, mais bien le sommeil que nous perdons par la dureté de notre coucher. Reposans sur le Bois et n'ayant de matelas que nos couvertes seulement.

à la Dianne nous avons Reçu deux coups de canon de L'Ennemy et de temps à autre il a fait La même manoeuvre, Toute la journée Le feu de notre fort n'a pas été si continuel, sur les 4 heures L'ennemi a tiré du sud plusieurs coups de fusil sur notre Barque, a quoi La Barque a Répondu par quelque coups de canon.

Oct 3.—après avoir Essuyé une grosse pluie toute La nuit, Le tems s'est Eclairci au jour. L'ennemy nous a tiré deux coups de canon comme de coutume, mais sans Réponse de notre part.

a Dix seures un nommé Calé de Boucherville allemand de nation sortant de La Barque pour quelques besoins, par ordre du capitaine a été emporté d'un coup de canon qui lui a Brisé La Cuisse, on L'a porté à l'Hôpital où il est mort une heure après, ayant témoigné désirer mourir Catholique aux Exhortations de Mrs La magdeleine et de Cuisy. Nous venons de voir des canadiens en peloton le long de La maison de Mr. hazen, tous armés.

Mr. Mare ingénieur qui ne s'effraie point du Bruit du canon ni du sifflement des Boulets qui lui passent pres des oreilles, vient de visiter Le toit sous lequel nous couchons, avec promesse de nous mettre a L'abry des injures de l'air.

a tout moment nous voyons passer des Bostonnois Le Long du Bois, au sud de La Rivière sans tirer dessus, La Barque cependant ainsi que notre fort avancé ont tiré chacun un coup de canon, mais il n'étoit plus tems, ils étoient hors de portée. Le soir approchant nous avons Reçu cinq Bombes de l'ennemy, on lui en a Envoyé deux en Réponse, La nuit a été plus tranquille que nous ne pensions ayant été menacé de L'assault, ce qui avoit mis un peu d'allarme dans notre camp Et nous avoit fait faire bonne garde: Toute la nuit nous avons Entendu le bruit de leurs Bateaux, et nonobstant nos veilles il en a passé deux d'un camp à L'autre, sans qu'on s'en soit aperçu. C'est le Sr. Dugand Irlandois de nation marchand à St. Ours qui en étoit Le guide, nos sentinelles ne s'en sont aucunement aperçus. Nous avons Entendu dans L'apres midy plusieurs coups de canon paroissant venir du côté de La ville, ce qui nous a fait penser que c'étoit du secours pour nous, Et en conséquence nous en avons Ressentis beaucoup de joie.

Oct. 4.—a Quatre heures L'ennemy nous a Envoyé Trois Bombes, notre fort y a Répondu de quelques des siennes et du canon.

Depuis le matin nous les entendus Bucher dans le camp d'en haut, nous pensons qu'ils Etablissent quelques nouvelles batteries.

a Honze heures plusieurs Bostonnois ont parus du côté du sud pres La maison de Mr. hazen, notre Rogalet ou galère a approché d'eux, leur a envoyé plusieurs coups de Canon de vingt quatre, accompagné d'une fusillade qui a duré deux heures nos forts et la barque L'ont secondé de plusieurs coups de canon, aux quels L'ennemi a Répondu des siens, l'un desquels a déchiré un Carreau de notre pavillon, un second coup a Brisé une caisse a fusil et quelques fusils qui étoient de dans en la Cour du Pr. fort, ou maison de Mr. Christie, un coup de notre canon chargé a Mitraille a tué a notre vue un Bostonnois.

a Quatre heure Le Canon de l'ennemi de la Batterie d'en haut a frappé dans la hanche d'un de nos factionnaires du 7me. posté entre les deux portes de notre fort avancé, cet homme n'a eu que le temps de proférer un *gôd Damm* contre le factionnaire qui n'avoit point entendu Crier *cho!*, qui veut dire gare le Boulet Et mourut à L'instant, ayant rendu ses Boyaux et Répandu tout son sang.

a 5 heures Mr. monin officier, ayant aperçu huit vaches le long du Bois qui nous fermoit la communication demanda a Mr. Le commandant Trente a quarante hommes pour les aller prendre, personne n'ayant voulu être de la partie, il y fut seul, En amena six à la faveur des coups de fusil de L'ennemi, qu'il Evita en Caracolant, il avoit été aperçu par des Bostonnois qui étoient au sud pres La maison de Mr hazen qui tirèrent un coup de canon, ce qui fit partir du camp ennemi aussitôt plusieurs arquebusiers, mais dont il n'a reçu aucune Blessure. Mr. Moquin volontaire de Montréal a été cherché Et nous a amené les deux autres vaches. on a eu soin de les amarer a des cordes Crainte de leur Retour à L'ennemy et elles paissent sous nos yeux; pendant ce trouble Les canons Et La Bombe n'ont Cessé de tirer sur l'ennemi jusqu'à 6 heures. Nous venons d'entendre L'ennemi Crier Cinq a six fois ouras, sans en connaître La Cause. la nuit belle a été tranquille.

Coupons temporaires de rationnement

Jusqu'ici l'administration du rationnement n'accordait pas de carte temporaire de coupons de rationnement aux soldats en permission et aux étrangers de passage au Canada pour un séjour de moins d'une semaine. Depuis le 6 mars, l'administration du rationnement émettra de nouvelles cartes de coupons.

De récents règlements permettront aux soldats en permission d'obtenir une carte temporaire de coupons de rationnement pour cinq jours. Les civils étrangers en visite au Canada pourront aussi obtenir une carte temporaire de coupons de rationnement qui seront valables de cinq à dix jours. Chaque carte temporaire comprendra un coupon de beurre, un coupon de thé ou de café, un coupon de sucre, deux coupons supplémentaires "A", un coupon supplémentaire "B", et deux coupons supplémentaires "C".

Bien dressés, les furets détruisent tous les rats autour des bâtiments, mais pas les souris. L'emploi de poisons pour détruire ces rongeurs est le moyen le plus rapide, le plus efficace, c'est aussi le plus économique.



CONSTIPATION? POISON!

Si votre système n'élimine pas les déchets, vous vous empoisonnez. Vos reins deviennent surchargés et vous vous sentez alourdis, sans pensée claire, vous êtes irascible, tout va mal.

Rien n'est plus facile que de changer tout cela. Prenez les tablettes ROBOL contre la constipation. Leur formule commande une élimination rapide tout en prévenant en général, grâce à une drogue spéciale, les coliques.

TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

"Un ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".
25 cents la boîte.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566. rue St-Denis,
Montréal.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONT-
REAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.O.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

En nous abstenant tous d'un appel inutile par jour...



Les communications de guerre doivent passer en premier lieu...

ce qui signifie qu'il nous faut réduire au minimum l'usage non essentiel du téléphone. Il est impossible d'accroître les facilités actuelles. Votre collaboration est nécessaire si les communications de guerre doivent être promptement acheminées. Rappelez-vous que l'usage abusif du téléphone peut entraver l'activité de guerre — et que toute seconde que vous épargnez compte.

En service actif



donnant des ailes aux mots

● Achetez des timbres
et certificats d'épargne
de guerre régulièrement.

Le gérant
J.-E. BERNARD

Le bill d'Iberville a été adopté à Québec

Une seule clause a été refusée. — Deux clauses importantes qui viennent changer la charte d'Iberville.

C'est mercredi dernier, que le bill de la ville d'Iberville passait devant le Comité des bills privés, à Québec, avec le résultat que le projet de loi de notre ville-soeur a été adopté sauf une clause.

Le député du comté d'Iberville, à l'Assemblée Législative, M. Emile Bonvouloir, était le parrain du Bill, tandis que Me Maurice Demers, avocat de la ville d'Iberville, accompagné par M. le maire Ar-

mand Goyette exposait les amendements projetés à la charte municipale.

En résumé, le projet de loi demandait à fixer la date des élections au 1er avril au lieu du 1er février. L'avantage évident de cet amendement est de permettre au personnel de l'hôtel-de-ville de dresser à temps la liste des électeurs en regard des dernières élections des taxes des contribuables; tâche qui était extrêmement difficile à accomplir avec les élections dès le 1er février.

Le second amendement consiste à accorder le droit de vote aux électeurs propriétaires qui n'ont qu'une année d'arrérages dans leurs taxes, afin de ne pas défranchiser des propriétaires qui pourraient avoir manqué de payer leurs taxes par simple retard de quelques jours ou par oubli.

Ces deux clauses du bill ont été accordées.

La seule clause refusée a été celle de la prolongation de deux ans à trois le terme d'office du maire et des échevins. On alléguait que cette prolongation, qui serait entrée en vigueur après les prochaines élections municipales, contribuerait à permettre aux membres du conseil d'accomplir plus facilement leurs projets.

L'honorable Oscar Drouin, ministre des Affaires municipales, proposa cependant que cette clause soit retranchée. Il souligna que la question du mandat des maires et des conseillers méritait d'être étudiée à fond, et au besoin, d'être remodelée de fond en comble. En attendant, disait-il, il serait préférable de retrancher cette clause, jusqu'à ce que nous soyons parvenus à codifier toutes nos lois municipales.

Même sans cette troisième clause, le nouveau bill d'Iberville, qui fera désormais partie de nos lois statutaires, apporte un changement d'importance dans l'administration de la ville d'Iberville.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Avis aux Automobilistes

Les nouvelles licences sont arrivées et sont entrées en vigueur depuis le 15 février; procurez-vous la vôtre maintenant de même que votre nouveau coupon de rationnement. Pour toutes autres informations, adressez-vous à

EUGENE MENARD

295 Richelieu, St-Jean
Tél: 917 38-4

BELLE JEUNESSE!

L'âge heureux — 18 ans — quand la gaité, la fraîcheur, la bonne santé sont le partage de la jeune fille!



Mais combien de mamans oublient les dangers courus par leurs fillettes qui grandissent et se développent: combien négligent la fatigue, le manque de force, la perte d'appétit et d'autres malaises dont elles se plaignent entre 13 et 18 ans, croyant que lorsque le changement sera fait, les malaises disparaîtront sans laisser aucune trace. Ne pourraient-elles pas les aider? En leur donnant les bonnes PILULES ROUGES qui, à la fois, enrichissent le sang, augmentent les forces et aident à établir la régularité des fonctions féminines, les mamans aideront leurs fillettes à traverser heureusement cette époque critique.

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de jeunes filles et de femmes dans les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

"J'étais fillette et quelques mois après être devenue pubère, je m'apercevais de divers malaises et je n'étais pas régulière. Ma mère me fit prendre les PILULES ROUGES et après quelques mois, j'étais très bien, forte et régulière. Les PILULES ROUGES ont augmenté mon appétit et mon teint est devenu meilleur..."

(Signé)—Mme P. MIRON
L'Abord à Plouffe, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S-Denis, Montréal.

ASSURANCES GENERALES Feu Automobile Vie

PHILIPPE BRAULT

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil - Tél. 2032
Heures de bureau: 2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

Dr Jean Beaudin

Médecin - Chirurgien
NAPIERVILLE TEL. 33
Bureau: 9.30 à 11 a.m.
7.00 à 8 p.m.

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

Dr Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114 - 1ère rue, Iberville - Tél: 3022

Armand E. Girard M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
2 à 4 P. M.
et sur rendez-vous
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
86 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi excepté

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultation:
2 hres à 4 p. m.—7 hres à 9 p. m.
TEL: 2335

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post" Graduate
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien, des hôpitaux de Paris
Bureau:
Tous les jours, excepté le jeudi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

Maintenant...

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
34 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

"REPARATIONS"

Machines à coudre, machines à laver de tout genre.
S'adresser à:
M. G. H. GOUIN
Tél. 2591 89 rue Collin

Antoine Messier

Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Meilleur service possible.
227 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2925

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN — TEL: 2656

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique — Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attractifs
226 Richelieu — Saint-Jean
TEL: Le jour: 936

André Trahan

AGENT
Champlain Oil products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
Tél: 883
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

1880

Funérailles

Génération 3

par LANGLOIS

1942

St-Jean



Directeurs de Funérailles



Marchands de Meubles des plus Modernes

O. LANGLOIS & COMPAGNIE

281 Richelieu—Tel: 948
NUIT 975

Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

Dimanche dernier, on remarquait plusieurs visiteurs dans notre localité, entr'autres: M. Nolasque Landry, de St-Jean, chez M. Joseph Landry; M. Sylvio Fortin, de St-Jean, chez M. Delphis Samoisette; M. et Mme Charles-Emile et Bourgeois Bissonnette, Mme Ludger Nadeau, de Montréal, chez M. et Mme Gaston Bissonnette; Mlles Bernadette Bourgeois et Rolande Lanoue, de Montréal, chez M. Joseph Lanoue; M. et Mme Aimé Boudreau, de St-Jean, chez M. Henri Bourassa; M. et Mme Aimé Marchessault et leurs enfants, Ronald et Rita, Mlle Aline Déglise, de Montréal, chez M. Emile Déglise; Mlle Hélène Robert, de Montréal, chez son père, M. Joseph Robert; M. et Mme Wilfrid Bégoche, le major et Mme Mitchell, M. et Mme Favreau, de Montréal, chez M. et Mme Henri Boissonnault; M. et Mme Charles Masseau et leurs enfants, M. Oscar Bégoche, de St-Jean, chez M. Adélarde Bégoche.

—Nous offrons nos sincères sympathies à M. Eugène Boissonnault, à l'occasion de la mort de sa soeur, Mme Wilfrid Poitras, survenue la semaine dernière, à Irberville.

—Un groupe de parents et d'amis célébraient l'anniversaire de Mme Hormidas Brodeur, née Lorette Boily. Une adresse lue par sa petite fille Noëlla, fut rédigée et écrite par notre dévouée institutrice, Mlle Philomène Poissant. Le gâteau, fait avec la plus grande précaution par Mme Roch Oligny, fut un excellent régal au réveillon de la soirée. Une magnifique couverture en chenille fut donnée par son époux et ses enfants reconnaissants.

Parmi les invités, on remarquait MM. et Mmes Exurie Grégoire, Roch Oligny, Arthur Oligny, Edouard Oligny, Henri Benoit, Henri Oligny, Mlles Philomène Poissant, inst., Adrienne Forget, Lucienne Grégoire, Thérèse Hébert, Adine et Solange Grégoire, Madeleine Boulais, MM. Gaston Boulé, Jean-Paul et Georges Longtin, Léo Grégoire, Marcel Oligny, Marcel Grégoire, Jean-Eudes Grégoire, Léo et Hervé Forget, Jean-Pierre et Bernard Frégeau, Guy Tougas, Yves Oligny, Rolland Pierre.

MM. Gaston Boulé et Léo Grégoire, violonistes.

La famille de M. et Mme Hormidas Brodeur remercie sincèrement toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette fête. Nos meilleurs vœux de bonheur à Mme Hormidas Brodeur à l'occasion de son quarantième anniversaire de naissance.

SAINT-VALENTIN

Jeudi dernier, un groupe de jeunes filles se rendaient à St-Jean, pour y suivre les exercices d'une retraite fermée; ce sont: Mlles Adèle Guay, Jeannine Demers, Lillian Hébert, Isabelle Hébert, Rita Hébert, Léonne Côté, Simone Galin, Françoise Poulin, Florence Fallon.

—Mme Joséphine Thibodeau, Mlle Jacqueline et M. Ambroise Thibodeau étaient en visite en fin de semaine, chez M. Sylva Fortin.

—M. et Mme Emile Cotonnoir, de St-Jean, ainsi que Mlle Laurette Langevin, sont allés rendre visite à M. Josaphat Langevin, de St-Paul, dimanche dernier.

—M. et Mme Arthur Tétrault ainsi que leurs enfants, ont passé la journée de dimanche chez M. Omer Cloutier.

—Mme Thomas Dallaire, Mlle Marie Martin, de St-Paul, passent quelques temps chez Mme Arthur Cognac.

LACADIE

Le 7 mars, avait lieu, notre soirée mascarade annuelle. Malgré la mauvaise température, la salle était presque comble. Nous remercions tous ceux de la paroisse qui étaient présents ainsi que ceux des paroisses voisines, toujours si exacts à nos rendez-vous, encourageant ainsi nos oeuvres paroissiales.

A dix heures, notre maître de cérémonie, M. Jean-Philippe Toupin, à qui nous devons nos sincères félicitations, pour s'être acquitté d'une manière aussi parfaite de sa fonction, demanda aux douze concurrents de monter un par un sur le théâtre, afin de passer devant un jury très compétent et très consciencieux. Ce fut un réel travail pour nos juges qui se composaient de MM. Philippe Toupin, Alpha Mondou, agronome et P. H. Deland, marguillier, qui, après quelques 15 minutes de délibération, rendirent le verdict suivant:

1er prix: "Les 5 générations d'autrefois", qui défilèrent aux grands applaudissements de la foule, 1ère génération: Mme J. Desranleau, 95 ans; 2ième génération: Raoul Sénécal, 75 ans; 3ième génération: Evelina Bourassa, 42 ans; 4ième génération: Mme Raoul Sénécal, 18 ans; 5ième génération: Une poupée de 2 jours.

2e prix: — "L'Eté", représenté par Mlle Anna Lalonde, dans un magnifique costume parsemé de roses et de fleurs. Ce fut très apprécié de tous.

3e prix: — "Une reine d'Egypte", représentée par Mlle Irène Tremblay, fut vivement applaudie par la foule dont plusieurs posèrent leur candidature comme prochain roi.

4e prix: — "Chef Indien", personifié par Paul Brosseau et très apprécié par l'assistance.

5e prix: — "Russie de l'Ancienne Russie", représentée par Mlle Germaine Brosseau, souleva maints éloges parmi les assistants.

6e prix: — "Une poupée", représentée par Madeleine Ouimet.

7e prix: — "La dame de coeur", représentée par Mme Henri Boulet.

8e prix: — "Fridolin et son Sling-shot", par M. Henri Boulet.

Comme les présents, l'assistance applaudit vivement les trois derniers concurrents.

Après la distribution des prix, la foule remercia par ses applaudissements MM. les juges pour la tâche difficile qu'ils venaient de remplir sans parti-pris pour les concurrents.

Ensuite, le maître de cérémonie demanda à M. le curé de vouloir bien dire quelques mots. M. le curé avec une vive reconnaissance, remercia les organisateurs, les juges, les concurrents ainsi que l'assistance et tous ceux qui de près ou de loin avaient contribué au succès de cette belle fête.

Et la chorale de Lacadie, sous la direction du maître de chapelle, M. Arthur Fontaine, nous fit entendre un "Pot-Pourri" de 20 chansons anciennes et populaires avec costumes adaptés à chaque chanson. Et pour terminer ce pot-pourri, la chorale, disposée en "V", tenant le drapeau de la victoire, chanta avec la foule l'hymne national "O Canada".

Après de chaleureux applaudissements, le maître de cérémonie remercia le maître de chapelle du beau programme qu'il venait de nous faire entendre, tout en tenant compte des magnifiques costumes de chacun; il remercia également les membres de la chorale de leur dévouement apporté au succès de cette soirée. M. J.-P. Toupin, comme habile maître de cérémonie, remercia également l'assistance et proposa comme dernier numéro, un vieux "Set canadien" par les concurrents de la mascarade et du pot-pourri, qui au son du violon de son maître, le "Bras de fer", M. Eugène Demers, dansèrent aux accords d'un vieux reel d'autrefois, "La danse du pendu".

Voici maintenant la liste de ceux qui ont donné des prix: M. le curé A. Piché, \$5.00; M. le maire Philippe Toupin, \$5.00; M. Alpha Mondou, agronome, \$5.00; M. Paul Brosseau, \$2.00; M. Philippe Trahan, St-Jean, \$2.00; Maurice Trahan, \$2.00; M. J.-P. Trahan, \$2.00; M. Léo Roy, \$2.00; M. Joseph Desranleau, Montréal, \$2.00; Alcide Trahan, paire de soulier; Ernest Laroche, barbier, une bouteille de lotion, M. Bilodeau, St-Jean, un plat en verre.

Remerciements sincères à tous.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

LACOLLE

M. et Mme Lucien Mathieu sont les heureux parents d'un fils, porté sur les fonts baptismaux par M. et Mme Omer Guay. Nos félicitations.

—M. Roland Dumouchel, de Saint-Rémi a passé une huitaine chez son oncle, M. Ernest Duquette et autres parents de cette localité.

—Nos vœux de rétablissement à M. Raymond Bédard, hospitalisé à Montréal.

—M. et Mme Daniel Ethier et leurs enfants visitaient M. et Mme Armand Beaudin, de St-Jacques-le-Mineur, dimanche dernier.

—M. et Mme A. Brisson, de St-Jean, visitaient M. et Mme Joseph Langlois, dimanche dernier.

C'est avec peine que nous apprenons que Mme Israël Laramée est à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Nous souhaitons à cette pauvre maman qui a quitté sa famille, de revenir à la santé au plus tôt.

—Nous apprenons avec joie que M. H. Bourdeau, barbier, a acheté la propriété de M. Gédéon Rémylard et il en prendra possession le 1er mai.

—M. Arthur Bisailon, boulanger, a vendu sa propriété et sa boulangerie à M. A. Lestage de Napierville, et celui-ci en prendra possession dans un mois.

—Ces jours derniers, M. Alfred Boivin a vendu sa propriété de la station à un photographe.

HENRYSBURG

M. et Mme Everett True et leurs enfants, Gérald et Normand, visitaient chez M. Thomas True, samedi dernier.

—M. Léo Fortin et M. Alfred Cookman, étaient à Montréal, mardi.

—M. et Mme Ovila Guay, M. et Mme Emile Mathieu et leurs enfants, Henri et Louis, chez M. Jean Grégoire, de St-Valentin, dimanche.

—Mlles Ruth, Estelle Shirley Cookman, chez Mme Joseph Landry, dernièrement.

—M. et Mme Joseph Coupal, Mme Philippe Barbeau, M. et Mme Domina Barrière, se rendaient à Montréal, cette semaine.

—M. Henri Turcotte était de passage à St-Jean, enfin de semaine.

—Mme Hector Coupal est revenue après un séjour d'une semaine à l'hôpital.

—Mlle Laura Cockerline est revenue chez elle, après avoir passé l'hiver à MacMasterville.

—Chez M. Joseph Landry recevaient M. et Mme Jean Trudeau, récemment.

—Mlle Laura Cockerline et Mme Joseph Landry ont fait une tournée pour la Croix-Rouge; elles ont fait Belle-Vallée, Bockton et Henrysburg centre. Mme Honoré Côté et Mme Georges Dumouchel ont fait une partie de St-André.

MT SAINT-GREGOIRE

Mlle Huguette Benoit, élève du pensionnat des religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, de Saint-Jean, était chez sa grand-mère, Mme Nazaire Ménard, à l'occasion des jours gras.

La clôture de notre retraite quadragesimale, dimanche dernier fut marquée de l'impressionnante réception dans la Ligue du Sacré-Coeur, de plus de deux cents Ligueurs, qui au pied de l'Ostensorio firent la promesse solennelle d'arborer le drapeau du Christ et le servir chrétiennement partout et toujours.

MM. les marguilliers Médéric Bessette, Oswald Benoit et Théodore Barrière furent élus directeurs de cette pieuse association, et reçurent des mains de leur aumônier et président, M. le Curé Guertin, les insignes d'honneur. Une heure Sainte prêchée par le saint Missionnaire termina ces jours bénis.

—M. le maire Eugène Bessette, de notre localité a été nommé délégué du Comté, lors du récent Conseil de comté, tenu à Irberville.

—Nous regrettons d'apprendre que M. Fortunat Bonneau souffre d'une fracture d'un poignet.

—La Croix-Rouge Canadienne a pour solliciteurs en notre paroisse, M. le maire et d'aimables aides bénévoles et autres jeunes filles.

—M. Amédée Bonneau et sa jeune fille Rachel, d'Auntsic visi-

taient dimanche leurs soeur et beau-frère, M. et Mme Henri Monat, en notre village.

—M. et Mme I. Adam, de Farnham, chez M. et Mme A.-E. Choquette.

—A une assemblée du Conseil Municipal, des résolutions furent adoptées à l'effet d'intervenir auprès du Gouvernement pour obtenir l'abolition du travail de nuit dans les usines de guerre et de maintenir l'interdiction sur le parti communiste.

—Mardi, le 9, fut un jour de joie pour notre paroisse. Une magnifique fête enfantine fut préparée pour la circonstance. A trois heures une parade des tout petits charma les petits et les grands. Les mardi-gras nous arrivèrent du village, de la Montagne et même du Grand-Bois.

1er, La Croix-Rouge: Lise Desmarais, 2e. Bébé rose: Jean Félix, 3e. Pierrot: Denise Quintin, Pierrette: Lucie Bessette; 4e. Tambour-major: Jasmin Tarte; 5e. Chinois: Pierre Desmarais; 6e. Soeur indigène: Gilles Brosseau; 7e. Négrillon: Luc Rondeau; 8e. Fermière: Paul-André Rondeau; 9e. La mort: Jacques Bessette; 10e. Madame "Vieux Rose": Jean-Claude Bessette; 11e. Japonaise: Jacques Choquette; 12e. Négrisse: Marcel Landry; 13e. Nègre: Yves Brosseau; 14e. Abraham: Gaston Bessette; 15e. Le vagabond muet: Bernard Choquette.

Groupe de la montagne: 1er: La pipe de blé-d'Inde: Jean-Guy Brodeur; 2e. Japonaise: Jeannine Choquette; 3e. Abbé Waré: Thérèse Brodeur; 4e. La vieille: Gabrielle Laguë; 5e. La gène: Lucille Choquette; 6e. La vieille fille: Fernand Choquette; 7e. Peau rouge: Aline Meunier; 8e. Consolation: Paul Meunier.

Groupe du Grand-Bois: 1er. Nègre parfait: Thérèse Choquette; 2e. La Croix-Rouge: Thérèse Choquette; 3e. Orpheline: Jean-Claude Choquette.

Le soir, nous recevions les aînés à la salle de Mme H. René.

1er. Garde-Malade Graduée: Léonette Tarte; 2e. Jeune fille idéale: Urbain Choquette; 3e. Sir John McDonald: Jean-Marc Lemonde; 4e. Dr. Chase: Jean-Rémi Choquette; 5e. Grichou: Paul Goyette.

Vers les huit heures du soir il y eut chant, violon, piano. Puis des distributions de prix, ventes, raffles.

Voici le programme musical: Piano et violon par Mlle Jeanne-d'Arc Barrière, accompagnée de son père Théodore et de son frère Alexis.

Une danse du Bon Vieux Temps par un octogénaire, M. Magloire Tarte et de son fils Albert; Chanson par Mme Zoël Rondeau. Ce n'est rien, ce n'est presque rien. Nos deux jeunes amateurs Lucie Bessette et Gilles Normandin dans: Nous allons nous marier et Cécile et Collin, accompagnés par Mme Maurice Bessette. Gérard Charbonneau dans: Faut pas se faire de bile et Vieille fille. Une charmante petite fille de quatre ans, Gisèle Charbonneau dans: Le Credo du Paysan; Mme Wilfrid Charbonneau dans: L'Eternelle voix, au piano, Mlle E. Quintin. Mme Rodolphe Desmarais accompagnée de ses enfants: Lise, Pierre et Jean-Félix dans: Ah, c'était un petit cordonnier; M. Auguste Choquette dans: Je l'aurai dans la mémoire longtemps; Mlle Violette Desmarais accompagnée par sa mère dans Garde Ton Coeur; Une pièce magistrale par Mme Walter Lupien de St-Jean: La Chorale des Fermières dans: Au fond de nos campagnes. La chorale des hommes avec Mlle Emilienne Quintin au piano dans: "Alouette, les quêtes et

sur la route de Berthier.

O Canada.

La salle de M. et Mme René était offerte gratuitement aux Fermières pour leur soirée du Mardi-Gras, au profit des oeuvres paroissiales.

Plusieurs prix furent distribués aux gagnants de la mascarade. En voici la liste pour les adultes: 1er. Mlle Léonette Tarte, don de Sarto Charbonneau; 2e. Urbain Choquette, don de Olyer Lalanne; 3e. Jean-Marc Lemonde, don de Maria Bessette. Pour les petits, les prix furent offerts par les fermières et distribués aux meilleurs réussites. 1er prix: Lise Desmarais; 2e. Jean Félix Desmarais, 3e. Lucie Bessette et Denis Quintin; 4e. Jasmin Tarte, 5e. Pierre Desmarais.

2ième Groupe: 1er prix. Jean-Guy Brodeur; 2e. Jeannine Choquette, 3e. Thérèse Brodeur.

3ième Groupe: 1er prix. Thérèse Choquette.

La vente d'une boîte surprise, don de M. le Curé Guertin fut gagnée par Ulric Desmarais. La couverture en chenille, don de M. et Mme Lucien Quintin fut gagnée par M. Domina Robert, de Versailles. Une chaudière de graisse, don de M. et Mme Adélarde Deslauriers fut gagnée par M. le Curé Guertin. Le premier prix de présence, don de Mlle Rachel Cantara fut gagné par Mlle Rose Ménard; 2e. don de Régina Ménard fut gagné par Elodie Bessette; 3e. don de Denis Quintin fut gagné par Rolande Fortier.

Pour le concours amateur, 1er prix: Violette Desmarais, don de M. et Mme Omer Barrière. 1er prix pour le plus vieil amateur, don de M. et Mme A. Deslauriers gagné par M. Magloire Tarte et M. Auguste Choquette, don de M. le Curé; 4e. Mlle Françoise Lalanne don de Mlle Jeanne-d'Arc Normandin; 5e. Mlle Gisèle Charbonneau, don des Fermières. Mlle Lumina Hébert, prix de consolation don des Fermières. Une enveloppe surprise offerte au Père Chartrand par M. le Curé.

Pour celles qui ont vendu plus de billets: Lière, Bella Paquette, une nappe, don de Mme Zoël Rondeau; 2e. Elodie Bessette, une couverture don de M. et Mme Eugène Bessette.

La Secrétaire.

—Nous regrettons d'apprendre la mort de M. Thomas Barrière, survenue mardi soir, le 16 courant. Ses funérailles auront lieu vendredi à 10 hres, en l'église paroissiale. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, (née Marie Boucher), trois fils: Omer, Théodore et Uldège; deux filles: Mme Médéric Bessette (Joséphine), Mme Arthur Rondeau (Lucienne); trois belles-filles: Mmes Omer (Diana Rougeau), Théodore (Hermine Fortier) et Uldège Barrière (Diane Quintin); un frère: M. Pierre Barrière, de Saint-Jean; une soeur: Mme Joseph Lebeau, de Winooski.

A la famille éprouvée, le "Canada-Français" offre ses sincères sympathies.

RICHELIEU

M. et Mme Adélarde Bessette, née Thérèse Charron, sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, née le 14 et baptisée le 15, sous les prénoms de Marie - Claire - Rollande - Lina-Carmen. Le parrain a été M. Fernand Bessette et la marraine Rollande Fournier, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mlle Claire Beaudin, de Montréal.

Absolu sur la vérité, intransigeant sur le devoir, il le sera jusqu'au bout.

Mgr BAUNARD

Préparez-vous à l'action

ROBERT TAYLOR,
CHARLES LAUGHTON,
PHILIP DORN,

dans

"STAND BY FOR ACTION"

AU CAPITOL LES 28-29-30 MARS

SAINT-LUC

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Marcelle Bourdeau, fille de M. et Mme Armand Bourdeau, qui a subi une intervention chirurgicale pour appendicite, la semaine dernière, à l'hôpital de St-Jean.

M. et Mme Guy Prairie, d'Iberville, ainsi que Mme Domina Lemieux, de Laprairie, étaient les hôtes de chez M. Georges Prairie, la semaine dernière.

M. et Mme Gérard Lussier et leurs enfants, de Laprairie, chez M. Pierre Deland, dimanche dernier.

M. et Mme Antonio Mailloux, de Grand'Mère, visitaient la famille de Mme J. E. Mailloux, dimanche dernier.

M. et Mme Victorin Moreau et leurs enfants, de Montréal, garde Y. Marcil, de St-Rémi, étaient en promenade dans la famille de M. Alphonse Marcell, dimanche.

Mme Antonio Vermeersch, de St-Hyacinthe, a passé quelques jours chez son père, M. Gilbert Pilon et chez sa soeur, Mme Paul Marcell.

M. et Mme Louis Quintal et leurs fillettes, de Montréal, visitaient chez M. et Mme Paul Marcell.

MM. Georges Laguë et Ernest Lamarre, de Montréal, rendaient visite à M. Raoul Laguë.

ST-ALEXANDRE

Mlle Lisette Plante passait la fin de semaine à Henryville, chez M. Alphonse Tougas.

M. et Mme Jean Tétreault, en visite, dimanche dernier, chez M. et Mme Saül Tétreault.

M. Jean-Paul Tougas, militaire, de Debort, N.-E., rendait visite ces jours derniers, à son amie, Mlle Lisette Plante.

STE-BRIGIDE

Mme J. A. Brault, M. et Mme Honoré Brault et leurs enfants, de Mt St-Grégoire, étaient les hôtes de M. et Mme Pierre Boulais, dernièrement.

Mmes Raymond et Denise Drogue rendaient visite ces jours derniers, à leur mère, Mme J. L. Drogue, hospitalisée à St-Jean. Il nous fait plaisir d'apprendre que l'état de santé de Mme Drogue va toujours en s'améliorant.

M. Rolland Clouâtre, du camp militaire de Sorel, passait le dimanche chez sa mère, Mme Pierre Clouâtre.

M. et Mme Linas Leduc, de Saint-Alexandre, étaient de passage dans le cours de la semaine dernière.

M. et Mme Louis Boulais recevaient dimanche, le 7 courant, un groupe de parents et d'amis. Il y eut chant et partie de cartes. A minuit, un goûter composé de mets succulents, fut servi.

Vendredi, le 5 courant, avait lieu l'ouverture de nos "Quarante Heures", Une foule recueillie et pieuse vint se prosterner aux pieds de Jésus-Hostie qui, par amour pour nous, se cache sous les espèces du pain. Tous se firent un devoir de recevoir la sainte communion.

HENRYVILLE

Samedi soir, aura lieu en la salle paroissiale, une grande soirée récréative, organisée par le Cercle des jeunes agriculteurs, sous le patronage de M. le curé J. A. Pépín, au profit des oeuvres paroissiales. Le programme sera exécuté par le Cercle Littéraire d'Henryville, sous la direction de M. Gérard Brunelle.

Mlle Jacqueline Lamoureux, de passage chez son père, M. Médard Lamoureux.

En visite chez M. V. A. Charbonneau, Mmes Rachel et Béatrice Charbonneau, de Montréal.

Visitaient chez M. Raoul Dupuis, Mmes Dora et Yvonne Dupuis, de Notre-Dame.

Sur proposition du Conseiller, M. Oscar Grégoire, secondé par le Conseiller, M. Laniel, et accepté à l'unanimité, il est résolu par le Conseil du Village de Henryville, de demander respectueusement au Gouvernement une législation qui impose :

La prohibition du travail de nuit aux femmes et aux jeunes filles; L'interdiction du travail à l'usine pour les femmes mariées ayant des

enfants de moins de seize ans; La journée de travail de huit heures et de quarante heures. — Adopté.

Omer Rainville, maire. C. E. Phénix, sec.-trés.

—A Cowansville, est décédé subitement, à l'âge de 89 ans, M. Déus Coupal, époux de Adéline Leduc. Il laisse dans le deuil, cinq fils: MM. Sylva, Etna, Orpha, Josaphat et Ovila; huit filles: Les révérendes Soeurs Leduc et Coupal, des Filles Consolatrices du Divin Coeur, Mmes J. B. Courville (Sydonia), Mme Eugène Elie (Evelina), Mme Alphonse Laguë (María), Mlle Diana, Thérèse et Lorette du toit paternel; trois gendres, MM. J. B. Courville, Eugène Elie, Alphonse Laguë; cinq bruns, Mmes Sylva, Etna, Orpha, Josaphat et Ovila Coupal; 44 petits-enfants, 4 arrière petits-enfants. M. Coupal devait fêter ses noces de diamant. A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

N.-D.-de-Stanbridge

Mlle Claire Béchar, inst., chez des amis à Granby, à l'occasion des Jours Gras.

M. et Mme Gérard Dussault, de Montréal, chez M. Aldéi Dussault, dimanche dernier.

Mlle Irène Hébert, de Montréal, chez son père, pour la fin de semaine.

Plusieurs des nôtres se rendaient à Montréal, voir le magnifique spectacle "Ice Follies", en dépit d'une très mauve température, tous sont revenus enchantés de leur voyage.

Mardi dernier, avait lieu l'assemblée mensuelle des fermières; elle fut des plus intéressantes; haussée par la présence de MM. les agronomes Giroux et Gingras.

Cette semaine, eut lieu la croisière de la Croix-Rouge, sous l'habile direction de Mlle I. Hanigan; la paroisse s'est montrée généreuse par un beau succès. Gros merci à tous.

M. et Mme Arthur Béchar, de St-Grégoire, à l'occasion des funérailles de M. Théodore Béchar, Nos sympathies à M. A. Béchar, frère du défunt.

Mlle Madeleine Béchar, de St-Ignace de Stanbridge, chez ses parents pour la fin de semaine.

Nous apprenons avec plaisir que l'état de santé de M. Arthur Béchar s'est sensiblement amélioré et qu'il est en pleine voie de guérison.

SAINT-MATHIEU

Ces jours derniers, est décédé, à l'âge de 4 ans et 10 mois, Gilles Trudeau, enfant de M. et Mme Louis Trudeau, née Marie-Ange Chalifoux; il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, deux soeurs: Lucette et Mariette. L'inhumation eut lieu à St-Michel. Conduisaient le deuil, Paul Emile Raymond et Gilles Oigny. Les porteurs étaient: Gilles Rémillard, Marcel Robert, Marcel Longtin, Michel Sorel, Louis Georges Beaudin et Robert Raymond.

Un très grand nombre de parents et d'amis assistaient à la petite sépulture blanche. Nos sympathies à la famille éprouvée.

La semaine dernière, M. Amédée Robert, ainsi que M. et Mme Viateur Chalifoux sont allés voir les Ice Follies au Forum.

Mlle Thérèse Gagné était en promenade à Saint-Jean, ces jours derniers.

Mlle Marquise Monnette est de retour parmi nous, après avoir passé un mois à Lacolle, chez sa soeur, Mme Marc-Aurèle Girard.

LE CANADA EN GUERRE

Pour l'après-guerre

Un comité de l'industrie lourde est formé pour formuler des projets d'après-guerre. Parmi la liste des premières recherches, on remarque les suivants: usines de guerre aux besoins du temps de paix; établissement d'aérodromes; modernisation des systèmes de chauffage; circulation souterraine; élimination des passages à niveau; encouragement de l'immigration; colonisation; projets de parcs et de terrains de jeux.

Importante réunion de MM. les Industriels

(Suite de la 1ère page)

La Poterie, un art en elle-même, demande une série d'ouvriers expérimentés qui en plus d'aider les industries actuelles, aideront à en former de nouvelles, spécialisées dans différentes lignes.

En plus, l'enseignement de cours de Coupe, de Tissage domestique, de Repoussage d'étain, la fabrication de modèles réduits, etc..... serait à considérer.

Voici maintenant un compte-rendu assez général de tout ce qui s'est accompli à date, avec le Centre d'Initiation Artisanale, faisant partie des Ecoles d'Arts et Métiers sous la direction de M. G. Rousseau, I. C. qui a pris la charge de tous les cours spéciaux de guerre, se donnant dans la Province de Québec.

L'Ecole d'Arts et Métiers de St-Jean a été établie le 6 octobre 1941, elle est située dans la Centrale Catholique où elle a une salle pour cours théoriques, ainsi qu'une autre pour l'atelier d'ajustage et de menuiserie, sans compter un petit bureau pour la direction.

Il va sans dire, comme on le sait, que les locaux pour les besoins actuels sont très exiguës, vu que cette année nous avons deux classes différentes, la première et la deuxième année. Dans l'atelier d'ajustage et de menuiserie, qui y gagneraient beaucoup à être séparées.

Il a été voté par la Province, depuis l'ouverture de cette école, jusqu'à la fin de l'année scolaire 42-43, un budget de l'année \$13,000.00 réparti comme suit:

Salaires des professeurs, Coût des machines, Coût des outils, Coût du matériel employé par les élèves, dépenses diverses pour l'opération de l'école.

Le cours théorique s'apparente beaucoup à celui de l'école Technique, mais est naturellement moins avancé que celui donné à celle-ci. Le dessin industriel par contre est enseigné au complet.

Voici le nombre d'heures de cours et d'étude exigées des élèves par semaine.

	1ère	2ème
	année	année
Atelier	15 hrs	15 hrs
Mathématiques	3	3
Dessin	3	5
Sciences	3	1
Culture Gén.	3	3
Etude à l'école	10	10

Les Mathématiques comprennent: L'Arithmétique régulière, L'Arithmétique d'atelier, L'Algèbre, Le Toisé, La Géométrie.

Les théories des Métriques: Technologie d'ajustage, Technologie de menuiserie.

Culture Générale: Sociologie et Civisme, Le Français, L'Anglais, Le Secourisme.

Les Sciences: La construction des matériaux, Physique, un peu de chimie et d'électricité.

Le dessin industriel. Les élèves du cours régulier de deux ans, en 41-42, furent au nombre de dix-sept.

Les élèves de l'année scolaire 42-43 sont en première année, au nombre de dix, et en deuxième année de dix aussi.

Ces élèves progressent beaucoup, malgré que plusieurs étaient handicapés par une formation élémentaire de sixième année, car d'après les règlements, les élèves de plus de quinze ans sont affectés à cette école quelle que soit leur formation. Mais il existe une clause autorisant d'accepter les élèves de quinze ans ayant un certificat de septième année.

L'école de plus est autorisée à donner des cours du soir. La lecture des plans, indispensable à nos ouvriers, fut enseignée cette année par M. Edgar Gaudet, ingénieur de la Cité et par le Directeur de l'école, M. Florent Hamond. Quarante-cinq personnes s'y sont inscrites.

Il est entendu qu'avec un local plus grand, il serait possible sur demande et avec une inscription adéquate, d'enseigner d'autres cours. L'ajustage et la Menuiserie ont été en grande demande comme cours du soir, mais vu l'exiguïté du local et par le fait même le nombre insuffisant de machines, surtout pour l'ajustage, il a été impossible de répondre au désir de la population. Il est de fait qu'en novembre

1941, plus de cent cinquante demandes furent faites pour ces cours.

L'estimé de la main-d'oeuvre spécialisée des corps de métiers dans la Cité de Saint-Jean d'après notre enquête en temps de paix est comme suit:

Menuisiers-charpentiers-ébénistes	470
Mécaniciens-ajusteurs	397
Peintres-décorateurs	50
Electriciens	44
Plombiers-ferblantiers.	
Chauffage	24
Textiles	585
Potiers	135
Imprimerie	36

Nous vous soumettons le tout, honorable Ministre, afin de obtenir l'appui moral et financier de votre ministère, pour conduire à bonne fin ce projet.

Espérant que notre demande sera prise en sérieuse considération, nous demeurons,

Nos tout dévoués,

Le Comité Industriel de la Chambre de Commerce de St-Jean.

Toujours pour l'information du

public, nous devons dire comment on a procédé à St-Hyacinthe, pour la construction de l'école Technique actuellement en construction. On a formé une commission de l'Ecole Technique, composée de trois représentants du gouvernement, tous de Saint-Hyacinthe et deux de la même cité. Ces cinq personnes ont emprunté la somme de \$300,000. le 19 février dernier, somme garantie par le gouvernement. Ce dernier s'est engagé à fournir \$30,000. par année et la ville \$10,000 pour payer la dette jusqu'à amortissement complet. Cette somme de \$40,000. à la disposition du comité est pour payer les professeurs, le chauffage et tout l'outillage nécessaire, etc., etc.

Actuellement on donne des cours du soir en anglais, cinq professeurs enseignent à 175 jeunes gens et 200 jeunes filles, cette jeunesse se prépare pour l'ouverture des classes à l'Ecole Technique en septembre prochain.

Ceci est la vérité, pure et simple. "Rendons à César ce qui appartient à César."



**MESDAMES!
MESEMOISELLES!**
Pour le choix de vos Fourrures, Consultez...

La Renardière Brosseau
Lacadie, Qué

Grand choix de collets prêts à être portés, parures de couples de renards, capes, etc.

La plus belle qualité sur le marché

TELEPHONE: 3357

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

Saviez-vous que...

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

a réorganisé toute son organisation et possède un assortiment de meubles de toutes sortes: mobiliers de chambres, de salon, de studio, de dinette, de salle à manger, à déjeuner; lits, sommiers, matelas, enfin de tout pour meubler votre maison.

Avant de faire vos achats, passez nous voir à

281 rue Richelieu

(EN FACE DU CLUB SOCIAL)

Il faut voir pour croire:

SPECIAL CETTE SEMAINE: COUPON DE... PRELAT 50% D'ESCOMPTE; MOBILIER DE CHAMBRE, 7 Morceaux \$89.00

Surintendant général adjoint au C.P.R.

Belle promotion à un Canadien-français



M. F.-A. POULIOT

M. W. Scott, surintendant général du district de Québec, au Pacifique Canadien, a annoncé la nomination de M. F.-A. Pouliot, surintendant suppléant de la division de Woodstock, N.-B., au poste d'adjoint du surintendant général pour le district de Québec.

Bien que natif des Etats-Unis, M. Pouliot, l'un de nos Canadiens-français les plus en vue dans les cercles ferroviaires canadiens, a passé la plus grande partie de sa vie dans la province de Québec, où il s'est même déjà occupé de politique active, représentant le comté de Missisquoi à la Législature, de 1935 à 1939.

M. Pouliot naquit à Holyoke, Mass., le 6 juin 1896. Il vint au Canada dans sa jeunesse et, en mai 1911, il débutait au Pacifique Canadien comme sténographe dans les bureaux du surintendant à Farnham, P.Q. Il fut ensuite promu secrétaire du surintendant de la division, puis adjoint du chef de bureau. Il devint télégraphiste en novembre 1916. Le 1er décembre 1918, il était nommé ordonnateur de trains temporaire (relief train dispatcher) à Farnham, puis ordonnateur permanent. Le 3 octobre 1937, M. Pouliot était promu ordonnateur de trains en chef pour la division des Laurentides, avec bureaux à la gare de l'Avenue du Parc, à Montréal. Le 1er mai 1940, il était transféré à North Bay, Ont., comme surintendant du transport. Le 28 septembre dernier, les autorités lui confiaient les importantes fonctions de surintendant suppléant de la division de Woodstock, N.-B., poste qu'il occupait lors de sa récente promotion.

M. Pouliot s'est toujours intéressé aux sociétés mutuelles. Il représenta brillamment le comté de Missisquoi à la Législature de Québec, de 1935 à 1939 et fut, durant cette période, l'un des députés les plus actifs de la Chambre. Il sortit définitivement de la politique à l'expiration de son mandat afin de consacrer toutes ses énergies au service du C.P.R.

FARNHAM

Conseil municipal

A une session régulière du conseil municipal de la Ville de Farnham, le 1er mars, conformément aux dispositions de la charte de la dite Ville de Farnham, et à laquelle étaient présents: Son Honneur le Maire Uldège Fortin et Messieurs les échevins P. Tessier, Omer Plouffe, Dr A. Bernier, Edw. Conway, Wm. J. Liddle, et J. Wilkins, formant quorum complet, sous la présidence de Son Honneur le Maire, il fut décidé ce qui suit:—

Lecture est donnée du procès verbal des actes de la session du 15 février 1943:

Lecture est donnée des lettres suivantes qui sont versées aux archives: de la Chambre de Commerce sr félicitant cette ville du bon entretien des rues et des trottoirs au cours de cet hiver; de la maison P. S. Ross & Sons, acceptant la nomination comme auditeur de cette ville pour 1943; de M. L. P. Pelletier, de la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre, communiquant que Farnham aura bientôt un enquêteur résident; — de M. Gaboury, de l'Association Provinciale contre les accidents, et félicitant cette

ville de son achat de rideaux de toile pour la salle de l'Hôtel-de-Ville.

Lecture est donnée d'une lettre de la Chambre de Commerce sr de cette ville, au sujet de la "War Time Housing"; cette matière est référée aux membres du conseil siégeant en comité;

Lecture est donnée d'une lettre des Dames de Charité cette ville, remerciant pour souscription, et demandant l'usage de la salle du marché pour la tenue de leur bazar annuel.

Lecture est donnée d'une lettre du département de la Défense Nationale, demandant de suggérer trois noms parmi lesquels serait choisi le nom à être donné à une corvette canadienne.

Lecture est donnée d'un rapport du comité de police recommandant spéciale (a) que les uniformes de commissaires de police et du constable Jetté, soient renouvelés, mais avec l'entente que s'ils laissent d'eux-mêmes leur emploi d'ici un an, ils rembourseront à cette ville, le coût du nouvel uniforme et l'emporteront avec eux; (b) que le Commissaire de police soit chargé de certains travaux spéciaux de police.

Lecture est donnée d'une lettre de la Croix-Rouge demandant une souscription de ce conseil pour la prochaine campagne nationale.

Proposé et adopté qu'une somme de \$200.00 soit versée comme souscription à cette campagne de la Croix-Rouge.

Lecture est donnée d'une lettre de la "Salvation Army" demandant une souscription pour leur oeuvre; cette matière est référée au comité des finances;

Il est communiqué aux membres de ce conseil que cette ville pourrait s'assurer contre les accidents de trottoirs; cette matière est référée aux membres du conseil siégeant en comité.

Messieurs les membres du conseil reprennent l'étude de la nomination des estimateurs municipaux pour 1943.

Proposé par l'échevin Edw. Conway, secondé par l'échevin W. Wilkins, que cette étude soit de nouveau ajournée et continuée à la prochaine séance de ce conseil.—Adopté.

M. l'échevin P. Tessier donne avis qu'à la prochaine séance de ce conseil, il proposera l'adoption d'un règlement concernant le coin de la rue Principale et St-Joseph.

Lecture est donnée du règlement No 317, 2e série des règlements de cette ville, imposant les taxes foncières pour l'année 1943, et au sujet duquel, avis de motion a été donné lors de la dernière séance de ce conseil, par l'échevin Edw. Conway.

Proposé par l'échevin Edw. Conway, secondé par l'échevin W. Wilkins, que ce règlement soit adopté suivant sa forme et teneur, et que le secrétaire reçoive instructions de le publier sans délai.—Adopté.

Lecture est donnée d'un rapport du comité de voirie recommandant spécialement (a) que le nettoyage des rues soit d'abord fait dans les rues du Depot et Principale (b) que la surface du pont soit tenue uniforme (c) que cette ville achète un camion neuf de trois tonnes, 146 pouces d'empattement (d) que cette ville achète un grattoir neuf pour trottoirs.

Lecture est aussi donnée d'une lettre de la Compagnie Francis L. Hankin, à l'effet qu'il est impossible pour le moment d'acheter un grattoir neuf.

Que ce rapport du comité de voirie soit dument approuvé et adopté par ce conseil.—Adopté.

Lecture est donnée d'une lettre de H. A. Trahan offrant ses services comme constable spécial; cette lettre est référée au comité de police;

Lecture est donnée d'une lettre de M. Aldéi Martel au sujet de certaines maisons de jeux en cette ville; cette lettre est référée au comité de police.

Que des remerciements sincères soient adressés à Dame J. Du-lude, et à Dame K. Petullo, et à toutes les demoiselles qui se sont dévouées pour la distribution du carnet de rationnement, et que copie de la présente résolution soit adressée à ces deux Dames, avec prière de communiquer la teneur de cette résolution à ces jeunes filles.—Adopté.

Que M. Henri A. Gosselin M. L.

A., Missisquoi, soit prié de bien vouloir voir à ce que la distribution de droits de taxis, pour cette ville, soit faite d'une façon équitable, et à ce que les permis de taxis soient enlevés à ceux qui n'ont pas de taxis.—Adopté.

Collège Saint-Romuald

Concours de février

9e année: — 1 Gilles Grégoire, 2 Germain Laliberté, 3 Charles Lamoureux.

8e année: — 1 Jacques Bernier, 2 Raymond Surprenant, 3 Raymond Lanctôt.

7e année (A): — 1 Maurice Jodoin, 2 François Bonneau, 3 Jacques Desnoyers.

7e année (B): 1 Léon Racicot, 2 Raymond Brazeau, 3 Guy Sagala.

6e année: — 1 Chas-René Jackson, 2 Bernard Durivage, 3 Gilles Lequin.

5e année: — 1 Gérald Daigle, 2 Normand Lanoue, 3 André Lusier.

4e année: 1 Serge Richard, 2 Yvan Potvin, 3 Fernand Bourque.

3e année: 1 Léo Tétreault, 2 Gérard Tessier, 3 Donald Tétreault.

ENTREFILETS

Les meilleurs bois de chauffage sont le hêtre, le bouleau jaune, l'orme des rochers, le noyer blanc d'Amérique (Hickory), l'ébale dur et le chêne. On a constaté qu'une corde et quart de bois de ce genre a la même valeur de chauffage qu'une tonne (2,000 livres de charbon).

LE CANADA A BESOIN DE GRAISSE et d'OS POUR LES EXPLOSIFS VOICI, POUR VOUS, UNE TÂCHE QUOTIDIENNE

1 Vous pouvez porter vos graisses, gras et os à votre boucher. Il vous paiera le prix fixé pour la graisse et le gras. Si vous le voulez, vous pouvez remettre cet argent au Comité de Récupération Volontaire de votre localité ou à une Oeuvre de Charité de Guerre Enregistrée, ou—

2 Vous pouvez donner vos graisses, gras et os au Comité de Récupération Volontaire de votre localité s'il les fait ramasser où vous habitez, ou—

3 Vous pouvez continuer de mettre vos Graisses et Os dehors pour qu'ils soient ramassés en même temps que les ordures.

Ministère des Services Nationaux de Guerre DIVISION DE LA RÉCUPÉRATION NATIONALE



LE FERMIER CANADIEN au combat

Les fermiers canadiens combattent aujourd'hui pour la victoire non moins réellement que les fabricants de chars d'assaut, de navires et d'avions, pour appuyer les hommes de notre armée, notre marine et notre aviation. Car la ferme est le réservoir alimentaire de nos légions combattantes sur tous les fronts du monde.

Pour aider le fermier à augmenter sa production alimentaire et à faire son maximum d'effort dans cette guerre totale, la Banque de Montréal collabore avec lui de maintes

façons, en particulier en lui avançant l'argent nécessaire pour les semences, la main d'oeuvre et la livraison sur le marché. La Banque fournit du crédit aux agriculteurs depuis 1817.

Si vous avez besoin d'argent pour améliorer votre production de denrées alimentaires, soit pour l'exportation, en vue d'approvisionner nos lignes de combat, soit pour la consommation intérieure, nous vous invitons à exposer vos besoins au gérant de notre succursale la plus rapprochée. Il comprendra vos problèmes et traitera avec vous sous le sceau de la discrétion la plus absolue.

BANQUE DE MONTREAL

"BANQUE QUI ACCUEILLE BIEN LES PETITS DEPOSANTS"

Service de banque moderne et expérimenté... fruit de 125 années de fructueuses opérations

Succursales de St-Jean:

C. J. O. PICARD, Gérant

Les autres succursales sont à Bedford, Bury, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, Magog, Mégantic, Napierville, Richmond, Saint-Césaire, Saint-Hyacinthe, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Waterloo.



LA METROPOLITAN LIFE ACCUSE DES PROGRÈS EN 1942

Ottawa, 15 mars.—Le point saillant du Rapport Annuel de la Metropolitan Life Insurance Company, publié aujourd'hui découvrant ses activités en 1942, c'est l'augmentation de plus de \$450,000,000 dans les placements de la Compagnie effectués dans les obligations des gouvernements du Canada et des États-Unis; ce qui porte le total de ce genre de valeurs en portefeuille à plus de \$1,750,000,000.

Il importe, aussi, de signaler que l'encours atteint le chiffre sans précédent de \$26,800,000,000 répartis entre plus de 30,000,000 de détenteurs de polices au Canada et aux États-Unis et, que l'actif, figurant à environ \$6,000,000,000, est de beaucoup plus élevé qu'antérieurement.

Il ressort, aussi, du rapport de 1942, que les paiements effectués aux détenteurs de polices ainsi qu'à leurs bénéficiaires se chiffrent à plus de \$533,000,000 au cours de l'an dernier—incidence, c'est la onzième année consécutive que de tels versements excèdent le demi-milliard de dollars. Ces distributions représentent donc environ \$2,000,000 par jour ouvrable.

Pour la septième année consécutive, la Metropolitan a déclaré plus de \$100,000,000 en dividendes payables à ses détenteurs de polices—soit près de \$103,000,000 pour 1943. Depuis son incorporation, la Compagnie a distribué à ses détenteurs de polices près de \$1,900,000,000 en dividendes et bonis, y compris ceux mis de côté pour l'année courante.



EDWIN C. McDONALD

Vice-Président Administrateur à la Direction Générale, au Canada, de la Metropolitan Life Insurance Company, laquelle a investi dans des valeurs canadiennes plus de \$329,000,000, dont \$88,000,000 représentent des placements dans des Obligations d'Emprunts de Guerre et de la Victoire.

Passant en revue les activités de la Compagnie au Canada, M. McDonald a fait remarquer que les paiements, effectués aux détenteurs de polices canadiens de la Metropolitan ainsi qu'à leurs bénéficiaires, s'élevèrent à environ \$27,000,000. Depuis que la Compagnie fait des affaires au Canada, soit depuis 1872, le total des paiements faits aux détenteurs de polices canadiens ainsi que le total de ses placements effectués dans des valeurs canadiennes excèdent par près de \$200,000,000 ses encaissements de primes reçues des Canadiens.

La Metropolitan a maintenu au cours de l'année les activités essentielles de son Service du Bien-Être. C'est ainsi que le Service des Infirmières Visiteuses a été maintenu en 1942 et que les détenteurs de polices Industrielles, de Groupe et autres en ont bénéficié durant l'année écoulée.

ABERCORN

Ces jours derniers, les paroissiens de St-Simon d'Abercorn se sont donné la main pour contribuer de nouveau à nos oeuvres paroissiales, en assistant à une soirée récréative donnée par le Cercle des Jeunes dans la magnifique salle du "New Abercorn House". Comme les organisateurs avaient apporté un soin minutieux dans la préparation de cette soirée il va sans dire que la réussite fut complète et encourageante.

Le traditionnel jeu de "500" ouvrit le programme de la soirée; on joua neuf parties de cartes et les quelque soixante-quinze personnes se livrèrent une lutte acharnée.

Prix pour les Dames: 1er—assiette en pyrex, don de M. et Mme Albert Deslauriers, gagnée par Mme Alexandre Charron, de Sutton; 2ième—serviettes, don de M. et Mme W. A. Thibault; 3ième—pot de confitures don de Mme Do-

nalda Jolicoeur par Mme Wanton Hall; Consolation—Boîte de poudre, de Mlle Rose-Emma Daignault par Mlle Simonne Gouin.

Prix pour les Hommes: 1er—boîte de provisions, de l'Organisation, par Jean-Baptiste Roy; 2e. assiette en pyrex, de M. et Mme Albert Deslauriers, par Adélaré Dubé; 3ième—boîte de marchandises diverses, de l'Organisation, par Réginald St-François.

Consolation: Boîte de provisions, don des organisateurs, par Jos. Royer.

Le prix de présence qui consistait en la somme de \$1.00, don de M. et Mme Adélaré Dubé, fut gagné par Mme Armand Daignault.

Le programme récréatif de la soirée fut des plus intéressants et sut captiver l'attention des auditeurs. On entendit d'abord des pièces musicales exécutées avec brio par le trio musical composé de Mme Alfred Larouche, Mlle L. Bédard et Mlle Bélisle. Notre maître de chapelle, M. Alfred Larouche rendit deux magnifiques pièces de son riche répertoire. La partie théâtrale connue de même un grand succès alors qu'une comédie bouffe intitulée "Titi et Toto" souleva l'hilarité générale et les applaudissements répétés grâce à l'interprétation vivante de nos deux comédiens réputés, MM. Gé-

rard Dubé et Roger Pollender.

Après une succulente collation, la soirée se termina par les remerciements usuels de notre pasteur, l'Abbé Roméo Lapointe, et enfin le chant de notre hymne national clôtura cette soirée dont les recettes seront appliquées à la survivance de nos oeuvres paroissiales.

—Notre localité pleure aujourd'hui le départ d'un de ses plus éminents concitoyens dans la personne de M. Georges N. Thompson, industriel, décédé récemment à l'âge de soixante-dix-neuf ans, après quelques mois de maladie. Avec le décès de M. Thompson notre village voit disparaître un personnage qui a joué un rôle de premier plan dans le développement économique et social de notre modeste localité. Le disparu en sa qualité d'industriel averti et d'homme d'affaires avait su mettre ses talents et ses qualités au service de ses concitoyens. Il avait occupé le poste de Conseiller durant au-delà de vingt-cinq ans et avait de même occupé le haut poste de Juge de Paix et Président de la Cour de Commissaires durant de nombreuses années. M. Thompson dirigeait depuis plus d'un quart de siècle une importante scierie et son entreprise jouissait de la plus grande réussite. Ses funérailles eurent lieu ces jours der-

niers au milieu d'un immense concours de parents et d'amis; l'inhumation eut lieu dans le cimetière de l'église Méthodiste dans le lot familial où repose son épouse décédée il y a déjà près de vingt ans.

Le regretté disparu laisse pour pleurer sa perte, deux fils: Arnold et Harley; deux filles: Mme S. Bidwell et Mme S. Hoskins, les quatre survivants demeurent dans notre village. Nous nous joignons à tous les parents et amis du disparu pour offrir à la famille en deuil nos plus vives condoléances.

—Ces jours derniers dans l'église paroissiale eut lieu le chic mariage de Mlle Jeanne Laguë, fille de M. et Mme Rodolphe Laguë, de Dunham à M. Lionel Jolicoeur, fils de Mme Vve. Donald Jolicoeur, de notre village. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par notre Curé, M. l'abbé R. Lapointe, pendant qu'un magnifique programme musical fut rendu par nos chœurs locaux. Après la cérémonie religieuse, une courte réception fut donnée à l'hôtel "New Abercorn House", après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Nos meilleurs voeux de bonheur et prospérité accompagnent les nouveaux mariés. M. et Mme Lionel Jolicoeur habiteront le village d'Abercorn à leur retour de voyage.

—Dernièrement, dans l'église All Saints de Richford fut béni le mariage de Mlle Lillianne Bonneville, fille de M. et Mme L. Bonneville de notre village avec M. Donald Pershey Boucher, fils de M. et Mme H. Boucher de Richford Vt. La cérémonie nuptiale fut présidée par M. l'abbé R. Barrett de Richford, après quoi les nouveaux époux furent l'objet d'une brève réception à la demeure de M. et Mme Boucher. Les nouveaux mariés habiteront Richford, Vt.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Maison entièrement canadienne-française
St Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti
Outillage moderne

Aux cultivateurs

Confiez-nous vos réparations de machines agricoles. — Ouvrage garanti. — Service rapide.

148 Laurier St-Jean
Tél: 2555

RAPPORT FINANCIER DE LA METROPOLITAN POUR 1942

ENGAGEMENTS ENVERS LES ASSURÉS, LES BÉNÉFICIAIRES ET AUTRES

Réserves statutaires des polices	\$5,188,714,637.87
Ce montant, avec les primes et l'intérêt futur, est nécessaire pour assurer le paiement de tous les bénéfices qui écherront au titre des polices.	
Réserves pour versements futurs sur les contrats supplémentaires	189,169,000.07
Produits de polices en règlement de sinistres-décès, de dotations échues et d'autres capitaux laissés entre les mains de la Compagnie.	
Dividendes laissés entre les mains de la Compagnie	30,301,837.94
Sinistres sur le point d'être réglés	30,307,563.89
Autres engagements découlant des polices	18,993,606.98
Impôts échus ou courus	17,542,243.00
Engagements divers	18,083,549.37
Réserves pour prêts hypothécaires	17,000,000.00
Pour compenser la dépréciation possible dans la valeur de ces prêts.	
Réserves pour dividendes à payer aux détenteurs de polices	102,733,947.00
Mises de côté pour distribution, au cours de l'année 1943, aux détenteurs de polices qui y auront droit.	
TOTAL DES ENGAGEMENTS	\$5,612,846,386.12

ACTIF PERMETTANT DE FAIRE FACE AUX ENGAGEMENTS

Valeurs gouvernementales	\$1,772,834,288.52
Gouvernement des États-Unis, \$1,640,023,863.53; Gouvernement du Canada, \$132,810,424.99.	
Autres obligations	2,034,305,897.93
États particuliers et Municipalités des États-Unis, \$86,482,597.79; Provinces et Municipalités du Canada, \$92,268,974.32; Chemins de fer, \$527,015,597.35; Services publics, \$818,347,218.79; Industries et divers, \$510,191,509.68.	
Actions	81,805,186.00
Toutes privilégiées ou garanties, sauf \$320,750.00.	
Prêts fonciers sur première hypothèque	952,431,702.03
Fermes, \$89,380,287.45; Autres propriétés, \$863,051,414.58.	
Prêts sur polices	453,940,104.42
Biens fonciers	383,026,409.36
Y compris \$124,250,661.21 de construction d'habitations et d'immeubles à l'usage de la Compagnie; et de plus, \$71,670,999.49 d'immeubles détenus avec promesse de vente.	
En caisse	158,765,194.49
Primes différées et en cours d'encaissement (nettes)	95,913,691.33
Intérêts et loyers échus et courus, etc.	61,893,102.50
ACTIF TOTAL POUR FAIRE FACE AUX ENGAGEMENTS	\$5,994,915,576.58

FONDS DE SURPLUS: \$382,069,190.46

La Compagnie a un actif total qui excède de \$382,069,190.46 le total de ses engagements. Cet excédent donne une plus forte assurance que, lors de leur échéance, tous les bénéfices seront intégralement payés aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires. Il se compose des deux postes ci-dessous:

Fonds de Surplus Spécial . . . \$12,300,000.00 Fonds non attribués (Surplus) . . . \$369,769,190.46

Cet excédent constitue une marge de sécurité contre les pertes qui peuvent être éprouvées du fait de la guerre et d'autres conditions.

N. B.—Parmi les valeurs actives énoncées ci-dessus se trouvent \$271,804,055.40 que la Compagnie a déposés auprès de divers fonctionnaires publics en exécution des prescriptions de la loi ou des règlements de contrôle. Les affaires traitées au Canada et figurant dans ce rapport sont indiquées sur la base du pair du change.

Assurances-Vie en cours, à la fin de 1942 . . . \$26,867,676,154

Assurances-Vie à prime encaissée, émises en 1942 . . . \$2,051,013,903

Montant payé aux détenteurs de polices en 1942 . . . \$533,624,637.04

FAITS IMPORTANTS DES TRANSACTIONS DE 1942, AU CANADA

Ces faits importants qui marquent le travail de la Compagnie, au Canada, pendant 1942, intéresseront tout spécialement les assurés de la Metropolitan et leurs bénéficiaires, au Canada.

Placements au Canada:

Obligations du Dominion	\$132,810,424.99
Obligations des Provinces et des Municipalités	92,268,974.32
Tous les autres placements	104,000,070.81
Total	\$329,079,470.12

Les chiffres indiqués ci-dessus comprennent des placements de \$68,000,000 en Emprunt de la Victoire et en Emprunts de Guerre.

Paiements aux détenteurs de polices canadiens et à leurs bénéficiaires, en 1942—\$26,897,489.49.

Le total des déboursés de la Metropolitan, au Canada, depuis qu'elle y a commencé ses opérations, en 1872, plus les capitaux qu'elle a maintenant de placés au pays, dépasse d'au delà de \$199,750,000 le total de ses encaissements en primes, au Canada.

Assurances-Vie en cours, au Canada, à la fin de 1942:

Branche Ordinaire	\$790,359,074
Branche Industrielle	482,800,803
Branche du Groupe	130,077,666
Total	\$1,403,237,543

Nombre de polices en cours, au Canada, à la fin de 1942—2,783,201.

Assurances-vie à prime encaissée, émises, au Canada, en 1942—\$157,822,928.

Metropolitan Life Insurance Company

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
SIÈGE SOCIAL: NEW-YORK

FREDERICK H. ECKER
Président du Conseil d'Administration

Direction Générale au Canada: OTTAWA
EDWIN C. McDONALD, Vice-Président Administrateur

LEROY A. LINCOLN
Président

MOISSON DE HASARD

Nouvelle tirée du film "Random Harvest", première grande production de Metro-Goldwyn-Mayer pour 1943, sera présentée au Théâtre Capitol bientôt.

(Suite)

Puis ce furent de paisibles journées de promenade à bicyclette, de pêche et de lecture.

Un jour que Paula revenait du bureau de poste, elle trouva Smith étendu sous un arbre, le visage souriant. La lettre qu'elle apportait était pour lui. Comment pouvait-on lui écrire de Liverpool? ... Il dit, d'une voix tranquille:

—A votre place, je verrais ce que c'est.

—Oh! Smithy, quel cachottier vous faites!

Elle ouvrit l'enveloppe, et alors tous deux ouvrirent les yeux très grands. C'est un chèque, pas d'un gros montant, bien sûr, mais tout de même un chèque adressé à Smith par l'éditeur du "Liverpool Mercury" pour un article qu'il lui avait adressé. Smith sentit une nouvelle vie sourde en lui.

Smithy, dit la jeune fille d'une voix indécise, je me demande... Peut-être étiez-vous écrivain... avant la guerre... Qui sait? ... Peut-être même étiez-vous marié...

—Vous savez bien que ce n'est pas possible...

Et tout aussi brusquement, il lui prit la main, et un flot de paroles s'échappa de sa bouche. S'il pouvait maintenant gagner sa vie, Paula n'aurait jamais à retourner à la scène.

Il faut avoir bien du front pour le dire mais, Paula, je vous aime...

Elle se redressa. Non ce n'était pas possible. C'était à coup sûr le geste d'un gentleman. Elle ne l'avait pas abandonné un instant depuis leur rencontre, alors c'était sa façon de lui en exprimer sa gratitude.

Mais il insistait. Il n'aimait personne au monde plus qu'elle. Sa vie venait de commencer avec elle, il n'y avait pas d'avenir possible sans elle.

—Alors, chéri, c'est oui... pour toujours.

Quelques jours plus tard, le pas-

teur du village les maria, et ils s'installèrent près de l'auberge de Mme Deventer, dans un petit cottage couvert de vigne. Smithy écrivait ses articles régulièrement, il gagnait peu mais avait grand espoir de se faire un nom dans le journalisme ou la littérature.

Un an plus tard, ils eurent un fils. Leur bonheur fut à son comble. Ce jour-là, Smithy offrit à sa femme un joli collier aux grains bleus de la teinte de ses yeux.

L'arrivée du pasteur les surprit comme ils songeaient à cette vie neuve qu'ils s'étaient créée à eux deux. Il brandissait un télégramme! Dès lors les événements se précipitèrent. L'éditeur du "Mercury" offrait à Smith une situation permanente au journal. C'était urgent, il fallait qu'il prit le train sans tarder.

Il lui fallut peu de temps pour préparer sa mallette. Paula ne devait pas s'inquiéter. Il descendrait à l'hôtel Northern, et le voyage serait court.

—Prends bien soin de ma famille chérie, dit-il en partant. Je serai de retour demain soir.

Paula l'embrassa au front. Elle lui sourit faiblement.

—Bon voyage, Smithy et bonne chance.

Mais à peine était-il parti que l'inquiétude s'empara de la jeune femme. C'était leur première séparation.

Mais fallait-il encore craindre le retour du passé? ...

Le lendemain matin, Smith sortait de l'hôtel Great Northern pour se rendre au "Mercury". Il demanda sa direction à un vendeur de journaux, puis s'aventura sur la chaussée. Il faisait sombre, la chaussée était glissante et la circulation intense.

Un cri de femme jaillit. Puis on entendit l'horrible grincement de freins. Smith sentit un coup à la tête, roula sur le pavé... Dans sa tête, sur les bruits de la rue se superposa le grondement du canon... Il eut subitement la vision de fusées éclairantes détachant sur l'horizon les fils barbelés... Puis tout disparut, et il reprit connaissance.

Il ouvrit les yeux. Lorsqu'il vit ces têtes penchées sur lui, tout souvenir de l'homme qu'avait été John Smith, s'était évanoui définitivement. Le choc avait fait renaitre le premier homme qu'il avait été, dans cette tranchée de 1917 où l'avait atteint un éclat d'obus. Plus aucune trace dans son esprit de l'asile de Melbridge, de Paula, de Wickhaf, du "Mercury"... Il était redevenu Charles Rainier, de Canfield, Surrey.

Il posa quelques questions autour de lui, examina ses vêtements, et se rendit compte qu'il avait dû souffrir d'amnésie. Plusieurs années avaient ainsi sombré hors de sa vie normale. Et dans ses poches, rien ne pouvait le mettre sur la piste de sa plus récente identité.

Il n'y avait plus qu'une chose à faire; rentrer dans le Surrey, au milieu de sa famille. En voilà qui seraient encore plus étonnés que lui-même!

Le soir même, Sheldon, le vieux serviteur de la famille l'accueillait à Canfield. Il en pleurait.

—Oh! Monsieur Charles Quel malheur que votre père n'ait pu vous revoir avant...

—Il est mort? ...

—Il y a quelques jours seulement... Vous aviez été porté disparu... Mais vos frères et vos sœurs seront sûrement surpris... et heureux de...

Charles Rainier n'entendait plus la voix du vieillard. Un sourire d'ironie crispa ses lèvres... Ses frères et sœurs... Quelle mauvaise surprise pour eux tous, qui devaient s'attendre à se partager la fortune familiale, tandis que maintenant il redevenait l'héritier de tout.

—Vous êtes chez vous, fit Sheldon.

—Oui, il se peut... Je ne sais pas... Je me sens un peu déshérité.

Il passa la main sur les yeux. Sa voix trahissait une détresse infinie...

Le beurre pour fins industrielles

L'administration du rationnement de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre vient d'annoncer de nouveaux règlements qui régissent l'achat et l'emploi du beurre pour fins industrielles. Tous ceux qui achètent et emploient du beurre pour fins industrielles doivent s'enregistrer à l'administration du rationnement au plus tard le 1er avril. Il n'existe pas de formule spéciale d'enregistrement, lequel doit se faire par lettre seulement, mais chacun doit fournir les renseignements suivants:

- 1.—Le nom et l'adresse postale de la personne ou de la compagnie qui veut s'enregistrer.
- 2.—La quantité et le genre de beurre déjà acquis en date du 1er mars 1943.
- 3.—La quantité et le genre de beurre employés pour fins industrielles au cours de l'année 1942.
- 4.—La quantité et le genre de beurre employés dans chacun des mois de l'année 1943 jusqu'à maintenant pour fins industrielles.

L'administration du rationnement régit depuis assez longtemps l'achat et l'emploi de beurre pour fins industrielles, mais, à partir du premier avril, tous ceux qui auront acheté du beurre pour l'employer industriellement auront un numéro d'enregistrement qu'ils devront mentionner chaque fois qu'ils voudront se procurer du beurre pour fins industrielles.

Votre abonnement est-il payé?

ON RETROUVE DE L'ENTRAIN...

de l'ardeur au travail en prenant les PILULES MORO.



On ne peut lutter seul contre les fatigues causées par le surmenage; pour aider l'organisme à conserver sa force et son endurance, les PILULES

MORO sont d'un grand secours. C'est le tonique auquel des milliers d'hommes ont eu recours dans les cas de: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins (dues à l'épuisement). Tous disent qu'il leur a fait grand bien.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Che Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S-Denis, Montréal.



MAURICE PAPINEAU
Bijoutier
159 Richelieu - St-Jean
Tél: 3098

Que Mes Repas Sont Bons

Depuis que se prends

Les Pilules du Dr Chase

(A suivre)

Rapport des 150,000 employés de chemins de fer au Canada en guerre

L'AN dernier, nous avons transporté cent cinquante millions de tonnes de matériaux, de vivres et de munitions—trafic double de celui d'avant-guerre. Nous avons effectué le transport de vingt millions de voyageurs de plus, combattants et employés aux oeuvres de guerre. Nous avons construit des chars d'assaut, des canons, des obus et des navires.

Et pourtant, vingt-deux mille des nôtres servaient sous les drapeaux. Aujourd'hui, nous sommes plus occupés que jamais; nous assurons au pays le transport massif que seuls les chemins de fer peuvent effectuer. Le pays compte sur nous. Il faut transporter troupes et marchandises. Avec votre aide, nous nous acquitterons de cette tâche.

Évitez de voyager en fin de semaine et les jours de fête.

PACIFIQUE CANADIEN *Il se servent dans la guerre comme dans la paix* **CANADIEN NATIONAL**

A l'affiche du Théâtre Capitol

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

"IN THE REAR OF THE ENEMY"

En 1917, les Etats-Unis eurent un héros en la personne du Sergent York; en 1941, un exploit semblable est répété par un soldat russe. Voyez comment un vaillant soldat de Staline, dirige un tir d'artillerie sur lui-même pour anihiler un peloton de soldats nazis qui le cernaient dans une maison de campagne.

Au même programme "KING OF

THE STALLIONS, avec Chief Tonto, Princess Bluebird, Tundercloud. Un film de l'ouest comme vous n'en avez pas vu depuis longtemps. Vous verrez de rudes "cow-boys" aux prises avec les indiens.

DIMANCHE - LUNDI - MARDI
Sur demande spéciale, la direction du Capitol représente deux des plus grands films de la saison dernière:

"HOLD BACK THE DAWN"

Il n'est point nécessaire de dire beaucoup de ce film, notez seulement les principaux interprètes. Le fascinant Charles Boyer, la jolie et sympathique Olivia de Havilland et l'aguisante Paulette

Goddard, sans oublier le versatile Victor Francen.

L'histoire a trait à un réfugié européen rendu au Mexique. Il voudrait bien passer aux Etats-Unis, mais les officiers d'immigration ne sont pas faciles à déjouer. La seule solution à cet épineux problème, est qu'il épouse une américaine. C'est bien ce qui arrive, mais il faut s'attendre à tout avec un don juan de la trempe de Charles Boyer.

Deuxième grand film "HOLIDAY INN"

Vous y applaudirez trois étoiles: Fred Astaire, Bing Crosby et Marjorie Reynolds.

Bing Crosby est un bohème, qui décide de travailler aux jours fériés seulement. Il trouve une auberge à la campagne, la baptise "Holiday Inn" et y donne du vaudeville à chaque fête du calendrier américain. Son copain de théâtre, Fred Astaire continue à danser sur le Broadway avec sa partenaire Virginia Dale. La légère Virginia le quitte pour épouser un millionnaire américain et Fred noie son chagrin dans le champagne pour se réveiller à l'auberge de son bon ami Bing Crosby. C'est à partir de ce moment que vous verrez se dérouler devant vous les plus jolies scènes de chant et de danse. Voyez ce spectacle des dimanches et

amenez-y vos amis. Nous vous garantissons 4 heures de détente et d'agrément. Ce programme est sans contredit le meilleur de la saison.

MERCREDI SOIR SEULEMENT
Serge Lifar, danseur de l'opéra, avec Mia Slavenska, Maddy Berry et Yvette Chauvire, lère danseuse de l'opéra dans "LA MORT DU CY-GNE".

Aussi Alibert, Lisette Lanvin et Delmont dans "AU PAYS DU SO-SEIL".

Les tièdes et les modérés n'ont jamais rien créé, mais les passionnés qui ont dominé leurs passions.

Henri Bordeaux.

SPÉCIAUX!

PRODUITS de TOILETTE MURIEL ASTOR

POUDRE TOILETTE
Cette Poudre apportera à votre figure un cachet de distinction. Elle saura vous plaire.
Quatre nuances
Format 59c
2 pour 59c

BRILLANTINE
Une préparation liquide. Donne à vos cheveux un lustre luisant. 2 pour 59c

LOTION POUR LES MAINS
Une application rapide et adoucissante pour les mains et la figure. Format 59c. 2 pour 59c

CREME HAMAMELIS (Witch Hazel)
Soulage et adoucit la peau gercée et irritée. Format 59c 2 pour 59c

CREME EVANESCENTE (Vanishing)
Ne grasse pas. Base pour la poudre. Protège et adoucit la peau.
Format 59c
2 pour 59c

CREME "CAMPOR ICE"
Excellent pour usage général et très efficace pour les gercures de la peau. Form. 59c. 2 pour 59c

PARFUM 59c - 2 pour 59c

PÂTE à DENTS LAIT DE MAGNÉSIE
Fait briller les dents, Neutralise l'Acidité de la bouche.
Gros Tube
2 pour 59c

ARTICLES DE TOILETTE
Huile à Cheveux au Lilas... 2 pour 59c
Tonique Cheveux Hirsutine... 2 pour 1.15
Pâte à Dents, Nysseptol... 2 pour 59c
Crème Amandes et Concombre... 2 pour 59c
Crème de Beauté, 3 nuances... 2 pour 60c
Brillantine, Liquid, 60c... 2 pour 60c
Wave Set, pour Ondulations... 2 pour 59c
Lotion Nysseptol pour les Mains... 2 pour 59c
Crème Witch Hazel, grand... 2 pour 59c
Cold Cream, Nysis, 14 oz... Spécial 69c
Poudre à Dents, Pylora, gr. 2 pour 59c

PAPETERIE PRIX SPECIAL FINI TOILE OU KID
Dunbar Papier à Lettre... 2 pour 75c
Dunbar Enveloppes... 2 pour 30c
Papeterie, Saintclair... 2 pour 50c
Papeterie, DeRamesay... 2 pour 75c
Papeterie, Warnclyffe... 2 pour 1.00
Enveloppes, Glenalda... 2 pour 15c
Bloc-Notes Glenalda, petit... 2 pour 15c
Bloc-Notes Glenalda, moyen... 2 pour 25c
Bloc-Notes Glenalda, grand... 2 pour 30c
Portfolio Glenalda... 2 pour 35c
Portfolio Patriotique... 2 pour 35c
Enveloppes intérieur-bleu... 2 pour 10c

Articles de Premier Secours
Gaze Absorb. 1 vg... 2 pour 25c
Bandage, 2 pc. x 10 vg... 2 pour 30c
Bandage, 1 pc. x 10 vg... 2 pour 20c
Coton Absorbant, 2 oz... 2 pour 25c
Coton Hôpital, 1ère qualité 2 pour 1.10
Protecteurs pour Cors... 2 pour 29c

Vente 2 POUR 1 et Spécial Nyal

NYAL LOTION ULTRA
Soulage et Protège contre les rigueurs du froid et du vent. Adoucit et assouplit la Peau.
Bouteille de 12 onces
Spécial - 39c

NYAL POUDRE ANTACID
Pour le soulagement des gaz, acidité d'estomac et la dyspepsie.
Boîte de 4 onces
2 pour 50c

HUILE DE FOIE DE MORUE NYAL
Tonique et reconstituant. Aide à développer la structure osseuse et à prévenir le rachitisme.
Bouteille de 16 onces
2 pour 1.50

PROCUREZ-VOUS DEUX PRODUITS NYAL POUR LE PRIX D'UN A VOTRE PHARMACIE NYAL

NYAL EXTRAIT DE FOIE DE MORUE SANS GOUT
Tonique général et reconstituant pour adultes et enfants, Agréable au goût.
Bouteille de 20 onces
Form. de \$1 2 pour 1.00

Rince-Bouche Nykaline Spécial 2 pour 1.00
Comprimés Fer et Levure Tonique pour le Sang 100 omm. 2 pour 75c
Comp. au Lait de Magnésie Spécial 59 cents
Comp. Nyalat Levure de Bière Pour la Constipation Bout. 100 2 pour 75c
Poudre pour les pieds En'ern Pour Froides Fatigues For. 25c 2 pour 25c
Crème Nyzeme pour la peau Pour Peau Gercée 6 oz. Spécial 2 pour 89c

HUILE MINERALE NYAL
Soulagement agréable et efficace pour la constipation. Sans odeur, ni goût, ni couleur.
Bouteille de 16 onces
2 pour 75c

GOUTTES NASALES NY-AQUA
Application rapide. Pénètre le sinus nasal. Soulageant ainsi la congestion causée par les rhumes de cerveau.
Bout. .50 2 pour 50c

Sirop Pinol pour le Rhume Arrête la Toux Form. 50c 2 pour 50c
Tonique Fortifiant Donne Force et Vitalité \$1.00 2 pour 1.00
Sirop contre la Coqueluche Aide à Soulager les Spasmes 2 pour 50c
Comp. Bland Laxatifs Tonique avec Fer Form. 50c 2 pour 50c
Sirop pour Bébés Pour Jeunes Enfants 80c 2 pour 50c

RHEUMATONE NYAL
Soulage les douleurs rhumatismales dans les muscles et les jointures. Recommandé pour le lumbago et le mal de dos
Bout. \$1 2 pour 1.00

Petites Pilules pour le Foie Contre la Constipation 150's 2 pour 75c
Stimulant du Foie Contre la Bile Form. 50c 2 pour 50c
Comp. Neuro-Tonique Tonique des Nerfs Boite 50c 2 pour 50c
Pils. pour le Foie et l'Estomac Cathartique Boite 25c 2 pour 25c
Sirop à l'Ephédrine Pour Toux Spasmodique 50c 2 pour 50c
Cascara Aromatique Laxatif Efficace Bout. 45c 2 pour 45c
Antiseptique Nysseptol Hygiène de la Bouche 16 oz. 2 pour 1.00
Baume Catarrhal Nyal Soulage la Congestion Pot 50c 2 pour 50c
Gouttes pour Mal d'Oreilles Soulage la Douleur Bout. 25c 2 pour 25c
Com. Headache & Neuralgic Pour Douleurs Névralgiques 2 pour 25c
Mixture Blanche Contre la Bronchite Form. 50c 2 pour 50c

BOEUF, FER et VIN de NYAL
Tonique reconstituant pour convalescents ou personnes épuisées. Agréable au goût.
Grande Bouteille
2 pour 1.00

Comp. Ny-Cet-Al Composés Contre Mal de Tête Boite 35c 2 pour 35c
Lotion contre l'Eczema Soulage Rapidement For. 50c 2 pour 50c
Gouttes pour les Yeux Pour Yeux Enflammés 50c 2 pour 50c
Pastilles Nyaloids Pour Enrouement Boite 25c 2 pour 25c
Onguent Cicatrisant Pour Coupures, Blessures 25c 2 pour 25c
Ong. Carbo-Witch Hazel Contre les Irritations For. 25c 2 pour 25c
Onguent Itch de Nyal Contre Démangeaisons 35c 2 pour 35c
Nut. Hypophosphites Donne de l'Appétit Bout. \$1.00 2 pour 1.00
Sirop Pin Blanc et Goudron Pour Toux et Rhume Bout. 50c 2 pour 50c
Pilules pour les Reins Pour Troubles Urinaux 50c 2 pour 50c
Pilules pour les Reins Format Economique \$1.00 2 pour 1.00

NYAL LIQUIDE Contre les CORS
Enlève les Cors, Verrues, Durillons. Calme la Douleur Instantanément.
BOUT. de 25c 2 pour 25c
ONGUENT pour les CORS 2 pour 35c

Céleri Nerval de Nyal Tonifie les Nerfs Bout. \$1.00 2 pour 1.00
Purificateur du Sang Nettoie le Sang Bout. \$1.00 2 pour 1.00
Comp. Charbon de Bois Aide la Digestion Form. 25c 2 pour 25c
Sirop Nyalatus Soulage Vite la Toux Form. 35c 2 pour 35c
Sirop Nyalatus Grandeur Economique For. 75c 2 pour 75c
Rheumatone Nyal Pour Douleurs Rhumatismales 2 pour 1.00
Comprimés Vitempo "B" Complets Form. \$1.25 2 pour 1.25
Onguent Pilo Nyal Pour Hémorroïdes Boite 50c 2 pour 50c
Comp. Vitamine B1 Bouteille de 100 SPECIAL 2 pour 75c
Comp. à l'insuline pour la Grippe Bouteille de 80 Comprimés Special 29c
Poudre à Dentifrice Les Fait Toux 2 pour 50c

SPECIALITES PAR POUR LA BARBE
CREME A BARBE 2 pour 59c
LOTION A BARBE 2 pour 59c
TALC POUR LA BARBE 2 pour 30c
CRAYON STYPTIQUE 2 pour 25c

NUTRITIFS HYPHOPHOSPHITES
Tonique général et nervin. Stimule l'appétit et renforce.
Bouteille de \$1.00
2 pour 1.00

TONIQUE POUR ENFANTS
Un tonique agréable et reconstituant pour enfants en croissance et jeunes gens.
Contient la Vitamine B1
Form. 75c 2 pour 75c

PURIFICATEUR DU SANG
Recommandé dans le traitement de l'impureté du sang et certaines maladies de la peau lorsque causées par un sang impur.
Bout. \$1 2 pour 1.00

ARTICLES DE PREMIER SECOURS
Gaze Absorb. 1 vg... 2 pour 25c
Bandage, 2 pc. x 10 vg... 2 pour 30c
Bandage, 1 pc. x 10 vg... 2 pour 20c
Coton Absorbant, 2 oz... 2 pour 25c
Coton Hôpital, 1ère qualité 2 pour 1.10
Protecteurs pour Cors... 2 pour 29c

ARTICLES DE PREMIER SECOURS
Gaze Absorb. 1 vg... 2 pour 25c
Bandage, 2 pc. x 10 vg... 2 pour 30c
Bandage, 1 pc. x 10 vg... 2 pour 20c
Coton Absorbant, 2 oz... 2 pour 25c
Coton Hôpital, 1ère qualité 2 pour 1.10
Protecteurs pour Cors... 2 pour 29c

ARTICLES DE PREMIER SECOURS
Gaze Absorb. 1 vg... 2 pour 25c
Bandage, 2 pc. x 10 vg... 2 pour 30c
Bandage, 1 pc. x 10 vg... 2 pour 20c
Coton Absorbant, 2 oz... 2 pour 25c
Coton Hôpital, 1ère qualité 2 pour 1.10
Protecteurs pour Cors... 2 pour 29c

VITAMINES!

CAPSULES VITA-VIM NYAL
Un concentré d'Huile de Foie de Morue dégraissée. Biologiquement titré.

25 caps. 2 pour 1.00
100 caps. 2 pour 3.00

COMPRIMÉS VITEMPO NYAL
un comp. de Vitamine B Complexe. For. 1.25 = 2 pour 1.25

COMPRIMÉS VITAMINE B1
Chaque comprimé contient pas moins de 333 unités Internationales de Vitamine B1.
100 Comprimés = 2 pour 75c

CAPSULES D'HUILE DE FOIE DE FLETAN
Préparées de Foies Frais de Fletan.
Elles sont petites et faciles à prendre.
Boite de 50 2 pour \$1.00 Boite de 100 2 pour \$1.50

CAPSULES VITAMINEES
Contiennent les Vitamines A, B1 et D avec la Riboflavine.
Form. \$1.10 2 pour 1.10
Form. \$3.50 2 pour 3.50

CAPSULES D'HUILE DE FOIE DE FLETAN
Additionné de la Vitamine D naturelle obtenue par extraction de l'Huile de Foie de Morue et autres poissons.
Form. 75c 2 pour 75c Form. \$2.00 2 pour 2.00

CAPSULES D'HUILE DE FOIE DE MORUE
Chaque capsule contient 20 gouttes d'Huile de Foie de Morue de la meilleure qualité.
100 Capsules, Spécial 89 cents

ITEMS VARIÉS
Débarbouillettes... 2 pour 15c
Brosses à Dents, Nysseptol... 2 pour 50c
Brosses à Dents, Windsor... 2 pour 25c
Crayons de Mine, Nysseptol... 2 pour 85c
Peignes pour Dames... 2 pour 15c
Peignes "Bobbie"... 2 pour 15c
Peignes pour Hommes... 2 pour 15c
Peignes dans Etui... 2 pour 10c
Cartes à Jouer, Nylol... 2 pour 97c
Petits Balais, 3 couleurs... 2 pour 65c
Cartes Claridge, paquet double... 1.10
Biberons, 8 oz... 2 pour 10c

CABINET A MEDICINES
Acide Borique, 4 onces... 2 pour 20c
Teinture d'Iode 5%, 1 oz... 2 pour 25c
Teinture d'Iode 5%, 2 oz... 2 pour 35c
Sel Epsom, 16 onces... 2 pour 25c
Peroxide d'Hydrogène, 16 oz... 2 pour 56c
Cascara Aromatique, 6 oz... 2 pour 45c
Onguent Cicatrisant... 2 pour

APPORTEZ UN TUBE VIDE POUR CHAQUE ACHAT DE CREME A BARBE OU PÂTE A DENTS

PHARMACIE GOYETTE

IBERVILLE

MERCREDI à DIMANCHE
LES 24 - 25 - 26 - 27 MARS

SPÉCIAUX 35 POUR LA BARBE
VOUS AIMEREZ LA SENTEUR FRAICHE DU PIN
TALC POUR HOMMES
LOTION A BARBE
BRILLANTINE
AVOIRE CHOIX 2 pour 45c

LAIT DE MAGNÉSIE
NEUTRALISE LES ACIDITÉS D'ESTOMAC ET AIDE AU RETOUR DE LA DIGESTION NORMALE
LAXATIF DOUX POUR ADULTES ET ENFANTS
BOUT. 50c 2 pour 50c BOUT. 75c 2 pour 75c

Nouvelles d'Iberville

Réceptions

Lundi soir, le 8 mars, Mme Philidor Scott recevait sa fille, Garde Scott, et ses amies: Gardes Brosseau, Venne, Lamarre, Jacqueline et Claire Lorange, Tremblay, Dupuis, Poulin, toutes étudiantes gardes-malades, Mmes Clarisse Lavoie, Lucile Boucher, M. et Mme Joseph Sorel et leurs filles, Mmes Louise et Jeannine Sorel, Mme Jérémie Langlois et ses enfants, Mlle Thérèse Langlois, MM. Fernand et Claude Langlois, M. et Mme Emile Thibault, et leurs enfants, Marcel, Réal et Raymond Thibault, Mlle Lise Carreau et plusieurs autres.

La gentille Lise Carreau et Mlle Rita Scott, sous la direction de Garde Dupuis, rendirent une pièce qui eut un brillant succès.

Il y eut parties de cartes, chants, jeux de société, MM. Emile et Marcel Thibault jouèrent de la musique à bouche et quelques gardes exécutèrent quelques pas de valse.

Un délicieux goûter fut servi. On s'amusa ferme jusqu'à minuit et tous furent enchantés de leur soirée si agréable.

Mlle Laurette Bissonnette recevait le 8 mars dernier, les membres du Cercle de couture. Etaient présentes: Mmes Nathalie Boisclair, Graziella Halde, Madeleine Régnier, Gertrude Chicoine, Aline Goyette, France Forget, Liliane Morin.

On joua au whist et un bon goûter fut servi.

Toutes garderont un agréable souvenir de cette délicieuse soirée.

Aux Tertiaires

Les membres de la Fraternité Sainte-Claire sont priés d'apporter leur billet de présence à leur réunion mensuelle et de la mettre dans la boîte déposée sur la balustrade.

Si les Tertiaires n'ont pas de carte de billets, elles devront en avertir au plus tôt la secrétaire ou leur discrète de quartier.

Salle paroissiale

Voulez-vous donner à notre paroisse, une salle convenable où l'on puisse de temps en temps, assister aux spectacles dont nous manquons depuis de longs mois?

Pourquoi ces élans de bonne volonté étouffés par l'indifférence de quelques-uns ou par la grande affaire de la guerre?

Dira-t-on qu'il manque de l'argent? Non. L'argent se dépense en quantité, et au fur et à mesure qu'il est gagné.

Sans doute, c'est la guerre, mais il faut s'inspirer aussi de justice et de fraternité envers nos concitoyens et savoir respecter les droits de tous, jeunes gens, jeunes filles, hommes femmes, de nos associations et remplacer la salle misérable qui tombe en ruine par une nouvelle bâtie de belle apparence.

Ainsi vous pourrez satisfaire aux besoins immenses et infiniment variés des citoyens de notre paroisse.

Regardez en face votre devoir et demandez une salle paroissiale à vos marguilliers, qui sont tous assez puissants pour vous l'obtenir.

Visiteuse distinguée

Une religieuse de la Miséricorde, du Sault au Récollet, visite actuellement notre paroisse, demandant l'aumône pour les orphelins de sa maison.

Gagnant de la coupe

M. Gaston Goyette, qui a remporté le plus haut nombre de points de la Ligue Jr. de hockey, du Cercle Saint-Charles, est l'heureux gagnant de la coupe annuelle offerte par M. l'abbé Rosario Morin, ancien vicaire de notre paroisse.

La coupe lui a été présentée par M. l'abbé Gérard Beaugard, samedi le 6 mars.

Nos sincères félicitations.

Feu Mlle Fernande Courtemanche

Vendredi, le 12 mars, est décédée Mlle Fernande Courtemanche, âgée de dix-sept ans.

La regrettée disparue laisse dans le deuil, ses parents, M. Raoul Courtemanche, secrétaire de notre ville et Mme Courtemanche, née Yvonne Gaudette; sa grand-mère: Mme Edouard Courtemanche; quatre frères: MM. Roland, Germain,

Jean et Georges Courtemanche; deux belles-soeurs: Mmes Roland née (Elfrida Jolin) et Germain Courtemanche née (Ruth Beauchemin.)

Malade presque toute sa vie, Mlle Courtemanche, bien connue de toute notre ville, a bien rempli sa vocation de souffrance en se résignant à la divine Providence. Elle voulut être revêtue, après sa mort, de son uniforme de jociste et son désir fut exaucé.

Ses funérailles eurent lieu lundi, le 15 mars, à 9.30 h.

Le convoi funèbre précédé d'un landau de fleurs partit de la demeure des parents de la défunte, pour se rendre à l'église paroissiale, où la levée du corps fut faite par M. le curé J.-E. Belval. Le service fut célébré par le R. P. Beauchemin, o. f. m., assisté de MM. les abbés J.-E. Belval et G. Beaugard aumônier des Jocistes, comme diacre et sous-diacre.

Suivaient la dépouille mortelle, le père de la regrettée disparue, M. J.-R. Courtemanche, ses frères: Roland, Germain, Jean et Georges; ses oncles: MM. Léo et J.-R. Gaudette et Albert Courtemanche.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Flore Alix, Thérèse Langlois, Marie-Marthe Alix, Gergette Forget, Thérèse Boulanger, Claire Harbec, Yolande Chaput, Jeanne Dextraze, jocistes.

Les porteuses d'honneur étaient: MM. Germain Hébert, Hector Phaneuf, Georges Farrant, Gabriel Denicourt, Jean Lorrain, Maurice Lavoie.

On remarquait dans le sanctuaire, M. le chanoine U. Decelles et dans la nef, les élèves du pensionnat.

L'Orphéon d'Iberville, aidé de l'Orphéon de St-Jean rendit le chant de circonstance.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies, entr'autres:

Messes: famille Albert Courtemanche, Roland, Germain, Jean et Georges Courtemanche, Mlle Monique Phaneuf et Jean Normandin, MM. Yvon et Gérard Thuot, famille Jos. E. Régnier, Club Raquetteurs Champlain, famille Charles Le-Sieur, M. et Mme Bernard Bernard, famille Edouard Labonté, Mme Philippe, Mmes Jacqueline et Liliane Morin, Membres de la J. O. C. Iberville, Les Membres de la Commission Scolaire d'Iberville, les échevins du Conseil Municipal d'Iberville (ville), Mlle Rose-Emma Alexandre, M. et Mme J. Noé Beauchemin, M. Maurice J. Demers, c. r., M. et Mme J. A. Côté, famille A. Z. Poitras, Terrebonne, M. et Mme Armand Bourgeois, B. Ph., Mlle Délina Boucher, St-Hyacinthe, M. et Mme David Daigneault, St-Jean, M. et Mme Gérard Brunelle, Les Religieuses, Cong. de Notre-Dame, Iberville.

Fleurs: M. et Mme Philippe Baillargeon, le personnel "bureau de Poste", Baillargeon, St-Jean, M. et Mme Omer Bessette, M. et Mme René Bessette, le Cercle Champlain (section des Dames), Le personnel du bureau de la Cable, Conduits & Fittings Ltée, amies de la Croix-Rouge, branche Iberville, Mmes Roland et Germain Courtemanche, Mlle Pierrette Chamberland, La Laiterie Richelieu, St-Jean, Hon. juge André Régnier et Madame, Roland, Germain, Jean et Georges Courtemanche, Mmes Yvette et Pauline Pendleton, des amis de la famille, Mlle Lise Demers, M. et Mme Henri Deslauriers.

Télégrammes: Marguerite Labonté, St-Hyacinthe; Mme Victor Labonté, Montréal; Mmes Hermine et Virginie Courtemanche, Lawrence, Mass.; Marie-Rose Cloutier, St-Hyacinthe; MM. et Mmes Robert Létourneau, St-Hyacinthe; Léo Plouffe, Trois-Rivières; J. E. Caron, Trois-Rivières; Donat Despatie, Montréal; Roméo Daoust, Montréal; V. Lavoie, Drummondville.

Résolutions de condoléances: — Les Religieuses de l'Orphelinat de l'Enfant-Jésus de St-Jean, les Commissaires d'Écoles d'Iberville, Congrégation de Notre-Dame (Académie), de Sherbrooke, P. Q., l'Orphéon de St-Jean.

Sympathies: L'abbé Lucien-Messier, Les membres de la J. O. C.

d'Iberville, L'Amicale N.-Dame de la Lumière, M. et Mme Albéric Lareau, famille C. P. de Beaujour, M. et Mme Eugène Meunier, familles J. E. Meunier, Vve Eudore Laflamme, J. Edmond Laberge, Jos. R. Trahan, M. et Mme Adrien Gaudette, Mlle Lucie Hamel, M. et Mme Serge Tanguay, famille Misaël Demers, M. et Mme Aimé Pinsonnault, Mme Léo Dumas et famille, Mme Charles Mailhot, Mmes M.-Lse et R. A. Mailhot, MM. et Mmes Louis Régnier, J. Armand Ménard, Ubald Laurion, Mme Paul Emile Audette, M. et Mme Roger Deslauriers, René Deslauriers, Mme J. Charles Comeau, famille Thomas Habel, M. et Mme René Payette, famille Wilfrid Brown, maison Frs Payette et fils, famille Henri Lachance, M. Sydney Farrar, MM. et Mmes J. H. Archambault, Armand Plouffe, Paul Galipeau, Mlle Henriette Dumas, M. et Mme Henri Deslauriers, Les Dames "Cercle Raquetteuses", M. et Mme Gilles Chabot, M. Pierre Chabot, M. Emile Bonvouloir, M.A.L., M. Maurice J. Demers, C. R., J. W. J. Masseau, A. E. Chaput, M. et Mme Philippe Stévenne, Mlle Dora Rancourt, famille Urgèle Lalanne, M. et Mme Elisée Chicoine, Mlle Marie-Paule Poulin, famille J. N. Beauchemin, MM. et Mmes Adorio Monast, Roméo Goyette, Sylvio

(Suite à la page 19)

Feu Mme Wilfrid Poitras

Vendredi, le 12 mars, est décédée à l'Hôpital de Saint-Jean, Mme Wilfrid Poitras, née Eugénie Boissonnault, âgée de soixante-onze ans.

La regrettée disparue laisse dans le deuil, outre son époux, trois fils: MM. Willie, Roger et Lucien Poitras, de New York; deux filles: (Berthe) Rde Sr Béatrice du Rosaire, de la Congrégation de Notre-Dame, de Joliette, et Mlle Béatrice Poitras, de Boston, Mass; deux belles-filles; Mmes Willie et Lucien Poitras; deux frères: M. Antoine Boissonnault, de Montréal; M. Eugène Boissonnault, de St-Blaise; des beaux-frères et des belles-soeurs: Mme Vve Georges Crépeau, de Laprairie; Mme Antoine Boissonnault, Mme Victor Boissonnault, de Montréal; Mme Ludger Nadeau, de Montréal; M. Ernest Poitras, de Saint-Célestin.

Les funérailles eurent lieu mardi, le 16 mars, à 10 heures.

Le convoi funèbre, précédé de la croix du Tiers-Ordre, portée par M. Philidor Scott et suivie des Tertiaires, partit de la demeure de M. Wilfrid Poitras, pour se rendre à l'église paroissiale, où la levée du corps fut faite par M. le chanoine Uldéric Decelle qui célébra aussi le service, assisté de MM. les abbés L. P. Phaneuf et G. Beaugard, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient les tertiaires suivantes: Mmes Auguste Monat, Charles LeSieur, Oscar Bessette, Arthur Bonneau, Philidor Scott et Albéric Lareau.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Feu M. Thomas Arbour

Dimanche, le 14 mars, est décédé subitement, M. Thomas Arbour, âgé de soixante-quatre ans.

Le regretté disparu laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Arbour, née Alma Laferrrière, trois fils: M. Lionel Arbour, de Saint-Jean; M. Henri Arbour, de Montréal; M. G. Philippe Arbour, de Stukeley; trois filles: (Louisa) Mme Alphonse Dubois, de Burlington, Vt.; (Eméliana) Mme Kenneth Lederman, de Kitchener, Ontario; (Marie-Rose) Mme Ivan Mailhot, de Farnham; deux filles-filles: Mmes Lionel et Henri Arbour; trois gendres: trois frères: M. Camille Arbour, de Sainte-Émélie de l'Énergie; M. Adéland Arbour, de Mont-Laurier; M. Martial Arbour, de Springfield, Mass.; quatre soeurs: (Springfield) Mme Joseph Tondreau, (Alexandrine) Mme Honoré Blais, de Chicopee Falls; (Alexina) Mme Clef Brunelle, de Salem; (Diana) Mme Willie De L'Étoile, de Boston, Mass.; des beaux-frères et des belles-soeurs: Mmes Camille, Adéland et Martial Arbour, M. Jos. Tondreau et M. Willie De L'Étoile; M. et Mme Octavien Laferrrière, de Ste-Émélie de l'Énergie; M. et Mme Jérémie Palardy, de Ste-Madeleine; M. et Mme Sévère Lasalle, de Joliette; M. et Mme Alfred Dugas, de Saint-Gabriel de Brandon; M. et Mme Eugène Coutu, de Montréal; sept petits-enfants: Constance

Lederman, Camille, Hélène, Thérèse et Yseult Dubois, Lise Mailhot, Louise Arbour.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 17 courant, en l'église paroissiale; la levée du corps fut faite par M. le chanoine U. Decelles, curé, et le service fut chanté par M. le curé Ernest Coutu, de Saint-Janvier, assisté des abbés L. P. Phaneuf et G. Beaugard, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses étaient MM. Misaël Demers, Antoni Davignon, Armand Racicot, Yvon Thuot, Omer Bessette et Joseph Trahan, MM. Bessette et Trahan firent la quête.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Prochain mariage

On annonce le prochain mariage du Major Villeneuve Morin, fils de M. Alphonse Morin, décédé et de Mme Morin, à Mlle Cécile Sauriol, fille de M. et Mme L. O. Sauriol, d'Outremont.

Va-et-vient

M. Jean Dumont, de Québec, visitait M. Sylva Dextraze, dernière-ment.

Mlle Thérèse Bissonnette passait la semaine dernière à Granby, l'invitée de sa soeur, Mme Carolus Marquis.

M. Pierre Demers, étudiant au Collège Stanislas de Montréal, visitait ses parents, Me et Mme Maurice Demers, récemment.

Mlle Eva Homier est partie pour l'Ontario, la semaine dernière.

Mmes Cécile Bessette et Marcelle Choquette, étaient à Montréal, où elles assistaient au spectacle de la Traviata, la semaine dernière.

M. Adéland Forget, fils, était de passage à Iberville, en fin de semaine dernière, chez ses parents. M. Forget, qui est présentement au camp d'entraînement de Saint-Jérôme, est en voie de se qualifier comme officier de l'armée canadienne.

Service anniversaire

Samedi, le 20 mars, en l'église paroissiale, sera célébré le service anniversaire de M. J. A. Fontaine.

Centre Catholique

En vente au No 99, 1ère rue, Iberville:

L'amour qui! A. M. Granger \$0.40

Etes-vous malin? Claude-Marcel Laurent .60

Sourires d'enfant: Roger Brien 1.00

Ce que tout jeune homme devrait savoir: Dr May Wood

Allen 1.25

Encouragez le Centre Catholique.

Prière du carême

Pendant le Carême, on récite la prière à l'église, à 7 heures du soir. Il y a sermon ou chemin de croix le mercredi et le vendredi.

Tous sont priés d'y assister.

Supplique

Il ne faut pas oublier que chaque vendredi, à 3 hrs, on dit la Supplique à l'église. Les fidèles sont invités d'y prendre part.

Avis important à ceux qui ont des

RHUMES de CERVEAU

Si vous avez la tête prise, les yeux qui pleurent, le nez qui coule ou qui est bouché au point que vous pouvez à peine respirer, mettez quelques gouttes de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine, et jouissez du merveilleux soulagement qu'il apporte. Si le Va-tro-nol est si efficace, c'est parcequ'il fait trois choses importantes:

(1) il contracte les muqueuses gonflées,

(2) calme l'irritation, (3) aide à débarrasser les voies nasales des mucosités qui les obstruent. C'est le moyen spécifique, éprouvé, de soulager les souffrances.

Si le rhume vous menace, employez du Va-tro-nol dès le moindre reniflement ou éternuement. Il aide à empêcher bien des rhumes de se déclarer.



Province de Québec, District d'Iberville. AVIS PUBLIC est présentement donné que l'immeuble ci-après décrit, appartenant à la succession REMI THIBODEAU, sera vendu au plus haut et dernier enchérisseur, à la porte de l'église de St-Valentin, mercredi, le DIX-SEPT MARS mil neuf cent quarante-trois, à neuf heures et demie (9.30 hrs a. m.), à savoir:

DESCRIPTION Une terre située en la paroisse de St-Valentin, connue et désignée comme étant le lot numéro trois cent quatre-vingt-cinq (No 385) du cadastre officiel de ladite paroisse.

Les conditions de la vente seront ARGENT COMPTANT. Pour plus amples informations, s'adresser à Me Jean Meunier, N. P., 191, rue Jacques-Cartier, St-Jean, P. Q.

De retour de l'Hôpital

Nous sommes heureux d'apprendre que notre gentille concitoyenne, Mlle Françoise Logier est de retour de l'Hôpital de Saint-Jean. Nos meilleurs vœux de santé.

Pour S.S. le Pape

Dimanche dernier, à l'issue de la messe paroissiale, on récita des prières en honneur du Pape, malade. Nous espérons que le Seigneur accordera au Souverain Pontife, un prompt rétablissement et une longue vie.

BEDFORD

Va-et-vient

M. et Mme Joseph-Auguste Demers, de Montréal, étaient en visite, dimanche, chez Mlle Adrienne Demers.

—En visite dimanche, chez Mme David LeBlanc: Mlle Hélène LeBlanc, de Saint-Jean; M. Jesse LeBlanc, et ses fils, Claude, Guy, Jacques et Laurent, de Sutton.

—Mmes Hélène Gauthier et Jeanne L'houmeau, d'Ahuntsic, étaient en visite pour la fin de semaine chez Mlle Yvonne Gendron.

—M. Rodolphe Robitaille, de Chambly, rendait visite dimanche, à son amie, Mlle Isola Larocque.

Saviez-vous que...

LANGLOIS

Possédait un salon mortuaire de première classe, renoué à neuf et situé à

261 rue Richelieu

De plus, nous possédons les plus nouvelles décorations que l'on puisse voir.

Des funérailles bien dirigées à la portée de tous.

LANGLOIS — Signalez 948 ou 975, St-Jean.

Ce n'est pas un solo

Le mariage

Se marie-t-on pour soi, pour son conjoint ou pour les deux? Voici des pages qui invitent à la collaboration, à la vie "pour l'autre". C'est là qu'est le bonheur. Mais comment parvenir à cette sympathie mutuelle, à cette compréhension nécessaire à la paix d'un foyer? Cette jolie brochure avec couverture en deux couleurs et illustrée de quatre hors-texte aidera les époux et préparera ceux qui aspirent à la devenir. Elle se vend \$0.10. Demandez-la à votre libraire ou écrivez à FIDES, 3425, rue St-Denis, Montréal.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Chrysler 1934, 6 cylindres, sedan: \$85.; Chevrolet 1934, 6 cylindres, sedan: \$135. S'adresser à 224 Champlain, Tél: 2965.

ENCAN PUBLIC d'articles de ménage, à 262 Bouthillier, St-Jean, samedi, 20 mars, à 1 hre p. m. Ameublement complet de maison.

A VENDRE: Ameublement en rotin, 4 morceaux, berceau en jonc rose. S'adresser à 47 - 4ième rue, Irberville. Tél. 2957.

SERVANTE DEMANDEE, pour résidence privée; bon salaire. S'adresser à 16 Blvd St-Joseph, St-Jean. j-n-o.

A LOUER: Deux grandes chambres, chambre de bain; ménage fait à neuf. S'adresser à 157 Champlain. Tél. 4266.

A LOUER: Chambre, avec droit de cuisine. S'adresser à 236 Mercier, St-Jean.

A LOUER: Bureau meublé. S'adresser à 197 St-Jacques. Tél: 2294.

A VENDRE: Chevrolet de Luxe, en parfait ordre, bons pneus, robes, manteaux, paletots, raquettes de tennis, patins avec bottines, 12 Notre-Dame, Saint-Jean. Tél: 2403.

PERDUE: Montre-bracelet "Lady-May", dimanche, au centre de la ville de St-Jean. Prière de la rapporter au presbytère d'Irberville, contre récompense.

A VENDRE: Tracteur Fordson (8-16) réparé à neuf. S'adresser à Henri Roman, St-Jean, Qué., Rang Richelieu, R. R. No 1. Tél. 3450. j-n-o.

A VENDRE: Poêle, avec fourneau, en bonne condition. S'adresser à 191 Collin, Saint-Jean.

A VENDRE: Buick Special Sedan, 8 cylindres, Modèle 1940. Chauffetterie, batterie neuve. Seulement 11000 de millage, pas usagé pendant les mois d'hiver. Pour plus d'informations, téléphoner à 3451. 42-2

A LOUER: Chambre. S'adresser à 237 Champlain. Tél: 2559.

A VENDRE ou à ECHANGER: contre manteau de rat musqué, manteau de mouton de Perse et manteau de castor. S'adresser à 194 Richelieu. Tél. 4270.

A VENDRE: poêle de cuisine, en bonne condition. S'adresser à M. Amédée Brault, Lacadie.

PERDU: Trousseau de sept clefs, de la rue Richelieu, St-Georges, Champlain, Place du Marché, Jacques-Cartier et St-Jacques. Prière de rapporter au "Canada-Français" contre récompense.

DES OEUFS en quantité considérable sont demandés au pays et outre-mer; les nouettes de 1943 en produiront des millions de douzaines. Bray est prêt à remplir les commandes. Laissez-nous savoir ce que vous voulez et nous vous donnerons satisfaction. Edmour Lussier, La Prairie; Léonard Benjamin, Mt St-Grégoire.

A LOUER A LA SEMAINE: petites pièces chauffées et meublées. S'adresser à 246 Champlain, St-Jean. 42-2

A VENDRE: Machines à permanentes, en bonne condition. S'adresser à 58 Bouthillier, Tél. 3002. 42-2

A VENDRE: Maison à deux logis. S'adresser à 258 Champlain 42-2

LA PERSONNE qui a été vue s'emparant d'une montre-bracelet d'homme, à la Dominion Skyways, le 14 au soir, est priée de la rapporter à la Guard House, sans quoi les mesures nécessaires seront prises.

A VENDRE: Terre avec roulant, piano, grands miroirs, vaisselle et plusieurs autres articles de ménage; aussi argent à prêter. S'adresser à Anselme Daignault, rue Missisquoi, Irberville, Tél. 2781.

A LOUER: Chambre, avec droit de cuisine. S'adresser à 380 Laurier.

TERRE A VENDRE, de 112 arpents, avec bons bâtiments, à 2 milles du village, sur Route 14. S'adresser à Mme Romuald Boudreau, Lacolle, P.Q. 40-3

AVIS

Avis est par les présentes donné que les Pères Bénédictins de Saint-Benoit-du-Lac et la corporation municipale de Saint-Benoit-du-Lac, s'adresseront à la Législature de Québec, lors de sa présente session, pour obtenir l'adoption d'un bill relatif à leur exploitation agricole, à leur mode d'administration civile et municipale et à l'annexion d'immeubles.

Le secrétaire de St-Benoit-du-Lac, 39-4 DOM ROMEO THIBODEAU.

A LOUER: Chambre meublée, usage du téléphone. S'adresser à 101 St-Georges, Saint-Jean.

A VENDRE, à bon marché, Beau petit Chevrolet coupé 1933, bien propre et bien chaussé, avec flûte double et chauffetterie, n'a que 36,000 milles et très solide, comme neuf. S'adresser à M. Henri Payant, Sherrington, Co. Napierville.

A LOUER: Belle chambre. S'adresser à 176 Jacques-Cartier, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Bardeaux en cèdre, paquet de 20 rangs; char assortis. S'adresser à Alphonse Deland, L'Acadie, agéni: Tél. 3345.

JEUNES FILLES DEMANDEES, comme commis de magasin, parlant les deux langues. Expérience ou sans expérience. Aussi jeunes filles comme commis supplémentaires. S'adresser à: Commission d'Assurance-Chômage, Saint-Jean, Qué.

TERRE A VENDRE: 112 arpents, rang de la première Grande Ligne, près de l'école, 3 1/2 milles de l'église de St-Blaise; les bâtisses en très bon ordre. S'adresser à Arthur Morin, St-Blaise. j-n-o.

AVIS — A VENDRE: Grande quantité de rouleaux d'essoreuses pour toutes marques de machines. S'adresser par tél. 2591 ou à 89 Collin, St-Jean.

LOGIS de 4 ou 5 pièces demandés immédiatement. S'adresser à 123 Richelieu. Tél: 3823. 41-2

SERVANTE DEMANDEE. Bon salaire. S'adresser à 23 rue De Salaberry, Saint-Jean, P. Q. j-n-o.

A VENDRE: Réfrigérateur pour boucherie, marque Kelvinator, grandeur 10 x 7 1/2 avec mécanique en parfait ordre. S'adresser à I. Letendre, 85 St-Paul. Tél. 544. j-n-o.

CHANCE EXCEPTIONNELLE

A VENDRE, à Saint-Jean: Belle propriété en bois, avec toutes les améliorations modernes et commerce d'épicerie, restaurant, faisant en moyenne pour \$500.00 d'affaires par semaine, pas de crédit, pas de livraison, à vendre pour cause de maladie.

A VENDRE: Terre de 56 arpents, toute équipée, à 5 milles de St-Jean. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tél: 2439.

A VENDRE: 5 éleveuses électriques, capacité de 500 poulets chacune, vendra à sacrifice. S'adresser à Tél: 3367 j-n-o.

A LOUER: Maison meublée, grand terrain, située près de la rivière, à 6 Blvd. des Erables, Irberville. S'adresser à 83 St-Jacques, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

THEATRE **CAPITOL** ST-JEAN

JEUDI · VENDREDI · SAMEDI 18 · 19 · 20 MARS Matinée Samedi



L'HEROIQUE EXPLOIT D'UN SERGENT YORK SOVIETIQUE

IN THE REAR OF THE ENEMY

SPOKEN IN ENGLISH

Presented by ARTKINO and ANGIO AMERICAN

STAMPEDING STALLION
IN A CAVALCADE OF THRILLS AND ACTION!



KING OF THE STALLIONS

Chief Tomto Thundercloud
Princess Bluebird Ric Vallin
"THUNDER" "PAINT"
The Wonder Horse The Killer Stallion

FILM A SUIVRE
"Junior G-Man of the Air"

DIMANCHE · LUNDI · MARDI 21 · 22 · 23 MARS CONTINUEL DIMANCHE MATINEE MARDI

Sur Demande Spéciale -- Deux Merveilleux Films

Un film sentimental en musique qui vous réchauffera le coeur!



Irving Berlin's **HOLIDAY INN**

BING CROSBY
FRED ASTAIRE

A Mark Sandrich production



with MARJORIE VIRGINIA WALTER
REYNOLDS · DALE · ABEL · IRVING BERLIN
Lyrics and Music by
Seven Play by Claude Boyton - Adaptation by Elmer Rice - A Paramount Picture

LE MAITRE DE L'AMOUR... EST POUR CHAQUE FEMME, CE QU'ELLE DESIRE



CHARLES BOYER
OLIVIA DE HAVILLAND · GODDARD
PAULETTE

"HOLD BACK THE DAWN"

A Paramount Picture with
VICTOR FRANCO
WALTER ABEL
Directed by MITCHELL LEISEN

MERCREDI SOIR SEULEMENT 24 MARS

Serge Lifar
Mady Berry - Yvette Chauvire
dans
"LA MORT DU CYGNE"

Alibert
Lisette Lanvin - Delmont
dans
"AU PAYS DU SOLEIL"

ON EXPLIQUE LES REGLEMENTS DU CREDIT AUX CONSOMMATEURS

Vendredi, le 12 courant, avait lieu en la salle de l'Hôtel de Ville, à 2 hrs p. m., une réunion convoquée par la Commission des prix et du commerce en temps de guerre, qui avait pour but principal, de renseigner davantage les marchands détaillants sur les règlements de la vente au crédit. M. Jules Lymburner, représentant local de la Commission des prix et du commerce, présenta avec beaucoup d'à propos M. Guy Durocher, de Montréal, un des membres de la division du crédit aux consommateurs, qui a fourni de très précieux renseignements sur le sujet et dit en substance que les comptes courants pour des marchandises achetées au cours du mois sont dus le 25 du mois suivant; pour être plus explicite, un compte de marchandises achetées en février devient dû le 25 du mois de mars et celles achetées en mars deviennent dues le 25 avril, etc. Il en est de même pour les comptes d'épicerie, de viande, et autres produits alimentaires. Il est permis de porter les comptes faits entre le 25 et la fin du mois à la première journée du mois suivant. Sur toutes les marchandises, neuves ou usagées, vendues à crédit ou censées être payées par versements échelonnés, on est obligé de faire un versement comptant d'au moins un tiers de la somme qui reste à payer en monnaie une fois que l'on a déduit du prix total le montant alloué pour l'article pris en échange, ce paiement ne doit en aucun cas, être inférieur à \$5.

Ce règlement comporte cependant deux exceptions: La vente des automobiles et celles des instruments aratoires. Dans le cas des automobiles, le versement comptant équivaldca, à un tiers du prix total au comptant, mais l'on pourra compter comme faisant partie de ce premier versement, la valeur de la marchandise prise en échange.

Ce versement ne doit pas être inférieur à \$25.

Les règlements concernant les machines aratoires vendues à crédit, relevaient autrefois de l'administration des machines agricoles, mais relèvent maintenant du directeur du crédit au consommateur. Ces prescriptions stipulent qu'on est tenu de faire un versement comptant d'au moins un tiers du prix au comptant et déduire du solde différé tout article pris en échange. Ce solde doit être payé dans les deux ans.

Les frais de finances ne devront pas être supérieurs à ceux exigés par le vendeur pendant la période de base.

Il fallait naguère exiger un versement comptant de 20% du prix de vente en vendant un piano ou des meubles, de 40% en vendant des machines aratoires et de 50% en vendant des automobiles. On a uniformisé tous ces premiers versements à 33 1/3%.

On a modifié le temps alloué pour effectuer les paiements différés. Dans le passé, cette période de crédit était de 12 mois, et de 6 mois pour le vêtement. Désormais, elle sera de 6 mois pour le vêtement, la chaussure et les chapeaux, à l'exception des fourrures et des vêtements garnis de fourrure qui sont régis par les règlements frappant les marchandises en général. Pour celles-ci la période de crédit est de 10 mois lorsque le montant sera inférieur à \$500, et 15 mois, lorsque cette somme sera de \$500, et plus. Les versements seront au moins mensuels, et au minimum, de \$5, par mois ou de \$1.25 par semaine.

M. Maurice J. LeSieur, président de l'Association des Marchands détaillants et Me Maurice J. Demers, président de la Chambre de Commerce d'Iberville, présideront conjointement cette importante assemblée composée d'environ une centaine de marchands.

Donnez
généreusement
à la
Croix-Rouge
Canadienne

Théâtre
IMPERIAL
AIR CLIMATISÉ POUR VOTRE CONFORT

Donnez!
L'humanité
souffre
aujourd'hui
plus que
jamais!

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 18-19-20 - MARS - Matinée Samedi

UN INNOCENT FAIT
FACE A LA POTEN-
CE PENDANT QUE
LE VIL ORGUEIL
D'UNE FEMME LUI
FAIT TAIRE LA
VERITE!



Attraction secondaire



AUSSI
FILM A VENIR



EN PLUS
COMMUNITY SING

Wilfrid Pelletier et l'Orchestre des Festivals

M. Wilfrid Pelletier vient d'être nommé Directeur du nouveau Conservatoire de Musique, installé dans l'ancienne Bibliothèque Saint-Sulpice, rue Saint-Denis, et qui ouvrira ses portes aux élèves prochainement. Ce poste revenait de droit à M. Pelletier, non seulement parce qu'il est un des artistes dont le Canada est le plus justement fier, mais parce qu'il est sans conteste celui qui, vivant à l'étranger, est resté le plus attaché à son pays.

Tous, nous avons connu ces jeunes boursiers qui avaient étudié et voyagé en Europe aux frais de la Province. De retour chez nous, ils s'ingéniaient trop souvent à faire ressortir nos lacunes plutôt qu'à s'efforcer à les combler et affichaient un profond dédain de leurs compatriotes. M. Pelletier a agi tout autrement. Jamais il n'a oublié ses modestes débuts, les difficultés qu'il a dû surmonter, non plus que l'aide efficace et méritée que lui apportait, à l'âge de 16 ans, l'attribution du Prix d'Europe de Musique.

C'est pourquoi, développer le goût et l'art de la musique chez ses compatriotes, surtout à Montréal, sa ville natale, a été l'une de ses plus chères ambitions. Il a été le premier chef d'orchestre des Concerts Symphoniques et le directeur musical de cette association. En 1936, il fonda, de concert avec Mme Athanase David, les Festivals de Montréal. Il a réussi grâce à son influence et à sa connaissance du monde musical, à attirer à Montréal les plus célèbres artistes du Metropolitan.

Après deux ans d'absence, M. Pelletier revient aux Festivals pour y faire exécuter la *Passion selon Saint-Matthieu* de Bach qu'il a déjà donnée à Montréal sous forme d'oratorio. Il s'agit cette fois d'une dramatisation, avec costumes et décors, qui rappellera les Mystères du Moyen Age. Ces représentations auront lieu les 20, 21 et 23 avril ainsi que le 24 en matinée, à la salle de l'Ermitage.

Parmi les solistes qui viendront de New-York pour la circonstance, mentionnons: Mark Harrell, baryton, John Dudley, ténor, Marguerite Harshaw, contralto, et Edward Kane, comme narrateur.

Souvenez-vous de Hong-Kong!
Prêtes pour vivre.

Dimanche - Lundi - 21 - 22 Mars - Continuel Dimanche

★ Avec âme, de sa voix riche et pure,
★ elle chante les chansons qui brûlent
★ dans son coeur!



★
starring **ILONA MASSEY**

with
ALAN CURTIS - BONNIE BARNES - ALBERT BASSERMAN
JOHN QUALEN - BILLY GILBERT - STERLING HOLLOWAY

En programme double avec

C'est un tueur déchainé... quand il hait!



Chaque piste
mène au néar
Chaque crime
respire le
mystère!

A VENIR

DIM.-LUN. — "GENTLEMAN JIM"

28-29 Mars — "PALM BEACH STORY"

Feu Mlle F. Courtemanche
(Suite de la page 16)

Carreau, Le Club "Raquetteurs Champlain", Les membres de la Commission Scolaire, Iberville, les

échevins de la ville d'Iberville, M. Adrien Bédard, M. l'échevin Alphonse Lorrain et sa Dame, Mlle Jannine Sorel, Suzette et Marguerite Hébert, MM. et Mmes Charles Hamel, Oscar Bessette, Eugène

Boulaïs, M. Louis E. Régner, M. et Mme Lionel Tétrault, M. et Mme Lionel Durand, Les petites soeurs "Jocistes de St-Jean", Mlle Fernande Beauchemin, M. J. L. Pinsonnault et ses filles, M. et Mme Isidore Lasnier, M. William Frédette, Mlle Claire Lalanne, M. et Mme Théodore Goyette, M. et Mme Laurent L'Héroult, famille Jérémie Langlois, Mireille et Lise Ménard, M. et Mme Oliva Granger, M. André Lorrain, M. et Mme Adrien Moreau, M. et Mme Robert Hébert, M. Jacques Phaneuf, Dr et Mme Henri Laflamme, M. Réal Lafrance, M. et Mme J. Adrien Bélanger, Mme Oscar Thuot, MM. et Mmes Louis J. Manly, Paul Lecavalier, Mme Isidore Richard, MM. et Mmes Alfred Daneau, Armand Boutin, Mme Hermas Morin, M. et Mme Armand Boyer, Mmes Marie et Florence Choinière, Denise Campbell, Lucette Gélinau, Mlle Flore Leblanc, MM. et Mmes Rémi Milot, Roland Hébert, Lucien St-Arnaud, Donat Galipeau, J. E. Normand, Solange St-James, Mme et Mlle Bonvouloir, Mlle Yvonne Labelle, M. Henderson Black, M. Alain Tassé, J. Honoré Langlois, Me Roland Sabourin, Cercle Philharmonique de St-Jean, Union Musicale d'Iberville, les pompiers d'Iberville, M. et Mme Samuel Lacasse, M. et Mme Herv. Poisson, Ghislaine Brown, M. et Mme Philippe L'Héroult, M. et Mme Paul Goyette, Paul Henri Betty, M. et Mme Florida Surprenant, famille J. M. LeSieur, M. et Mme Alfred Logier, Jean-Paul Dupuis, M. et Mme Albani Gaudette, famille notaire G. Guillet, M. et Mme Lionel Leblanc, famille notaire J. E. Boivin, M. et Mme J.-Louis Benjamin, Mme Simone Beaudoin, Mme Vve Rémi Bessette, M. et Mme Maurice Galipeau, Les Chevaliers de Colomb, Mme Donat Bilodeau, Mlle Germaine Mailloux, Normand Daneau, Raymond Daneau, René Daneau, Dr et Mme Emeril Poirier, M. et Mme Lionel Ménard, M. et Mme Ludger Lacombe, M. S. W. A. Poitras, Mlle Madeleine Desrosiers, M. et Mme René Bonneau, famille Oscar Joubert, M. et Mme Albert Trahan, famille Emery Choquette, M. et Mme Vincent Brunelle, Mme

Victor Gaudette, M. et Mme Marcel Boudreau, M. et Mme Ernest Racine, Mme Magloire Dextraze, M. et Mme Ludger Provost, M. et Mme Adélaïde Granger, Mlle Madeleine L'Héroult, famille Nelson Dionne, Mlle Iney Hill, M. Stanislas Lavoie, MM. et Mmes L.-Omer Perrier, Rosario Tougas, Zéphir Barsalou, Alphonse St-Pierre. Notaire et Mme Hector Moreau, Mlles Thérèse et Gisèle Bourque, Fabienne Laurion, Mlle Florence Poirier, Dr et Mme Marin, Mlle Gertrude Chassé, M. et Mme Eugène Boivin, M. et Mme Henri Bessette, Mlle Antoinette Chassé, Mme Alida Barré, famille Eugène Papineau, M. et Mme Raphaël Poirier, Mme Arthur Lamoureux, Mlle Mathilde Tringle, M. et Mme D. Daneau, Mme Théophile Choquette, Les Dames Patronnes (Orphelinat de St-Jean), Mlle Rina Lamarre, Mlle Thérèse Lamoureux, famille Arthur Proulx, M. et Mme Albert Bédard et leur fils Guy, M. et Mme J. Alcide Gaudette, famille Eugène Robert, Colomban Daneau, M. et Mme Elphège Daneau, M. et Mme Roland Robillard, Mlles M.-Louise, M.-Rose Poirier, famille G. H. Côté, M. Jacques Hébert, M. et Mme Raymond Raymond, MM. et Mmes Sarto Messier, Roger Dubuc, Napoléon Lemaire, René Denicourt, Mlle Jeannine Boyer, M. et Mme Jean Gaudette, M. et Mme Georges Massé, Mme Arthur Lasnier et Mlle Gertrude Lasnier, M. et Mme Charles Choquette, Mme Félix Moreau, M. et Mme Aldéi Tougas, M. et Mme Lucien Thuot, Me Roland Guillet, N. P., M. et Mme Omer Couture, M. et Mme Charlemagne Hébert, famille Olivier Hébert, M. et Mme Ernest Sasseville, M. Jean Marie Thuot, B. Ph., famille Léo Gaudette, M. et Mme Léonard Goyette, Mlle Mariette Plouffe, M. et Mme Georges Leduc, famille O. H. Lavoie, Mme Emery Larivière, Mlles Clarisse et Lucile Larivière, M. Robert Chabot, Dame Ernest Thuot, M. et Mme Henri J. Labossière, familles Ovide Beauchemin, Delphis Bousquet, Mlle Yvette Thuot, MM. et Mme René Bessette, Omer Bessette, Denise et Paulette Boulaïs, familles Ludger Denicourt, Elphège Boucher, Wilfrid Denicourt, M. et Mme Hormidas Mo-

rais, M. et Mme V. Lacoursière, M. J.-Paul Gaudette et sa Dame, M. et Mme Omer McCraw, M. et Mme Elzéar Lacombe, Mme Ernest Gagnon, Mme Louis Guillotte et ses enfants, MM. et Mmes Edmond Boyer, Edgar Gaudette, I. C., Wilfrid Biron, famille J. Roméo Gaudette, MM. et Mmes Rosario Pélouquin, Roger Potvin, Alfred Ledger, famille Antonio Potvin, famille J. E. Landry, Mlle Gisèle Proulx, Mlle Lise Davignon, M. et Mme Aldéi Duquette, M. et Mme N. L. Préfontaine, M. Eddie, Mlles Pierrette Estelle et Marie-Paule Chamberland, M. et Mme Emmanuel Goyette, M. et Mme Henri Bernard, Georges Farrar, jr., famille M. Frank Lonergan, M. et Mme C. A. Papineau, M. Maurice Papineau, garde Ella Dixon, famille Alphonse Lamontagne, famille E. Benoit, MM. et Mmes Stanley Foisy, Antonio Cloutier, Maurice Duquette, Mlle Jeanne Mayrand, M. Hector Phaneuf, M. et Mme Roland Bissonnette, famille Arsène Messier, Claire Lasnier, M. et Mme Arthur Chamberland, famille Antoni Davignon, M. Jean-Paul Robert, Roland Duquette, M. Alain Morin, M. et Mme Richard Benoit, Mlle Huguette Benoit, M. et Mme Arthur Bonneau, Mlle Jacqueline Rhéaume, Mlles Claire et Lucie Beauchemin, Mme Raymond Perrault, M. et Mme Fernand Daneau, famille Adhémar Brosseau, famille Omer Désautels, M. et Mme Z. O. Thuot, M. et Mme J. A. Gagné, Mlle Colombe Gélinau, M. et Mme Roland Goyette, famille John E. Barry, M. François Goyette, M. et Mme Gérard Gauthier, M. Raymond Guillet, M. et Mme Ovi-la Dussault, famille Doria Choquette, Mme Oscar Normandin, Mme Frs Xavier Lapierre, MM. et Mmes Roméo Poirier, Roch Lorrain, R. Sanche, Georges E. Payette, Laurence Patenaude, Mme Auguste et Mlle Annette Larocque, M. et Mme J. Léo Daneau, Mlle Eugénie Boulaïs, Mlle Monique Rome, M. et Mme Ed. Daudelin, fils, M. et Mme Chs Roméo Gaudette, famille Joseph Daunais, famille Joseph Lavoie, famille J. A. Dussault, M. et Mme Brien Brien, Mme Vve Geo. W. Raymond, M. Léonard Morin, Mme Arthur Boivin, M. et Mme Armand Payette, M. et Mme J. A. Filion, Mlle Denise Poutré, famille Willie G. Goyette, M. et Mme Armand Racicot, Jociste Cécile Goyette, M. et Mme Georges Meunier, famille Johnny Goyette, famille Wilfrid Thuot, M. et Mme Henri Meunier, M. Henri Garceau, M. et Mme Bernard Landry, jociste Yoland Chaput, MM. et Mmes Léo Leblanc, Michel Lymburner, famille Henri G. Lamoureux, M. et Mme J. B. Spénard, M. et Mme Amédée Lacroix, Mlle Eliane Hamel, M. et Mme Georges Larivière, famille Eugène Boucher, M. et Mme Armand Tougas, M. et Mme Amos Brunelle, Geo. Emile Denicourt, famille Albert Grenier, M. Alain Potvin, M. Maurice Boisvert, M. et Mme Robert Villemagne, famille Edmond Bédard, Mlle Blanche Massé, M. et Mme Arsène Durand, famille J. Oliva Théberge, M. et Mme Amédée Chaume, famille Auguste Monast, M. et Mme Lionel Boulaïs, Dolores Davignon, Irène Ouimette, famille René Grenier, famille Armand Barabé, M. et Mme Henri Galipeau, famille Eugène Lanciault, M. et Mme Eustache Gaudreau, Rolande Duquette, Madeleine Meunier, famille Léo Dugas, Carmelle Morin, M. et Mme Ferdinand Lacasse, famille Alphonse Roy, famille Jos. E. Godreau, M. et Mme Emile Jarry, famille Georges A. Boutin, M. et Mme Eugène Chaput, M. et Mme Adélaïde Dion, M. Jean Louis Hébert, famille Roland Marinier, Mme Edmond Larivière, famille B. N. Greendale, Clarisse Beauregard, M. et Mme Noël Galipeau, M. et Mme Emile Gaudette, famille Jules Chamberland, M. et Mme J. P. Rouleau, M. et Mme Edmour Larivière, Mme S. Davignon, Mlle Blandine Boucher, M. Roger Davignon, M. et Mme Paul E. St-Germain, M. et Mme Mathias Choquette, MM. les conseillers Eusèbe Gauthier et Richard Dubreuil. M. et Mme J. R. Courtemanche et les membres de la famille éprouvée, remercient sincèrement toutes les personnes et les différentes associations, qui soit par offrandes de messes, de fleurs, télégrammes, bouquets, spirituels, visites, assistance aux funérailles ou autrement, leur ont été sympathiques.



"Aiguisons nos crayons..."

... et voyons ce qu'il faut faire!"

C'est évident que la guerre coûte cher. Et c'est nous qui devons payer. Il faut bien accepter la situation telle qu'elle est... et trouver moyen d'y faire face! Aiguisons nos crayons et voyons quel impôt il nous faudra payer... de quelle façon nous le paierons... comment nous nous y prendrons pour vivre le mieux possible avec l'argent qui restera. Voilà ce que chaque Canadien patriote doit faire; et cela, dès maintenant.

Pour vous aider à prévoir vos dépenses

Pour tirer le meilleur parti possible de vos dollars de guerre, servez-vous du Budget Simplifié de la Banque Royale du Canada. A votre disposition sur demande, dans toutes nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN - L. J. ROBICHAUD, Gérant

THEATRE IMPERIAL

Mardi - Mercredi - Jeudi, 23 - 24 - 25 Mars • MATINEE MERCREDI

DU RIRE A PROFUSION!
DE LA MUSIQUE, DE LA DANSE
ENLEVANTES A SOUHAIT!

Mettez vos coeurs en harmonie avec ces impayables oiseaux du rire!

GET HEP TO LOVE

with
JANE FRAZEE
ROBERT PAIGE
PEGGY RYAN
CORA SUE COLLINS
THE JIVIN' JACKS and JILLS
and Starting the Screen's Hep-Happy New Love Bugle
GLORIA JEAN
Donald O'CONNOR

SONGS... SWEET AND HOT!
"Siboney" • "Sempre Libre"
"Let's Hitch a Horse to the Automobile"... and Many More!

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
L'AMOUR QU'ILS ONT L'UN POUR L'AUTRE,
L'EMPORTERA-T-IL SUR CELUI DE LA VIE!

LA BELGIQUE SOUS LA BOTTE NAZIE!

50000

LA LIBRE BELGIQUE

To be discovered is death - swift - sure - yet this band of heroes meet it calmly - unafraid!

ERIC PORTMAN

UNCENSORED

with
PHYLLIS CALVERT - GRIFFITH JONES

En plus
DERNIERES NOUVELLES,
CANADA CARRIES ON SHORT

CONSEIL DE VILLE

Lundi soir dernier, avait lieu une assemblée du Conseil de Ville, (Séance ajournée), sous la présidence du maire Moïse Lebeau; tous les échevins étaient présents de même que le secrétaire et l'ingénieur.

Le conseil siège dans la salle privée et reçut plusieurs délégations, entr'autres: l'Association des Manufacturiers au sujet de commutations de taxes; le Cercle Philharmonique de Saint-Jean, re-oc-troi annuel; la Société Saint-Vincent de Paul pour certains cas particuliers; et la Fédération des Ouvriers re-administration des soirées du Bon Vieux Temps. Toutes ces questions ont été laissées à l'étude.

Le Conseil adopte une résolution de condoléances à la famille Henri D'Orsonnens, dont le chef, M. Henri D'Orsonnens est décédé; il fut échevin de la Cité de 1924 à 1927.

On vote ensuite un octroi de \$100. pour l'oeuvre si importante de la Croix-Rouge et on adopte plusieurs changements au rôle des propriétaires.

On autorise ensuite le président du département de feu et police, à faire réparer le plancher et faire peindre toute la Station. La séance est ensuite levée.

Belle Causerie chez les Chevaliers de Colomb

Dimanche, le 14 mars, après la messe célébrée à la Centrale Catholique, pour les Chevaliers de Colomb et leur compagne, il y eut déjeuner-causerie auquel prirent part environ deux cents personnes.

Le menu fut excellent et fut dégusté avec entrain et appétit; il fut suivi d'une causerie par un de nos compatriotes canadien-français, M. Georges Savaria, qui fut durant 4 ans organisateur à Notre-Dame-Auxiliatrice. M. le grand chevalier, M. Alcide Côté, fit les remerciements d'usage à l'assistance et demanda à M. Albert Girard, intendan et ami intime du conférencier, de le présenter. M. Girard s'exécuta en termes heureux; il se dit content d'être appelé à présenter M. Savaria qu'il a connu d'abord à Saint-Jean et qu'il rencontra à Paris, en 1939, lors de son voyage. Il rappela que le jeune Savaria était issu d'une famille de musiciens de renom, que son père est organisateur à Montréal depuis plus de 40 ans et l'un de ses jeunes frères est présentement organisateur à Verdun. Il assura l'auditoire d'un intérêt soutenu par le récit de M. Savaria.

Le conférencier se lève au milieu de vifs applaudissements; il résuma son voyage: parti en 1937 après avoir gagné une bourse d'études musicales, il se rendit à Paris où il suivit des cours de piano du fameux musicien Lazare Lévy; il étudia l'orgue de temps à autre; il en vint à dire que la déclaration de la guerre s'effectua trois ans après son arrivée alors qu'il était des plus encouragés dans ses études qu'il espérait parfaire.

En 1940, il fut emprisonné durant deux longs mois où il endura de durs traitements. Il fut ensuite transporté au camp de concentration de Saint-Denis où il fut soumis au régime déprimant de cette vie et cela pendant 19 mois. Il dit ensuite que avec ses amis, ils échafaudèrent les plans d'évasion; ils creusèrent sous terre mais furent arrêtés dans leur travail; de semaines en semaines, il continua à jongler, puis après avoir volé des outils, ils parvinrent à s'évader avec le Rév. Père Brault et M. Deithfield, tous deux du Canada; il énuméra les difficultés qu'ils eurent à surmonter surtout l'escalade du mur de pierre, haut de 12 pieds et à travers les fils barbelés; ils se dirigèrent vers Paris, voyageant la nuit à travers les champs, afin de détourner l'attention des gardes. De là, ils obtinrent de faux passeports avec des noms d'emprunt pour pouvoir se rendre en Angleterre. Ils s'embarquèrent de Londres sur un bateau qui mit 18 jours à faire la traversée en zigzaguant tout le long du parcours.

Sa joie était impossible à décrire lorsqu'il vit avec ses compagnons d'infortune, New-York et finalement Montréal, après trente mois de souffrances de toutes sortes.

Le jeune conférencier a dit d'une

Listes des souscripteurs à la Croix-Rouge

Voici la liste des personnes qui ont généreusement souscrit à l'oeuvre de la Croix-Rouge:

Can. Potteries Limited	\$250.00
Windsor Canning Company	250.00
Silex Co. Limited	25.00
Silex Co., Ltd, employés	13.00
Wednesday Club	25.00
Barracks "C" Co. No 48	25.00
R. C. Stewart	50.00
Taylor E.	1.00
Maltais, J. B.	1.00
Oigny Mme R.	2.00
Richards Chemical Co. Ltd	50.00
Richard Chemical Co. Ltd employés	80.00
St-Johns Industries Ltd	25.00
St-Johns Industries Ltd employés	50.50
Canada Grip Nut Co. Ltd	10.00
Canada Grip Nut Co. Ltd Employés	2.00
Dom. Spinners Limited	50.00
Dom. Spinners Limited employés	43.25
Hart Battery Mfg Co.	25.00
Hart Battery Mfg. Co. employees	79.85
Singer Mfg. Company	2000.00
Stand. Clay Products Ltd.	100.00
do employees	145.00
C. S. Trotter	25.00
C. T. Trotter	30.00
Knights of Columbus	25.00
Southern Canada Power do employees	35.00
C. J. Grenier Ltd. emp.	35.00
Cables Cond. & Fittings do employees	123.00
J. B. Martin Co. Ltd. emp.	47.50
Cho-Wood Co. Ltd.	15.00
do employees	42.00
St-Johns Textile Co. Ltd.	100.00
do employees	123.50
Franco Can. Dyers Co.	100.00
do employees	132.00
Monarch Bottling Company do employees	25.00
Dupont Mme Médard	1.50
Jacqueline Gaudette	1.00
H. Park Mr.	1.00
H. Park Mrs.	1.00
Walden Wood Workers emp.	81.00
Kendex Mfg. Co. Ltd.	50.00
do employees	9.00
Belding Corticelli Co. Ltd.	100.00
Swentor A. W.	5.00
Dorchester Lodge	25.00
Jos. Zinman & Company	10.00
Filles d'Isabelle	10.90
Commonwealth Match Co.	50.00
do employees	44.50
Tillotson Rubber Mfg. Co.	5.00
do employees	5.00
Kraft Paper Products Ltd.	77.00
do / employees	78.00
Mlle Jeanne Latour	5.00
Mme F. Monet	1.00
Mme C. Gurney	1.00
Mme T. Shufelt	5.00
Mlle M. Deland	5.00
Mme J. F. Lorden	2.00
Mme Eva Camaraire	1.00
Mme Gibeau (Windsor Hôtel)	- 1.00
	\$4849.60

Funérailles de Mme Adélar Bessette

Jeudi dernier, le 11 mars, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, eurent lieu les funérailles de Mme Adélar Bessette; le service fut chanté par M. le chanoine Neveu, assisté de MM. les vicaires A. Gamache et A. Martin, comme diacre et sous-diacre.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Tributs Floraux: MM. et Mmes W. Desnoyers, Granby, J. H. A. Marcoux, Théo. Bissonnette.

Messes: Dr. et Mme Roméo Marcoux, familles G. Rondeau, S. Bessette, Alphonse Bessette, Rév. Soeur St-Jean de Dieu, Rév. Sr. Bessette, L'Amicale des Gardes Malades, Hôpital St-Jean, Mlle

voix ému, le travail gigantesque des nôtres là-bas et particulièrement celui de la Croix-Rouge qui les a secourus alors qu'ils étaient sur le point de mourir de faim.

Il fut remercié par M. le professeur Georges Rainville, qui le félicita des intéressants faits qu'il fit connaître et le félicita de sa persévérance et de son courage, profitant de l'occasion, M. Rainville fit un appel en terminant aux personnes qui n'avaient pas encore souscrit à l'aide à la Croix-Rouge, de le faire sans tarder.

Thérèse Ouellette G. M., MM. et Mmes Wilfrid Provençal, Henri Bonneville, Edmond Lachance, MM. Roland Rondeau, Bernard Bédard, Léopold Petit, St-Hyacinthe, MM. et Mmes Jean-M. Thuot, Rodolphe Beaudry, J. F. Thibault.

Sympathies: Dr. et Mme L. O. Boivin, MM. et Mmes Wilfrid Raymond, Jean-P. Toupin, Philippe Toupin, Romuald Mercier, Garde Ménard, Garde Lusignan, Montréal, MM. et Mmes Henri Bonneville, Roland Laroche, Jean-M. Thuot, J. F. Thibault, Edmond Lachance, Rodolphe Beaudry, Henri Fournier, North Troy, Henri Benjamin, Arthur Bonneau, Achille Bégnoche, Adrien Lefebvre, A. Normandin, Ernest Lefebvre, Maison Frs. Payette, famille J. B. Larivière, MM. et Mmes Aimé Boudreau, John Tanguay, Mmes Osias Blais, Nazaire Bessette, Alfred Poirier, Joseph Brais, M. L. O. Perrier, famille William Boutin, MM. et Mmes René Choquette, J. E. Rondeau, Etienne Georges, famille Adélar Guimond, MM. et Mmes Aurèle Rondeau, Roland Mercier, Eugène Pion, Gérard Bissonnette, P. Ouellette, Henri Desnoyers, Adrien Marcoux, A. Gosselin, Sévère Mayrand, Eugène Provost, Georges Benoit, Maxime Duteau, Emile Bessette, Paul Potvin, Nazaire Lazure, Ovila Labrecque, Solime Toupin, A. T. Dion, M. St-Pierre, M. et Mme J. M. Bessette, Magog, Mlle Mellilo, Les Rév. Srs. Grises, St-Hyacinthe, Rév. Srs. Grises, Hôpital St-Jean, Les Etudiantes G. M., Françoise Comeau, Yvonne Demers, Marcelle L'Ecuyer, Cécile Laitanne, les Elèves 4e année A. Couvent N.-D.

M. Adélar Bessette et les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathique, dans cette épreuve.

Le Major Henri D'Odet D'Orsonnens est décédé

Il fut adjudant à la caserne de recrutement de la première grande guerre.

Le Major Henri D'Orsonnens, marchand avantagement connu de cette ville, adjudant pendant la première grande guerre, à la caserne de recrutement de la rue Peel, à Montréal, ex-grand-chevalier de Colomb du Conseil 1145, échevin de la Cité de 1924 à 1927, membre fondateur du Club des Raquetteurs, est décédé dimanche, le 14 courant, à l'âge de 65 ans.

Le Major D'Orsonnens était le fils de feu le comte Gustave d'Orsonnens. Il avait épousé Mlle Hortense Lomme, qu'il laisse dans le deuil, ainsi qu'une soeur (Jeanne) Mme Vve Rémi Raymond; deux frères: le Rév. Père Yvan d'Orsonnens, s. j., et M. Hervé d'Orsonnens; ses beau-frère et belle-soeur, M. et Mme René Lomme; ses neveux et nièces: MM D'Odet, Emile et le lieutenant André Raymond, actuellement outre-mer; (Yvette Raymond) Mme J. E. Downing; Mme (Dr) Joseph Riopelle; Mmes André et Emile Raymond; Nancy, Joan et Peter Downing; Jacques et Pierre Lomme.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 24 courant, en l'église-cathédrale, au milieu d'une foule

nombreuse et sympathique. M. le vicaire R. Latour, fit la levée du corps et le Révérend Père D'Orsonnens, frère du défunt, chanta le service, assisté de MM. les abbés Latour et Raymond, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Dr N. A. Sabourin, Mre Jacques Cartier, Alcide Papineau, L. O. Régnier, J. P. Meunier et Germain Poulin. L'inhumation eut lieu à Montréal.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies; nous y joignons sincèrement l'expression de nos sincères condoléances.

ILE-AUX-NOIX

M. et Mme Paul-Emile Cotnoir, de St-Jean; Mlle Laurette Langevin, de St-Valentin, visitaient M. et Mme Josaphat Langevin, dimanche dernier.

—Le jeune Maurice, fils de M. et Mme Edmond Langlois, qui était sous traitement à l'hôpital Ste-Justine, depuis quatre mois, est revenu chez ses parents, en bonne voie de guérison.

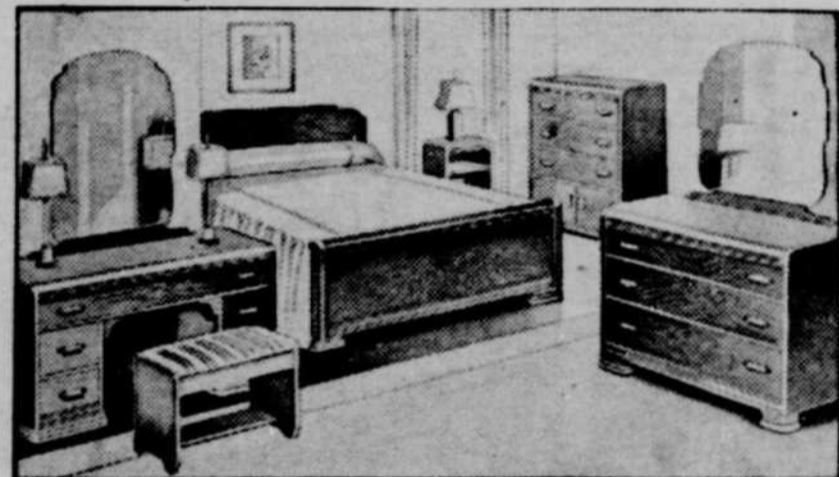
—M. et Mme Gérard Savage, de Saint-Jean, de retour de leur voyage de noce, prenaient le dîner, dimanche dernier, chez M. et Mme Damien Savage; à cette occasion, toute la famille était réunie.

—M. et Mme Gilbert Langlois, de St-Valentin, étaient les hôtes de M. et Mme Edouard Langlois, dimanche dernier.

—Mme Conrad Racine est revenue d'une huitaine passée à Champlain, chez sa soeur, Mme Donat Guay et chez MM. et Mmes Ulric Racine et Welly Béchard, de Platsburg, N. Y.

MEUBLES! MEUBLES!

Venez dès maintenant acheter les Meubles dont vous avez besoin.



Nous avons quantité d'ameublements de chambres à coucher, défiant toute concurrence.

\$69.50 à \$350.00

LITS ET MATELAS "SIMMONS"
"Pour Bien Dormir"

Nous échangeons les Meubles
Venez voir notre formidable assortiment.

Le Sieur & Frère

Là où la qualité domine.

169-171 Richelieu, St-Jean, Tél. 2414